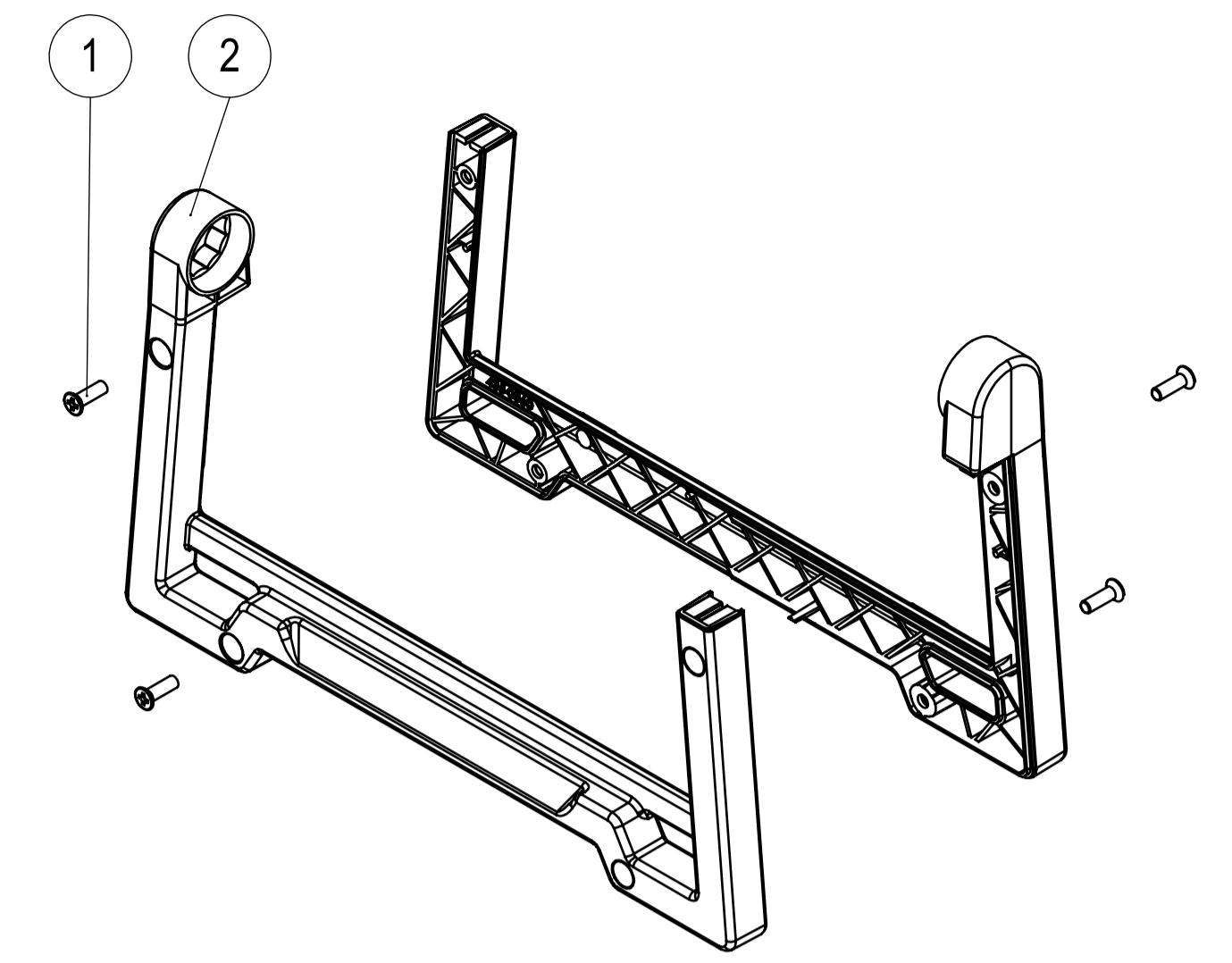
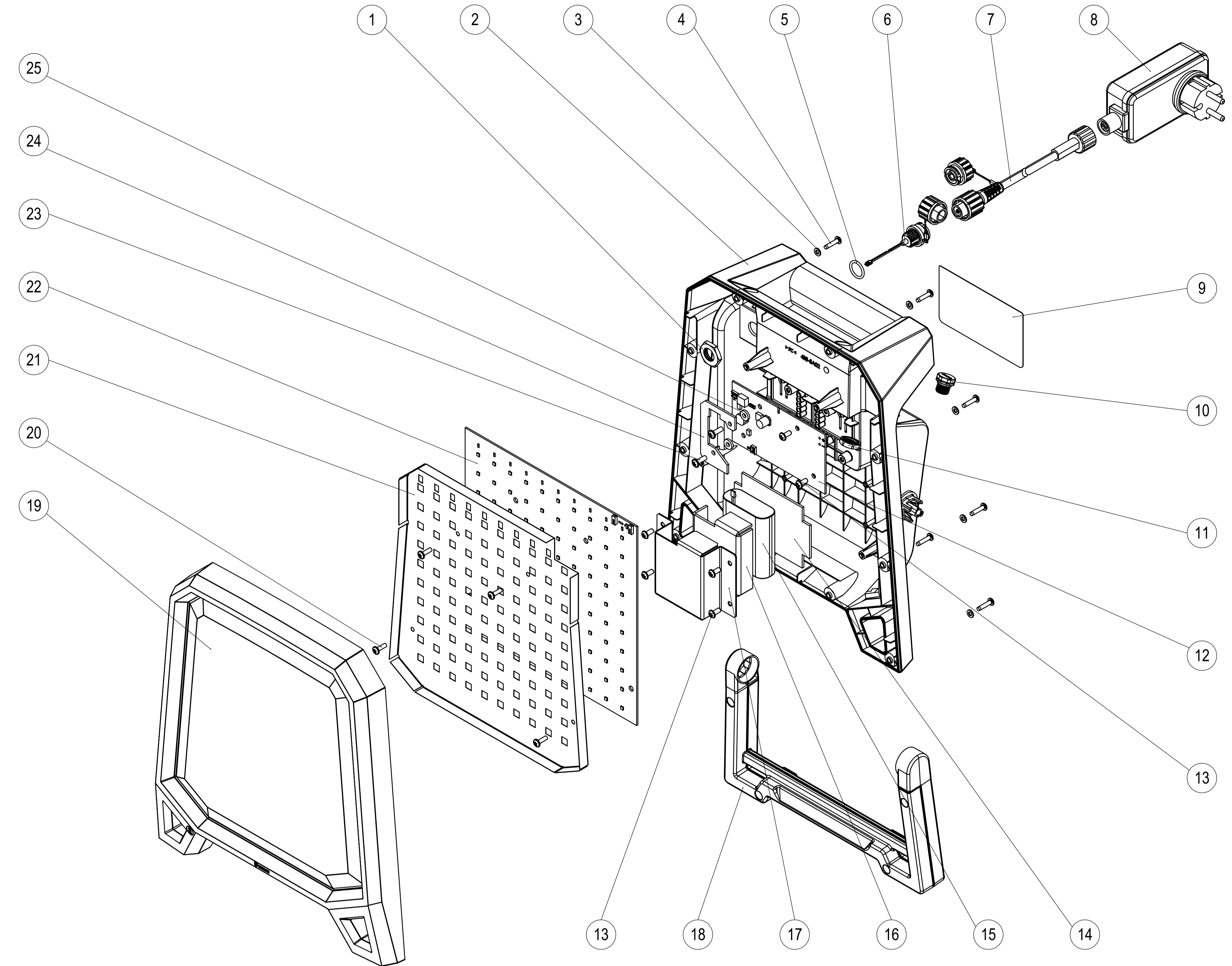
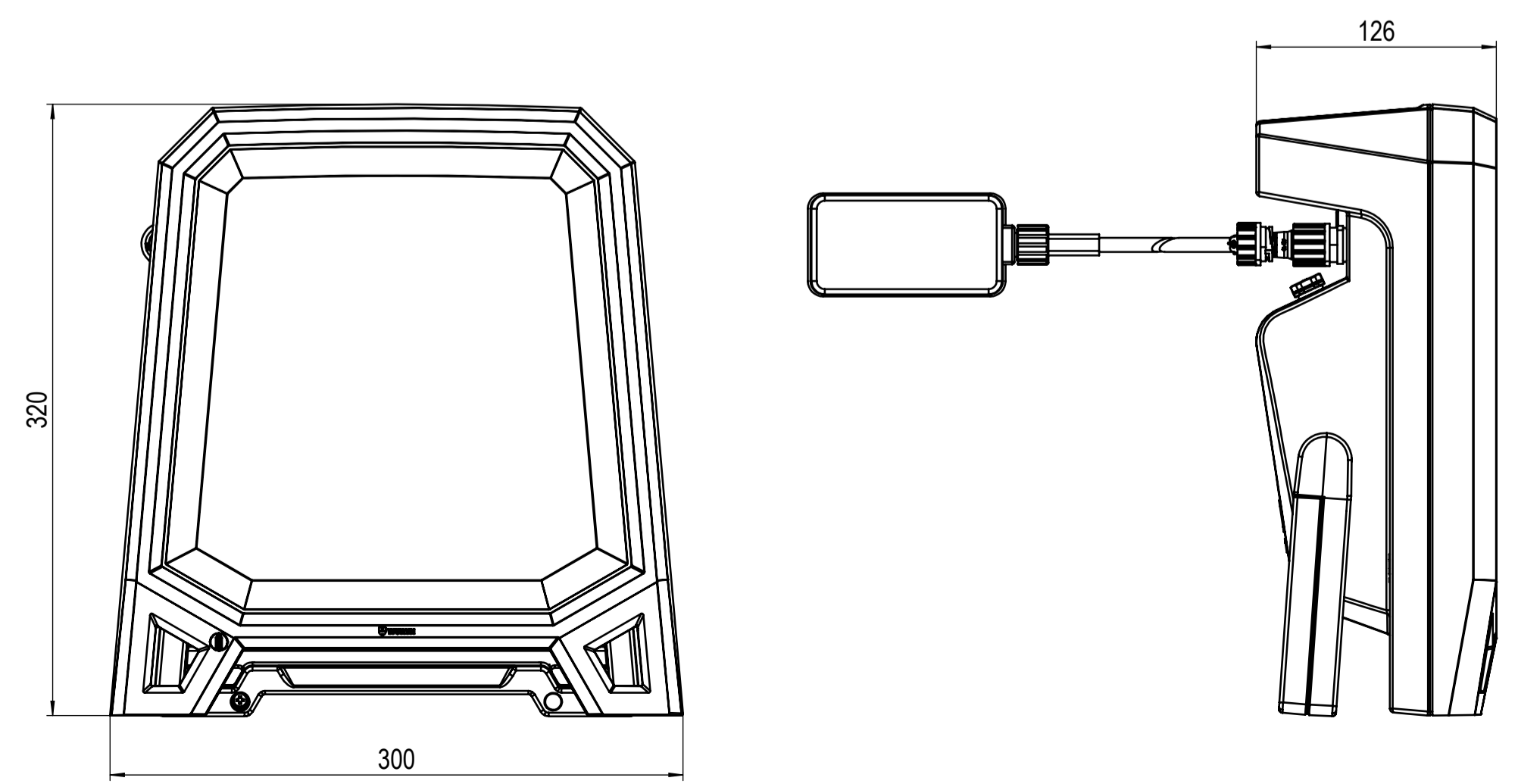
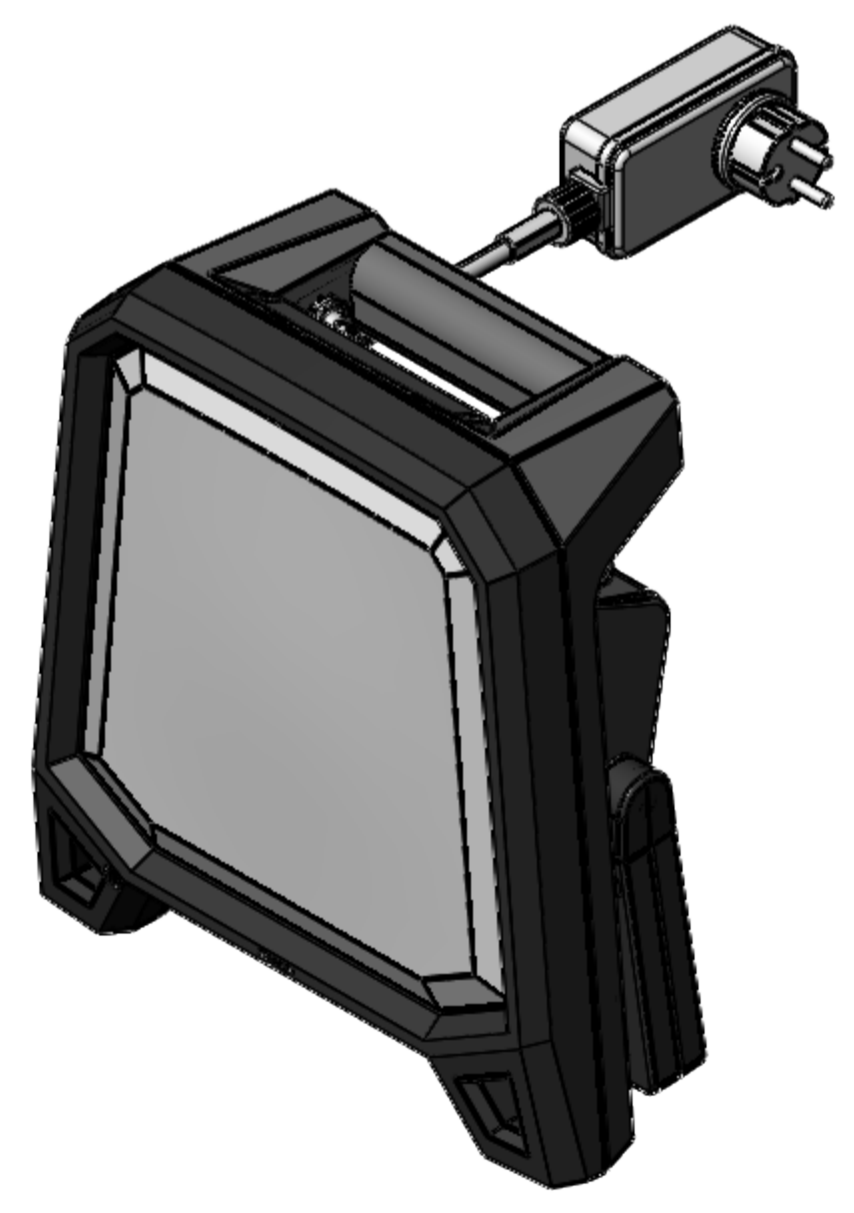


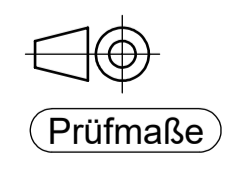
BG Bügel Powerquad M



2	Bügel Handle	2
1	EJOT PT Schraube 40x13, WN1413	4
POS-NR.	BESCHREIBUNG	MENGE



25	PE-Scheibe	2
24	Steckersicherung Elektronik	1
23	WÜPLAST-Schraube 4x12,W1411	2
22	LED-Platine (RZB: 10-3593)	1
21	Reflexionsfolie LED-Platine	1
20	EJOT-DELTA-PT-Schr.KB35x12,WN5451	4
19	Vorderteil Front part	1
18	BG Bügel Powerquad M	1
17	Akkualterung	1
16	Akkuschutz	1
15	Akkupack, 3 Li-Ion, 10.8V 2500mAh	1
14	Akkuanterlage	1
13	EJOT-PT-Schr. KB40x9	6
12	Elektronik	1
11	Kontermutter M12x1,5 für Membranventil	1
10	Membranventil M12x1,5	1
9	Tastaturfolie Würth Powerquad M Akku	1
8	Netzteil 220-240V/50-60Hz,15V, 36W Europa	1
7	Netzteilableitung mit Sondersteck. Würth	1
6	Flanschdose 2P (Rüschbaum), bedrahtet	1
5	O-Ring 14x2	1
4	Wüplast Schraube Li-Ko m. Flansch 3,5x16	10
3	Unterlegscheibe	10
2	Rückteil Back part	1
1	Mutter M14x1,5, SW 22	1
POS-NR.	BESCHREIBUNG	MENGE



Oberfläche		Allg. Toleranz		Werkstoffkonform nach (EU) 2015/863 (RoHS) und 1907/2006 (REACH)	
Nettogewicht	2,52 kg	SAP Prüfanweisung	Maßstab 1:2	Format A1	Werkstoff-Nr.
Änderungsbeschreibung	Schrauben geändert, Würth-Zeichnung hinzu	Datum	30.7.2019	Benennung	POWERQUAD M AC/R
Index	12491	Fragebe	24.11.2021	EN-Nummer	SN-190101
Änderung	22.11.2021	Zeichnungsnummer	0827981501	Blatt	2
		WÜRTH		v. Blätter	2
		Ers.F:	E19FOE020	Ers.d.:	

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)



No Erklärung: **DOCIP 2107489**
Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**

DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**
Produktidentifikation: **LED ARBEITSLEUCHE POWERQUAD M AC/R
0827 981 501**



DER OBEN BESCHRIEBENE GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:

EU-Gemeinschaftsrecht **Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]**
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU [OJEU L96/357-374, 29.03.2014]

Harmonisierte Normen **Safety of electrical equipment**
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN 60598-2-4:2018
EN 61347-1:2015
EN IEC 62031:2020
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62493:2015

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 61000-3-2:2014 + EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61547:2009

Restricted substances in electrical products
EN IEC 63000:2018

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort: **Künzelsau**

Unterschrift und Datum der Ausstellung:

Name, Funktion:

Frank Wolpert
Prokurist
Bereichsleiter Produkt, Divisionen, Marketing

Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist
Leiter Produktsicherheit

Name des Unternehmens: **Adolf Würth GmbH & Co. KG** **Adolf Würth GmbH & Co. KG**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number: **DOCIP 2107489**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**

Product identification: **RECHARGEABLE LED WORKPLACE LAMP
POWERQUAD M AC/R**

0827 981 501



THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011] Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014] Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009] Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU [OJEU L96/357-374, 29.03.2014]
Harmonised standards	Safety of electrical equipment EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022 EN 60598-2-4:2018 EN 61347-1:2015 EN IEC 62031:2020 EN 62471:2008 Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF) EN 62493:2015 Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 61000-3-2:2014 + EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 EN 61547:2009 Restricted substances in electrical products EN IEC 63000:2018 Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place: **Künzelsau**

Signature and date of issue:

Name, function:

Frank Wolpert
Authorized Signatory
Director of Divisions, Marketing and Product
Management

Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Authorized Signatory
Head of Product Safety

Company name: **Adolf Würth GmbH & Co. KG**

Adolf Würth GmbH & Co. KG

1. Name of cell / battery

Li-Ion 10,8 V / 2,5 Ah

2. Manufacturer of cell / battery / product

Name	Adolf Würth GmbH & Co. KG
Address	Reinhold-Würth-Str. 12 - 17, 74653 Künzelsau, GERMANY
Phone	+49 7940 15-0
Email	info@wuerth.com
Website	www.wuerth.de

3. Test laboratory of cell / battery / product

Name	Shenzhen STS Test Services Co. Ltd.
Address	1/F. Building B, Zhuoke Science Park, No. 190, Chongqing Road, Fuyong Street, Bao an District Shenzhen, China
Phone	+86-755 3688 6288
Email	sts@stsapp.com
Website	www.stsapp.com

4. ID-number and date

Unique test report identification number	STS1908218B01	Date of test report	2019-08-15
------------------------------------------	---------------	---------------------	------------

DESCRIPTION OF CELL / BATTERY

5. Mark the type of cell/battery with an "X"

<input type="checkbox"/> Lithium ion cell	<input type="checkbox"/> Lithium metal cell
<input checked="" type="checkbox"/> Lithium ion battery	<input type="checkbox"/> Lithium metal battery

6. Parameters

	Cell	Battery
Mass in gram [g]:	46.00g	150.00g
Lithium ion: Indicate watt-hour rating [Wh]:	9.00Wh	27.00Wh
Lithium metal: Indicate lithium metal content in gram [g]:	0.98g	2.94g

7. Physical description of cell / battery

Blue cuboid battery, L*W*T:max. 70*56*22mm, wire length 150+-10mm

Name of cell/battery [taken from field I]
Li-Ion 10,8 V / 2,5 Ah

8. Model numbers		
Part-No.:	Würth Part-No.:	Description:
STS1908218BO	0827 981 501	Akku-LED-Arbeitsleuchte Powerquad M AC/R


TESTS AND RESULTS

9. List of tests conducted and results - Mark N/A, pass or fail with an "X"	N/A	pass	fail
T1 - Altitude simulation	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T2 - Thermal Test	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T3 - Vibration	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T4 - Shock	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T5 - External Short Circuit	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T6 - Impact/ Crush	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
T7 - Overcharge	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TB - Forced Discharge	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Reference to assembled battery testing requirements		
	N/A	

11. Reference to the revised edition of the Manual of Tests and Criteria used and to amendments thereto
ST/SG/AC.10/11/Rev. 6/Amend. 1/Section 38.3

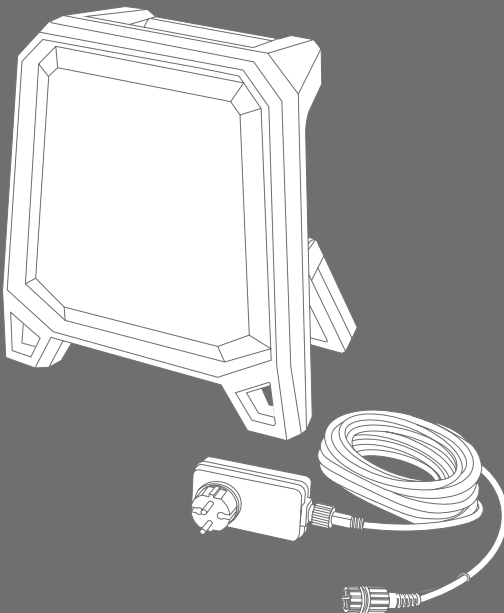
12. The manufacture of the cell / battery is in accordance with the documented quality management system as required by the regulations.

13. Place, Date	14. Title, Surname, First name	15. Company stamp and signature
Künzelsau, 2020-08-20	Manfred Böhm	 <p> Adolf Würth GmbH & Co. KG Rainald-Würth-Str. 12-17 74653 Künzelsau/Deutschland T +49 7140 15-0 F +49 7140 15-1000 info@wuerth.com www.wuerth.de </p>

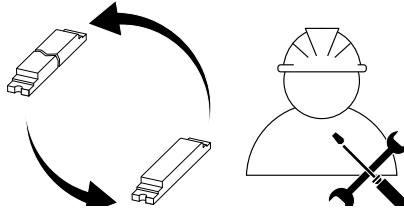
AKKU-LED-ARBEITSLEUCHE RECHARGEABLE LED WORKPLACE LAMP

POWERQUAD M AC/R

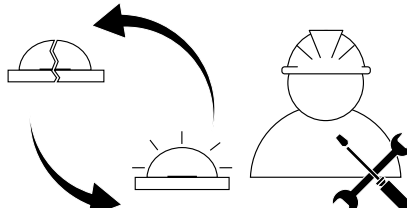
Art. 0827 981 501



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploataācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad



- DE** Das Betriebsgerät dieser Leuchte darf nur von einer Fachkraft ersetzt werden.
- GB** The control unit of this luminaire may only be replaced by a specialist.
- IT** L'unità di alimentazione di questa lampada può essere sostituita solo da personale qualificato.
- FR** L'appareil de commande de cette lampe ne peut être remplacé que par un spécialiste.
- ES** El equipo de control de esta luminaria sólo puede ser sustituido por un especialista.
- PT** A substituição do equipamento de controlo destas luminárias é da exclusiva responsabilidade de um técnico especializado.
- NL** De voorschakelapparatuur van deze armatuur mag uitsluitend door een specialist worden vervangen.
- DK** Driftsenheden i denne lygte må kun udskiftes af en fagperson.
- NO** Kontrollutstyret til denne lampen kan bare byttes ut av fagmann.
- FI** Tämän valaisimen liitäntälaitteen saa vaihtaa vain ammattilainen.
- SE** Reglerdonet i den här armaturen får bytas ut endast av en specialist.
- GR** Η διάταξη ελέγχου αυτού του προβολέα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- TR** Bu aydınlatıcının işletim cihazı yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- PL** Osprzęt sterujący tej oprawy może być wymieniany wyłącznie przez specjalistę.
- HU** A lámpa vezérlőegységét csak szakember cserélheti ki.
- CZ** Ovládací zařízení tohoto svítidla smí vyměnit pouze odborník.
- SK** Prevádzkový prístroj tohto svetidla môže vymeniť iba odborný pracovník.
- RO** Dispozitivul de comandă al acestei corp de iluminat poate fi înlocuit numai de către un specialist.
- SI** Krmilno napravo te svetilke lahko zamenja samo strokovnjak.
- BG** Пусково-регулирущото устройство на това осветително тяло може да се подменя само от специалист.
- EE** Selle valgusti tööseadet on lubatud vahetada üksnes spetsialistil.
- LT** Šio šviestuvo darbinį prietaisą leidžiama keisti tik specialistui.
- LV** Šis lampas vadības mehānismu drīkst nomainīt tikai speciālists.
- RU** Замену устройства управления в этом светильнике может выполнять только квалифицированный специалист.
- RS** Operativni uređaj ove svjetiljke sme da zameni samo kvalifikovano lice.
- HR** Upravljački uređaj ove svjetiljke smije zamijeniti samo kvalificirani stručnjak.



DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur von einer Fachkraft ersetzt werden.

GB The light source of this luminaire may only be replaced by a specialist.

IT La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo da personale qualificato.

FR La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée que par un spécialiste.

ES La fuente de luz de esta luminaria sólo puede ser sustituida por un especialista.

PT A substituição da fonte luminosa destas luminárias é da exclusiva responsabilidade de um técnico especializado.

NL De lichtbron van deze armatuur mag uitsluitend door een specialist worden vervangen.

DK Lyskilden i denne lygte må kun udskiftes af en fagperson.

NO Lyskilden til denne lampen kan bare byttes ut av fagmann.

FI Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain ammattilainen.

SE Ljuskällan i den här armaturen får bytas ut endast av en specialist.

GR Η πηγή φωτός αυτού του προβολέα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.

TR Bu lambanın ışık kaynağı yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilir.

PL Źródło światła tej oprawy może być wymieniane wyłącznie przez specjalistę.

HU A lámpa fényforrását csak szakember cserélheti ki.

CZ Světelný zdroj tohoto svítidla smí vyměnit pouze odborník.

SK Svetelný zdroj tohto svietidla môže vymeniť iba odborný pracovník.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat poate fi înlocuită numai de către un specialist.

SI Svetlobni vir te svetilke lahko zamenja samo strokovnjak.

BG Електрическата крушка на това осветително тяло може да се подменя само от специалист.

EE Selle valgusti valgusallikat on lubatud vahetada üksnes spetsialistil.

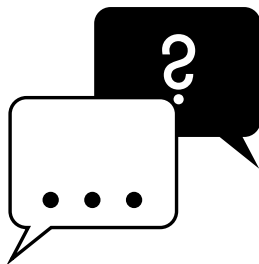
LT Šio žviestuvo šviesos šaltinį leidžiama keisti tik specialistui.

LV Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai speciālists.

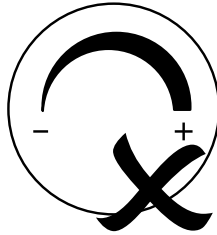
RU Замену источника освещения в этом светильнике может выполнять только квалифицированный специалист.

RS Izvor svetlosti u ovoj svetiljici sme da zameni samo kvalifikovano lice.

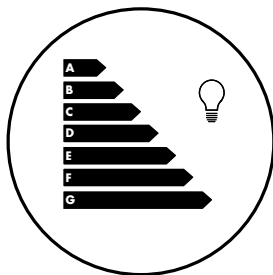
HR Izvor svjetla ove svjetiljke smije zamijeniti samo kvalificirani stručnjak.



- DE** Da aufgrund der Konstruktion der Leuchte kein Schutz gegen elektrostatische Aufladung (ESD) beim Auswechseln der Komponenten gegeben ist.
- GB** Because of the design of the luminaire, there is no protection against electrostatic discharge (ESD) when replacing the components.
- IT** A causa della struttura dell'apparecchio, non è presente una protezione contro le scariche elettrostatiche (ESD) durante la sostituzione dei componenti.
- FR** En raison de la conception de la lampe, il n'y a pas de protection contre les décharges électrostatiques (ESD) lors du remplacement des composants.
- ES** Debido al diseño de la luminaria, no hay protección contra las descargas electrostáticas (ESD) al sustituir los componentes.
- PT** Devido ao tipo de construção da luminária, não é oferecida proteção contra descarga eletrostática, ao substituir os componentes.
- NL** Aangezien er op grond van het ontwerp van de armatuur geen bescherming is tegen elektrostatische ontlading (ESD) bij het vervangen van de componenten.
- DK** På grund af armaturets konstruktion er der ingen beskyttelse mod elektrostatisk afladning (ESD) ved udskiftning af komponenterne.
- NO** På grunn av lampens utforming, er det ingen beskyttelse mot elektrostatisk ladning (ESD) ved utskifting av komponentene.
- FI** Koska valaisimen rakenteen vuoksi osia vaihdettaessa ei ole suojaa sähköstaattisilta purkauksilta (ESD).
- SE** Eftersom det på grund av armaturens konstruktion inte finns något skydd mot elektrostatisk urladdning (ESD) när komponenterna byts ut.
- GR** Επειδή λόγω της κατασκευής του προβολέα δεν υπάρχει προστασία από ηλεκτροστατικό φορτίο (ESD) όταν αντικαθίστανται τα εξαρτήματα.
- TR** Lambanın yapısı nedeniyle bileşenler değiştirilirken elektrostatik yüklenmeye (ESD) karşı koruma olmadığı için.
- PL** Ze względu na konstrukcję oprawy przy wymianie elementów nie ma ochrony przed wyładowaniami elektrostacyjnymi (ESD).
- HU** Ennek az oka, hogy a lámpa kialakítása miatt az alkatrészek cseréjekor nincs biztosítva a védelem az elektrosztatikus feltöltődés (ESD) ellen.
- CZ** Protože vzhledem ke konstrukci svítidla není při výměně komponent zajištěna ochrana proti elektrostatickému výboji (ESD).
- SK** Keďže z dôvodu konštrukcie svetidla neexistuje pri výmene komponentov žiadna ochrana pred elektrostatickým výbojom (ESD).
- RO** Deoarece datorită construcției corpului de iluminat, nu există o protecție împotriva descărcării electrostatice (ESD) la înlocuirea componentelor.
- SI** Ker zaradi zaslove svetilke pri zamenjavi sestavnih delov ni zaščite pred elektrostatičnimi naelektrivami (ESD).
- BG** Поради конструкцията на осветителното тяло няма защита срещу електростатичен разряд (ESD) при подмяна на компонентите.
- EE** Sest valgusti konstruktsiooni tõttu ei ole komponentide vahetamise ajal tagatud kaitsse elektrostaatiliselt laadumise (ESD) vastu.
- LT** Kadangi dėl šviestuvo konstrukcijos, keičiant komponentus, neužtikrinama apsauga nuo elektrosstatinio krūvio (ESD).
- LV** Lampas konstrukcijas dēļ, nomainot sastāvdaļas, nav aizsardzības pret elektrostātisko izlādi (ESD).
- RU** Конструкция светильника не предусматривает защиты от электростатического разряда (ESD) при замене компонентов.
- RS** Zbog konstrukcije svetiljke, ne postoji zaštita od elektrostatičkog punjenja (ESD) prilikom zamene komponenti.
- HR** Na temelju konstrukcije svjetiljke nije osigurana zaštita od elektrostatičkog naboja (ESD) tijekom zamjene komponenti.



- DE** Dieses Gerät/Produkt ist nicht dazu bestimmt zu dimmen, oder gedimmt zu werden.
- GB** This appliance/product is not intended to dim or be dimmed.
- IT** Questo apparecchio/prodotto non è concepito per attenuare l'intensità luminosa o essere attenuato.
- FR** Cet appareil/produit n'est pas destiné à varier l'intensité lumineuse ni à ce que son intensité soit variée.
- ES** Este aparato/producto no está pensado para atenuar o ser atenuado.
- PT** Este equipamento/produto não se destina a regular a intensidade luminosa ou a ser usado para regular a intensidade luminosa.
- NL** Dit toestel/product is niet geschikt om te dimmen of gedimd te worden.
- DK** Dette apparat/produkt er ikke beregnet til at dæmpe eller blive dæmpet.
- NO** Denne enheten/produktet er ikke beregnet på dimming.
- FI** Tätä laitetta/tuotetta ei ole tarkoitettu himmennettäväksi.
- SE** Den här utrustningen/produkten är inte avsedd att användas för ljusreglering eller att ljusregleras.
- GR** Αυτή η συσκευή/το προϊόν δεν προορίζεται να ρυθμίζει την ένταση φωτισμού ή να επιδέχεται ρύθμιση της έντασης φωτισμού.
- TR** Bu cihaz/ürün karartma veya karartılma için tasarlanmamıştır.
- PL** To urządzenie/produkt nie jest przeznaczone do ściemniania lub bycia ściemnianym.
- HU** A készülék/termék nem használható fényerő-szabályozásra.
- CZ** Tento přístroj/výrobek není určen ke stmívání ani aby se stmíval.
- SK** Toto zariadenie/výrobok nie je určené na tmenenie svetla ani na to, aby bolo tmené.
- RO** Acest dispozitiv/produs nu este destinat reglării intensității luminoase sau să permită reglarea intensității luminoase.
- SI** Ta naprava/izdelek ni namenjen zatemnitvi ali da se zatemni.
- BG** Това устройство/продукт не е предназначен(о) за димиране или да бъде димиран(о).
- EE** Seade/toode ei ole ette nähtud hämardamiseks ega hämardamise võimaldamiseks.
- LT** Šis prietaisas / gaminy neskirtas šviesiai reguliuoti ar būti reguliuojamam.
- LV** Šī ierīce/ražojums nav paredzēts, lai ar to vai tam varētu mainīt spilgtumu.
- RU** Устройство/изделие не предназначено для активного или пассивного диммирования.
- RS** Ovaj uređaj / proizvod nije namenjen za zatamnjivanje ili da bude zatamnjen.
- HR** Ovaj uređaj/proizvod nije namijenjen za prigušivanje svjetlosti niti se može prigušiti.



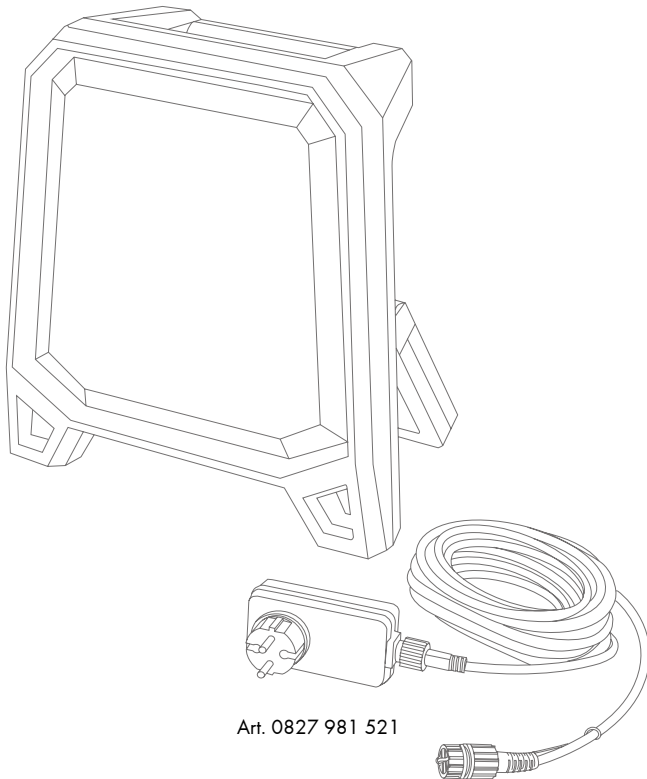
- DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.
- GB** This product contains a light source of energy efficiency class C.
- IT** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica C.
- FR** Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique C.
- ES** Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética C.
- PT** Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética C.
- NL** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C.
- DK** Dette produkt indeholder en lyskilde tilhørende energieeffektivitetsklasse C.
- NO** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse C.
- FI** Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on C.
- SE** Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass C.
- GR** Αυτό το προϊόν έχει μια φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης C.
- TR** Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı Colan bir ışık kaynağı içermektedir.
- PL** Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.
- HU** Ez a termék Cenergiaosztályú fényforrást tartalmaz.
- CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti C.
- SK** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti C.
- RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică C.
- SI** Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda C.
- BG** Продуктът съдържа светлинен източник от клас на енергийна ефективност C.
- EE** See toode sisaldab energiatõhususklassiga Cvalgusallikat.
- LT** Šiame gaminyje yra Cenergijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.
- LV** Šis produkts satur Cenergoefektivitātes klases gaismas avotu.
- RU** Данное изделие оснащено светоизлучателем класса энергоэффективности C.
- RS** Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti C.
- HR** Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti kategorije efikasnosti energije C.



- DE** Alle weiteren Unterlagen, die in der Ökodesignverordnung 2019/2020 gefordert werden, finden Sie unter: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- GB** All other documents required by the Ecodesign Regulation 2019/2020 can be found at: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- IT** Tutti gli altri documenti richiesti dal Regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/2020 possono disponibili su: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- FR** Tous les autres documents requis par le règlement sur l'écoconception 2019/2020 peuvent être consultés à l'adresse suivante : <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- ES** Todos los demás documentos exigidos por el Reglamento de diseño ecológico 2019/2020 pueden encontrarse en: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- PT** Todos os outros documentos exigidos pela Regulamentação sobre a Conceção Ecológica 2019/2020 podem ser encontrados em: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- NL** Alle andere documenten die krachtens de Ecodesign-verordening 2019/2020 vereist zijn, zijn te vinden op: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- DK** Alle andre dokumenter, der kræves i henhold til forordningen om miljøvenligt design 2019/2020, kan findes på: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- NO** Alle andre dokumenter som kreves i EUs miljøforordning 2019/2020 finnes på: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- FI** Löydät kaikki muut ekologista suunnittelua koskevan asetuksen 2019/2020 edellyttämät asiakirjat osoitteesta: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- SE** Alla andra dokument som krävs enligt förordningen om ekodesign 2019/2020 finns på följande adress: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- GR** Όλα τα περαιτέρω έγγραφα που απαιτούνται στον Κανονισμό Οικολογικού Σχεδιασμού 2019/2020 μπορείτε να τα βρείτε στη διεύθυνση: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- TR** 2019/2020 sayılı Eko-Tasarım Yönetmeliğinde talep edilen diğer tüm belgeler şu adreste bulunabilir: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- PL** Wszystkie inne dokumenty wymagane przez rozporządzenie w sprawie ekoprojektu 2019/2020 można znaleźć w: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- HU** A környezetbarát tervezésről szóló 2019/2020. évi rendeletben előírt minden egyéb dokumentum itt található: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- CZ** Všechny ostatní dokumenty požadované nařízením o ekodesignu 2019/2020 naleznete na: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- SK** Všetky ostatné dokumenty požadované v nariadení o ekodizajne 2019/2020 nájdete na: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- RO** Toate celelalte documente cerute de Regulamentul (UE) 2019/2020 de stabilire a cerințelor în materie de proiectare ecologică pot fi găsite la: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- SI** Vsa dodatna dokumentacija, ki jo zahteva Uredba o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2019/2020, je na voljo na spletni strani: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- BG** Всички други документи, изисквани в съответствие с Регламента за екодизайн 2019/2020, могат да бъдат намерени на: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- EE** Kõik muud dokumendid, mida nõutakse ökodisaini määruse 2019/2020 alusel, leiate aadressil: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- LT** Visus kitus dokumentus, kurių reikia pagal Ekologinio dizaino reglamentą 2019/2020, rasite ties: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- LV** Visi pārējie dokumenti, kas nepieciešami saskaņā ar Ekodizaina regulu 2019/2020, ir pieejami: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- RU** Все остальные документы, требуемые согласно постановлению об экодизайне от 2019/2020 года, см. здесь: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- RS** Svi ostali dokumenti navedeni u Uredbi o ekološkom dizajnu 2019/2020, mogu se naći na: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>
- HR** Svu dodatnu dokumentaciju koja je potrebna u skladu s Direktivom 2019/2020 o ekološkom dizajnu možete pronaći na: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/lightssources/989699>

Lieferumfang

GB Included in delivery **IT** Dotazione **FR** Fourniture **ES** Piezas suministradas **PT** Fornecimento **NL** Meegeleverd van de levering **DA** Leveringsomfang **NO** Leveringsomfang **FI** Toimitussisältö **SV** Leveransomfattning **GR** Υλικά παράδοσης **TR** Teslimat kapsamı **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **RO** Pachetul de livrare **SI** Obseg pošiljke **BG** Обем на доставката **ET** Tarne sisu **LT** Komplektas **LV** Piegādes komplektācija **RU** Объем поставки **SR** Obim isporuke **HR** Opseg isporuke



Art. 0827 981 521



DE	Deutsch	10 - 13
GB	English	14 - 17
IT	Italiano	18 - 21
FR	Français	22 - 25
ES	Español	26 - 29
PT	Português	30 - 33
NL	Nederlands	34 - 37
DK	Dansk	38 - 41
NO	Norsk	42 - 45
FI	Suomi	46 - 49
SE	Svenska	50 - 53
GR	Ελληνικά	54 - 58
TR	Türkçe	59 - 62
PL	Polski	63 - 66
HU	Magyar	67 - 70
CZ	Česky	71 - 74
SK	Slovenský	75 - 78
RO	Română	79 - 82
SI	Slovensko	83 - 86
BG	български	87 - 91
EE	Eesti	92 - 95
LT	Lietuviškai	96 - 99
LV	Latviski	100 - 103
RU	Русский	104 - 107
RS	Srpski	108 - 111
HR	Hrvatski	112 - 115

ORTSVERÄNDERLICHE ARBEITSLEUCHTE
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Akkus	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Versorgungsspannung Netzteil	220–240 V AC
Frequenz Netzteil	50/60 Hz
Nennleistung	36 W
Lichtstrom Leuchte	4.000 lm
Lichtstrom Lampe	5.300 lm
Farbtemperatur	5.000 K
Schutzart/ Stoßfestigkeitsgrad Leuchte	IP54 / IK08
Schutzart Netzteil	IP44
Schutzklasse Leuchte	III
Schutzklasse Netzteil	II
Leitung Netzteil	H05RN-F2x1,0 mm ² schwarz
Leitungslänge	5 m
Schutzkontakt- bzw. Konturenstecker	Konturenstecker CEE 7/17 nach deutsch / österr. und belg. / franz. Norm
Ladetemperaturbereich	+5 °C ... +30 °C
Maße (H x B x T)	320 x 300 x 125 mm
Gewicht	2.700 g

Zu Ihrer Sicherheit


Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

⚠️ Warnung! Verletzungsgefahr für die Augen

- Nicht in die eingeschaltete Leuchte blicken.
- Stellen Sie sicher, dass niemand geblendet wird.

Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Ladegerät zum Laden der Leuchte verwenden. Der Einsatz eines NICHT empfohlenen Ladegerätes kann zum Brand führen und die Leuchte zerstören.

Warnung! Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät/Produkt ist für den professionellen Einsatz in Industrie und Handwerk ausgelegt. Das Gerät/Produkt wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn es ausschließlich zum Beleuchten von gewöhnlichen Arbeitsbereichen eingesetzt wird und dabei die in den technischen Daten genannten Vorgaben eingehalten werden. Eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung ist nicht zulässig.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät darf nicht verwendet werden:

- in Bereichen mit schädlichen Gasen, Ölen, Säuren, Strahlungen usw.
- in explosionsgefährdeten Bereichen

Diese Leuchte erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE-Konformität relevanten Normen und Standards. Bei einer Änderung der Leuchte ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet.

Sicherheitshinweise

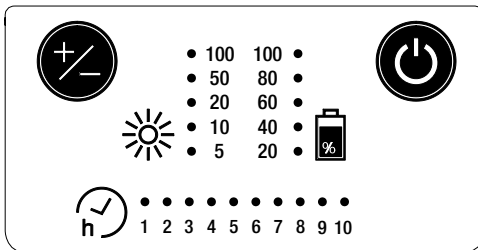
Öffnen Sie die Leuchte nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Hinweis

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen. Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile von Würth verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.

Bedienung



Der Lichtstrom kann über den +/- Taster angepasst werden. Hierzu stehen fünf Helligkeitsstufen zur Verfügung:

Stufe	Lichtstrom
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Die Restlaufzeit in Stunden (h) wird automatisch für die jeweils gewählte Helligkeitseinstellung angezeigt!

Einsatzhinweise

Betriebsarten:

stehend, bis 90° Aufstellwinkel

liegend (Lichtaustritt oben)

hängend (Haken- oder Stativmontage)

Achtung!

Im Spritzwasserbereich nur an IPX4 Steckdosen anschließen

Stativmontage

Ein- oder zwei Leuchten montierbar mittels Halteschiene

Art. 0981 180 591 auf Stativ

Art. 0981 100 1/0981 101 1

Hinweis zum Einsatz von Leuchten mit -Kennzeichnung nach EN 60598-2-24

IP 4x		Umgebung ohne Staubablagerung
IP 5x		Umgebung mit nicht elektrisch leitender Staubablagerung
IP 6x		Umgebung mit elektrisch leitender Staubablagerung

Akku laden

- Vor erster Inbetriebnahme laden. Ladezeit: 6-8 h
- Schutzkappe entfernen.
- Netzteilstecker mit Leuchte verbinden.
- Laufflicht der Restlaufzeitanzeige leuchtet während des Ladevorgangs.
- Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die Akkukapazität „100 %“ angezeigt wird und alle LED's der Restlaufzeitanzeige leuchten.

Besonderheiten

- Bei 10 % Akkukapazität dimmt die Leuchte automatisch auf die niedrigste Helligkeitsstufe (5 %). Der Lichtstrom kann über den +/- Taster wieder nach oben angepasst werden.

Hinweis

Bei dieser Leuchte ist gleichzeitiges Laden und Leuchten möglich. Die Leuchte besitzt einen integrierten Überladeschutz und kann permanent am Stromnetz verbleiben.

Hinweis

Leuchte vollständig laden, bevor diese für einen längeren Zeitraum eingelagert wird. Bei längerer Nichtbenutzung Leuchte regelmäßig aufladen.

Hinweis

Ladebuchse der Leuchte immer frei von Verunreinigungen halten. Schutzkappe verwenden.

Wartung und Pflege

Sichtkontrolle vor Arbeitsbeginn

Die Leuchte ist wartungsfrei. Trotzdem ist vor jeder Verwendung die Leuchte und das Zubehör auf äußere Beschädigungen zu prüfen.

- Wenn Schäden erkennbar sind, darf die Leuchte nicht verwendet werden. Sie muss von einer hierzu beauftragten und geschulten Person repariert oder entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre Würth-Niederlassung.
- Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur vom Hersteller oder Fachbetrieb ausgetauscht werden.

Reinigung

Achtung!

Schalten Sie die Leuchte aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.

Zum Reinigen die Leuchte mit einem sauberen, weichen Lappen abwischen. Hartnäckige Verschmutzungen mit einem angefeuchteten Lappen und einem handelsüblichen Haushaltsreiniger entfernen. Niemals alkoholhaltige, lösemittelhaltige oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gehäuse beschädigen.

Keine Verwendung von technischen Lösungsmitteln, Aceton, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, etc.

Lagerung

Leuchte vollständig laden, bevor diese für einen längeren Zeitraum eingelagert wird. Bei längerer Nichtbenutzung Leuchte regelmäßig aufladen.

Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth MASTERSERVICE ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth MASTERSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Entsorgung



Werfen Sie die Leuchte nicht in den Hausmüll!

Elektrokleingeräte und Verpackungen immer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Integrierter Akku

Laden Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie niemals Geräte, dessen integrierte Akkus oder Batterien beschädigt, defekt oder deformiert sind. Gerät niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.
- Gerät nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
- Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den integrierten Akku oder Batterie zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Gerät vor Hitze und Feuer schützen. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Das Gerät darf nicht nass werden, schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe!

Bei Beschädigung und unsachgemäßen Gebrauch können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Akku oder der Batterie austreten.

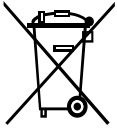
Sollten Dämpfe aus einem Akku oder einer Batterie austreten können diese die Atemwege reizen. Umgehend Frischluft zuführen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen! Sollte Flüssigkeit aus einem Akku oder einer Batterie austreten, achten Sie darauf, dass es zu keinem Kontakt mit Haut oder Augen kommt! Sollte es doch zu einem Kontakt kommen, die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!

Betriebstemperatur: +5 °C ... +30 °C

Verwenden Sie Geräte mit integrierten Akkus und Batterien niemals bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereiches.

Entsorgung

Nur für EU-Länder:



Akkus und Batterien nach der EU-Richtlinie zu Batterien und Akkumulatoren umweltgerecht entsorgen.

Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet gebrauchte Akkus und Batterien entweder bei einer Altbatterie-Sammelstelle, oder unentgeltlich bei Ihrem Händler bzw. der Verkaufsstelle abzugeben.

Ist der Akku oder die Batterie fest integriert und kann nicht ohne weiteres entnommen werden, dann haben Sie die Möglichkeit das gesamte Gerät kostenlos bei Ihrem Händler bzw. der Verkaufsstelle abzugeben. Dort wird es dann fachgerecht zerlegt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt.

Wenn Akkus und Batterien nicht einer fachgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, sondern unkontrolliert entsorgt werden, besteht die Gefahr, dass gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und zusätzlich Flora und Fauna vergiften.

Mit der Rückgabe von verbrauchten sowie defekten Akkus und Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Recycling von Stoffen und zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Akkus und Batterien im entladenen Zustand.



Wenn Akkus und Batterien nicht einer fachgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, sondern unkontrolliert entsorgt werden, besteht die Gefahr, dass gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und zusätzlich Flora und Fauna vergiften.



Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.



Europäisches Konformitätszeichen



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Symbole

Leuchte



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Schutzklasse III

IP54

vollständigen Berührungsschutz, wobei Staub in geringer Menge eindringen kann und vor allseitigem Spritzwasser geschützt.



Leuchten mit begrenzter Oberflächentemperatur



Für erschwerte Bedingungen zugelassen

Netzteil



Schutzklasse II

IP44

Vor dem Eindringen von festen Fremdkörpern mit einer Größe über 1mm und vor allseitigem Spritzwasser geschützt.



Kurzschlussfester Sicherheitstransformator



Kontaktbelegung



Unabhängige Lampenvorschaltgeräte



Europäisches Konformitätszeichen



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)

GB

Technical Data

PORTABLE WORK LAMP	POWERQUAD M AC/R
Art.	0827 981 501
Batteries	Lithium ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Supply voltage power supply unit	220–240 V AC
Frequency power supply unit	50/60 Hz
Rating power	36 W
Luminous flux Luminaire	4.000 lm
Luminous flux Lamp	5.300 lm
Colour temperature	5.000 K
Type of protection/ Impact resistance level Luminaire	IP54 / IK08
Type of protection power supply unit	IP44
Protection class Luminaire	III
Protection class power supply unit	II
Cable power supply unit	H05RN-F2x1,0 mm ² black
Cable length	5 m
Protective contact or contour plug	Contour plugs CEE 7/17 according to German / Austrian and Belgian / French standards
Charging temperature range	+5 °C ... +30 °C
Dimensions (H x W x D)	320 x 300 x 125 mm
Weight	2.700 g

For Your Safety



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.



Warning! **Risk of injury to the eyes**

- Do not look into the lamp when it is switched on.
- Make sure that no one is blinded.

Only use the charger recommended by the manufacturer to charge the lamp. Use of a charger that is NOT recommended may cause a fire and destroy the lamp.

Warning! Prior to first use always read the safety instructions! Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the appliance and danger for the operator and other persons.

Specified Conditions of Use

This appliance/product is designed for professional use in industry and trade. The appliance/product is used as intended if it is used exclusively for illuminating ordinary work areas and if the specifications stated in the technical data are observed. Any other use or use beyond this is not permitted.

Foreseeable misuse

The appliance must not be used:

- in areas with harmful gases, oils, acids, radiation, etc.
- in potentially explosive atmospheres

This lamp complies with all relevant norms and standards in connection with CE conformity. If the lamp is modified, compliance with these standards is no longer guaranteed.

Safety instructions

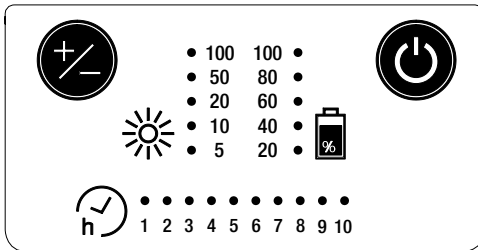
Do not open the lamp. There is a risk of a short circuit.

Note

It is forbidden to make any changes to the device. Such changes can lead to personal injury and malfunctions. Repairs to the unit may only be carried out by persons authorised and trained for this purpose. Always use original spare parts from Würth. This ensures that the safety of the unit is maintained.

Use only genuine Würth accessories and spare parts.

Operation



The luminous flux can be adjusted using the +/- button. There are five brightness levels available for this purpose:

Level	Luminous flux
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

The remaining running time in hours (h) is automatically displayed for the respectively selected brightness setting!

Instructions for use

Operating modes:

Standing, Up to 90° set-up angle

Lying (Light emission Top)

Hanging (Hook or tripod mounting)

⚠ Attention!

Only connect to IPX4 sockets in splash water areas

Tripod mounting

One or two lamps can be mounted by means of a mounting rail Art. 0981 180 591 On tripod Art. 0981 100 1/0981 101 1

Note on the use of lamps with -Labelling according to EN 60598-2-24

IP 4x	Environment without dust accumulation
IP 5x	Environment with non-electrically conductive dust accumulation
IP 6x	Environment with electrically conductive dust accumulation

Charge the battery

- Charge before first use. Charging time: 6-8 h
- Remove protective cap.
- Connect the power supply plug to the lamp.
- The running light of the remaining time indicator lights up during the charging process.
- Charging is complete as soon as the battery capacity is displayed as "100 %" and all LEDs of the remaining time display light up.

Special features

- At 10 % battery capacity, the light automatically dims to the lowest brightness level (5 %). The luminous flux can be adjusted upwards again using the +/- button.

Note

Simultaneous charging and lighting is possible with this lamp. The lamp has integrated overcharge protection and can remain permanently connected to the mains.

Note

Fully charge the fixture before storing it for an extended period of time. Recharge the lamp regularly if it is not used for a longer period of time.

Note

Always keep the charging socket of the lamp free of dirt. Use protective cap.

Maintenance and care

Visual inspection before starting work

The lamp is maintenance-free. Nevertheless, the lamp and accessories must be checked for external damage before each use.

- If damage is visible, the lamp must not be used. It must be repaired or disposed of by a commissioned and trained person. Please contact your Würth branch.
- A damaged lead may only be exchanged by the manufacturer or an authorised service company.

Cleaning

⚠️ Attention!

Switch off the lamp and disconnect the mains plug before carrying out any cleaning work.

To clean the lamp, wipe with a clean, soft cloth. Remove stubborn dirt with a damp cloth and a standard household cleaner. Never use cleaning agents containing alcohol, solvents or abrasives as these will damage the housing. No use of technical solvents, acetone, benzene, carbon tetrachloride, etc.

Storage

Fully charge the fixture before storing it for an extended period of time. Recharge the lamp regularly if it is not used for a longer period of time.

Replacement Parts

If, in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth MASTER-SERVICE should be arranged. With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the name plate.

Disposal



Do not throw the lamp into the household waste!

Always recycle small electrical appliances and packaging in an environmentally friendly manner. According to the European Directive 2012/19/EU, power tools that are no longer usable must be collected

separately and recycled in an environmentally sound manner.

Integrated battery pack

Fully charge the appliance prior to initial use.

⚠️ Fire hazard! Risk of explosion!

- Never use appliances if the integrated battery packs or batteries are damaged, defective or deformed. Never open, damage or drop the appliance.
- Never charge the appliance in the vicinity of acids and inflammable materials.
- Incorrect charging or charging outside the permissible range can destroy the integrated battery pack or battery and increase the risk of fire.
- Protect appliances against heat and fire. Never place them on radiators or expose them to strong sunlight for extended periods.
- Allow them to cool down after prolonged use.

The appliance must not be allowed to become wet. Protect the appliance against humidity and moisture!

Damage or incorrect use can cause harmful vapours and liquids to leak from the battery pack or battery.

Vapours leaking from a battery pack or battery can irritate the respiratory tract. Immediately provide a supply of fresh air and seek medical advice if symptoms persist!

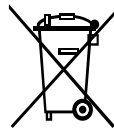
If liquid leaks from a battery pack or battery, make sure that it does not come into contact with the skin or eyes! If contact occurs, rinse the affected area with water and seek medical advice!

Operating temperature: +5 °C ... +30 °C

Never use appliances with integrated battery packs or batteries at temperatures outside the permissible range.

Disposal

EU countries only:



Dispose of battery packs and batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the EU directive on batteries and battery packs.

Do not dispose of battery packs and batteries as unsorted household waste. Consumers are required by law to hand used battery packs and batteries in to a battery collection point or return them free of charge to the dealer or point of sale.

If the battery pack or battery is integrated and cannot be easily removed, you can hand in the entire appliance free of charge to your dealer or at the point of sale. There, it will be professionally dismantled and recycled in an environmentally friendly manner.

If battery packs and batteries are not professionally recycled but are disposed of in an uncontrolled manner,

hazardous substances may reach the ground water and thus enter the food chain and also poison flora and fauna. By returning used and defective battery packs and batteries, you are rendering an important contribution to material recycling and the protection of our environment. Dispose of battery packs and batteries in discharged state.

Symbols

Luminaire



Read operator's manual.



Protection class III

IP54

Complete protection against contact, with dust penetrating in small quantities and protected against splash water on all sides.



Luminaires with limited surface temperature



Approved for difficult conditions



If battery packs and batteries are not professionally recycled but are disposed of in an uncontrolled manner, hazardous substances may reach the ground water and thus enter the food chain and also poison flora and fauna.



Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.



European Conformity Mark



Electrical waste (WEEE Directive)



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

Power supply unit



Protection class II

IP44

Protected against the ingress of solid foreign objects larger than 1 mm and against splashing water from all sides.



short-circuit-proof safety isolating transformer



Contact assignment



Independent lamp ballasts



European Conformity Mark



Electrical waste (WEEE Directive)

LUCE DA LAVORO PORTABILE
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Batterie	Ioni di litio, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Tensione di alimentazione Alimentatore	220-240 V AC
Frequenza Alimentatore	50/60 Hz
Potere di valutazione	36 W
Flusso luminoso Lampada	4.000 lm
Flusso luminoso Lampa	5.300 lm
Temperatura di colore	5.000 K
Tipo di protezione (antispruzzi d'acqua)/ Livello di resistenza agli urti Lampada	IP54 / IK08
Tipo di protezione (antispruzzi d'acqua) Alimentatore	IP44
Classe d'isolamento Lampada	III
Classe d'isolamento Alimentatore	II
Cavo Alimentatore	H05RN-F2x1,0 mm ² Nero
Lunghezza del cavo	5 m
Spina con messa a terra o spina sagomata	Spina sagomata CEE 7/17 conforme alla norma tedesca / austriaca e belga / francese
Gamma di temperatura della lampada	+5 °C ... +30 °C
Dimensioni (H x L x P)	320 x 300 x 125 mm
Peso	2.700 g

Informazioni per la sicurezza


Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.


Avvertenza!
Pericolo di lesioni agli occhi

- Non guardare nella lampada quando è accesa.
- Assicursarsi di non abbagliare nessuno.

Per caricare la lampada, utilizzare esclusivamente il caricabatterie raccomandato dal produttore. L'uso di un caricabatterie NON raccomandato può provocare un incendio e distruggere la lampada.

Avvertenza! Assicurarsi di leggere le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo! La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.

Utilizzo conforme

Questo apparecchio/prodotto è concepito per l'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato. L'apparecchio/prodotto viene utilizzato secondo l'uso previsto se impiegato esclusivamente per l'illuminazione di aree di lavoro ordinarie e se si rispettano le specifiche indicate nei dati tecnici. Qualsiasi altro utilizzo non è consentito.

Uso improprio prevedibile

L'apparecchio non deve essere utilizzato:

- in aree con gas nocivi, oli, acidi, radiazioni, ecc.
- in atmosfere potenzialmente esplosive

Questa lampada è conforme a tutte le norme e gli standard pertinenti in relazione alla conformità CE. Se la lampada viene modificata, la conformità a questi standard non è più garantita.

Sicurezza generali

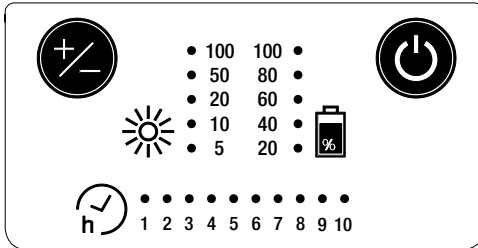
Non aprire la luce. C'è il rischio di un cortocircuito.

Avviso

È vietato apportare modifiche al dispositivo. Tali modifiche possono causare lesioni personali e malfunzionamenti. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da persone autorizzate e addestrate a tale scopo. Utilizzare sempre ricambi originali Würth. Questo assicura che la sicurezza dell'unità sia mantenuta.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali Würth.

Operazione



Il flusso luminoso può essere regolato con il pulsante +/- . A tal fine sono disponibili cinque livelli di luminosità:

Livello	Flusso luminoso
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Il tempo restante in ore (h) viene indicato automaticamente per l'impostazione di luminosità scelta!

Note operative

Modalità operative:

in posizione verticale, fino a un angolo d'installazione di 90°

in posizione orizzontale (Emissione della luce in alto) sospesa (montaggio con gancio o su treppiede)

Avviso!

Nell'area degli spruzzi d'acqua collegare soltanto alle prese IPX4

Montaggio su treppiede

Una o due lampade installabili sul treppiede

Art. 0981 180 591 tramite la barra di fissaggio

Art. 0981 100 1/0981 101 1

Nota sull'utilizzo delle lampade con -etichettatura secondo EN 60598-2-24

IP 4x	Ambiente senza depositi di polvere
IP 5x	Ambiente con depositi di polvere non elettricamente conduttivi
IP 6x	Ambiente con depositi di polvere elettricamente conduttivi

Caricare la batteria

- Caricare prima della prima messa in funzione. Tempi di ricarica: 6-8 h
- Rimuovere il cappuccio protettivo.
- Collegare l'alimentatore a spina alla lampada.
- La luce di marcia dell'indicatore della durata residua si accende durante il processo di ricarica.
- Il processo di ricarica è concluso non appena la capacità della batteria ricaricabile è del "100%" e tutti i LED dell'indicatore della durata residua si accendono.

Particolarità

- La lampada commuta automaticamente al livello di luminosità più basso (5%) quando la batteria ricaricabile ha una capacità del 10%. È possibile aumentare nuovamente il flusso luminoso utilizzando il pulsante +/-.

Avviso

Questa lampada consente di ricaricare e illuminare nello stesso momento. La lampada è dotata di una protezione dal sovraccarico integrata e può rimanere collegata in maniera permanente alla rete elettrica.

Avviso

Caricare completamente la lampada prima di riportarla per un lungo periodo di tempo. Ricaricare regolarmente la lampada in caso di inutilizzo prolungato.

Avviso

Assicurarsi che la presa di ricarica della lampada sia sempre priva di polvere. Utilizzare il cappuccio protettivo.

Manutenzione e cura

Ispezione visiva prima di iniziare il lavoro

La lampada è esente da manutenzione. È tuttavia necessario controllare la lampada e gli accessori per verificare l'eventuale presenza di danni esterni prima di ogni utilizzo.

- Se si rilevano dei danni, non utilizzare la lampada. Deve essere riparata o smaltita da una persona autorizzata e addestrata a questo scopo. Contattate la vostra filiale Würth.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal produttore o da un negozio specializzato.

Lavaggio e Pulizia

Avviso!

Spegnere la lampada e staccare la spina prima di eseguire i lavori di pulizia.

Per pulire la lampada, strofinarla con un panno morbido e pulito. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno umido e un normale detergente domestico. Non utilizzare mai detersivi contenenti alcool, solventi o abrasivi per non danneggiare l'involucro.

Nessun utilizzo di solventi tecnici, acetone, benzene, tetracloruro di carbonio, ecc.

Immazzinamento

Caricare completamente la lampada prima di riportarla per un lungo periodo di tempo. Ricaricare regolarmente la lampada in caso di inutilizzo prolungato.

Ricambi

Se il dispositivo, nonostante l'accurata procedura di produzione e controllo dovesse rompersi, farlo riparare da un MASTERSERVICE Würth. Per qualsiasi domanda od ordinazione di ricambi, indicare sempre la matricola dell'articolo indicata sulla targhetta identificativa del dispositivo.

Smaltimento



Non gettare la lampada nei rifiuti domestici!

Riciclare sempre i piccoli elettrodomestici e gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, gli utensili elettrici che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecosostenibile.

Accumulatore integrato

Ricaricare completamente l'apparecchio prima della prima messa in funzione.

Rischio di incendio! Pericolo d'esplosione!

- Non utilizzare mai apparecchi che presentino accumulatori o batterie integrati danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire, danneggiare né far cadere l'apparecchio.
- Non ricaricare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acidi e materiali facilmente infiammabili.
- Una ricarica errata o la ricarica al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere l'accumulatore o la batteria integrati e aumentare il pericolo di incendio.
- Proteggere l'apparecchio dal calore e dal fuoco. Non appoggiarli mai sui caloriferi né esporli per un periodo prolungato ai raggi solari.
- Dopo un impiego intenso, lasciarli raffreddare.

Non bagnare l'apparecchio, proteggerlo da umidità e acqua!

In caso di danneggiamento e impiego improprio, dalla batteria o dall'accumulatore possono fuoriuscire vapori e liquidi nocivi.

Se da un accumulatore o una batteria fuoriescono dei vapori, possono irritare le vie respiratorie. Arieggiare immediatamente l'ambiente e in caso di disturbi rivolgersi al medico!

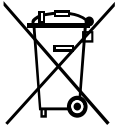
Se da un accumulatore o una batteria fuoriesce del liquido, fare attenzione a che questo non venga a contatto con la pelle o con gli occhi! Se il contatto si verifica comunque, lavare la parte interessata con acqua e rivolgersi al medico!

Temperatura d'esercizio: +5 °C ... +30 °C

Non utilizzare mai l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato.

Smaltimento

Solo per i Paesi UE:



Smaltire gli accumulatori e le batterie in modo ecologico secondo la direttiva UE sulle batterie.

Non smaltire gli accumulatori e le batterie nei rifiuti domestici indifferenziati.

In quanto utente, Lei è obbligato per legge a conferire gli accumulatori e le batterie usati o in un punto di raccolta di batterie esauste oppure gratuitamente presso il proprio rivenditore o punto vendita.

Se l'accumulatore o la batteria è integrato fisso e non può essere rimosso, allora esiste la possibilità di consegnare l'intero apparecchio presso il proprio rivenditore o punto vendita, gratuitamente. Qui verrà smontato correttamente e conferito in un apposito punto di riciclaggio a norma.

Se gli accumulatori e le batterie non vengono conferiti a un apposito punto di riciclaggio, ma vengono smaltiti in modo incontrollato, sussiste il pericolo che le sostanze nocive che contengono finiscano nelle acque freatiche e quindi nella catena alimentare, contaminando inoltre la flora e la fauna.

Con la restituzione degli accumulatori e delle batterie usati o difettosi, darà un importante contributo al riciclaggio dei materiali e alla tutela dell'ambiente. Smaltire gli accumulatori e le batterie quando sono scarichi.



Se gli accumulatori e le batterie non vengono conferiti a un apposito punto di riciclaggio, ma vengono smaltiti in modo incontrollato, sussiste il pericolo che le sostanze nocive che contengono finiscano nelle acque freatiche e quindi nella catena alimentare, contaminando inoltre la flora e la fauna.



Non esporre la batteria ricaricabile o l'utensile a fiamme libere o temperature eccessive.



Marchio di conformità europeo



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE)



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

Simboli

Lampada



Leggere le istruzioni per l'uso.



Classe d'isolamento III

IP54

Protezione completa contro il contatto, per cui una piccola quantità di polvere può penetrare, e protezione dagli spruzzi d'acqua provenienti da tutti i lati.



Lampade con temperatura superficiale limitata



Approvata per condizioni difficili

Alimentatore



Classe d'isolamento II

IP44

Protetto contro l'ingresso di corpi estranei solidi di dimensioni superiori a 1 mm e contro gli schizzi d'acqua da tutti i lati.



Trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di corto circuito



Configurazione dei contatti



Reattori indipendenti per lampade



Marchio di conformità europeo



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE)

FR
Caractéristiques techniques
LAMPE DE TRAVAIL MOBILE
POWERQUAD M AC/R

Réf.	0827 981 501
Accus	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Tension d'alimentation Bloc d'alimentation	220-240 V AC
Fréquence Bloc d'alimentation	50/60 Hz
Puissance nominale	36 W
Flux lumineux Éclairage	4.000 lm
Flux lumineux Lampe	5.300 lm
Température des couleurs	5.000 K
Type de protection/ Degré de résistance aux impacts Éclairage	IP54 / IK08
Type de protection Bloc d'alimentation	IP44
Indice de protection Éclairage	III
Indice de protection Bloc d'alimentation	II
Câble Bloc d'alimentation	H05RN-F2x1,0 mm ² Noir
Longueur de câble	5 m
Fiche à contact de protection et/ou fiche de contour	Fiche de contour CEE 7/17 selon la norme allemande / autrichienne et belge / française
Plage des températures de charge	+5 °C ... +30 °C
Dimensions (H x L x P)	320 x 300 x 125 mm
Poids	2.700 g

Pour votre sécurité


Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur ou pour les futurs propriétaires.


**Avertissement!
Risque de blessures pour les yeux**

- Ne regardez pas dans la lampe lorsqu'elle est allumée.
- Assurez-vous que personne n'est ébloui.

Utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant pour recharger la lampe. L'utilisation d'un chargeur NON recommandé peut entraîner un incendie et détruire la lampe.

Avertissement! Assurez-vous de lire les consignes de sécurité avant la première utilisation! En cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, l'appareil peut subir des dommages et l'opérateur et d'autres personnes s'exposent à des risques.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce dispositif/produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans l'industrie et le commerce. L'appareil/produit est utilisé de manière conforme s'il est utilisé exclusivement pour l'éclairage de zones de travail ordinaires et si les spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques sont respectées. Toute autre utilisation ou utilisation au-delà n'est pas autorisée.

Erreur d'utilisation prévisible

L'appareil ne doit pas être utilisé:

- dans des zones où se trouvent des gaz, des huiles, des acides, des radiations de type nocif, etc.
- dans des atmosphères potentiellement explosives

Cette lampe est conforme à l'ensemble des normes et standards applicables dans le cadre de la conformité CE. En cas de changement apporté à la lampe, le respect de ces normes n'est plus garanti.

Consignes de sécurité

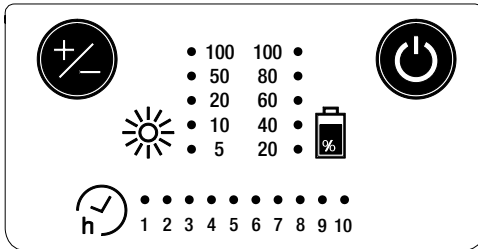
N'ouvrez pas la lampe. Il existe un risque de court-circuit.

Remarque

Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. De tels changements peuvent entraîner des blessures et des dysfonctionnements. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par des personnes mandatées et formées à cet effet. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine de Würth. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Würth.

Fonctionnement



Les boutons +/- permettent d'ajuster le flux lumineux. Cinq niveaux de luminosité sont possibles :

Niveau	Flux lumineux
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

La durée restante en heures (h) est automatiquement affichée pour le réglage de la luminosité respectivement sélectionné !

Consignes d'utilisation

Modes de fonctionnement:

vertical, jusqu'à un angle d'inclinaison de 90° horizontal (Sortie de lumière en haut)
suspendu (Montage sur crochet ou sur pied)

Attention!

En cas de projections d'eau, ne brancher que sur des prises IPX4

Montage sur pied

Un ou deux lampes peuvent être montées au moyen d'un rail de maintien Réf. 0981 180 591 sur pied Réf. 0981 100 1/0981 101 1

Remarque sur l'utilisation des lampes avec -marquage selon EN 60598-2-24

IP 4x	l'environnement sans dépôts de poussière
IP 5x	l'environnement avec dépôts de poussière non conducteurs
IP 6x	l'environnement avec dépôts de poussière conducteurs

Charger l'accu

- Charger avant la première mise en service. Temps de charge: 6-8 h
- Retirer le capuchon de protection.
- Raccorder le connecteur du bloc d'alimentation à la lampe.
- Le voyant lumineux de l'indicateur de l'autonomie restante s'allume pendant le processus de charge.
- Le processus de charge est terminé dès que la capacité de la batterie affiche « 100 % » et que toutes les LED de l'indicateur de l'autonomie restante sont allumées.

Particularités

- Lorsque la batterie atteint 10 % de sa capacité, l'éclairage s'atténue automatiquement jusqu'au niveau de luminosité le plus bas (5 %). Le flux lumineux peut être à nouveau augmenté à l'aide du bouton +/-.

Remarque

Cette lampe permet simultanément la charge et l'éclairage. La lampe comporte une protection intégrée contre la surcharge et peut rester branchée en permanence sur le secteur.

Remarque

Recharger entièrement la lampe avant de l'entreposer pour une période prolongée. En cas de non-utilisation prolongée, recharger régulièrement la lampe.

Remarque

Toujours maintenir la prise du chargeur de la lampe exempte d'impuretés. Utiliser le capuchon de protection.

Maintenance et entretien

Inspection visuelle avant le début des travaux

La lampe ne nécessite aucun entretien. Néanmoins, avant chaque utilisation, il convient de vérifier que la lampe et les accessoires ne présentent pas de dommages extérieurs.

- Si des dommages sont constatés, la lampe ne doit pas être utilisée. Elle doit être réparée ou éliminée par une personne mandatée et formée à cet effet. Contactez votre filiale Würth.
- Seul le fabricant ou une entreprise spécialisée est autorisé(e) à remplacer les lignes de raccordement endommagées.

Lavage

Attention!

Éteignez la lampe et débranchez la fiche secteur avant de procéder aux opérations de nettoyage.

Pour le nettoyage, essuyez la lampe avec un chiffon propre et doux. Éliminez l'encrassement tenace à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit d'entretien ménager standard. N'utilisez jamais de produits d'entretien abrasifs, contenant de l'alcool ou des solvants, car ils endommagent le boîtier.

Pas d'utilisation de solvants techniques, d'acétone, de benzène, de tétrachlorure de carbone, etc.

Entreposage

Recharger entièrement la lampe avant de l'entreposer pour une période prolongée. En cas de non-utilisation prolongée, recharger régulièrement la lampe.

Pièces de rechange

Si l'appareil tombe en panne, malgré les procédés soigneux de production et de contrôle, il faut faire effectuer la réparation par un Würth MASTERSERVICE. Pour la France, vous pouvez contacter le MASTERSERVICE Würth en appelant au numéro vert: 0800 505 967. Pour toute question complémentaire ou commande de pièces de rechange, indiquer impérativement la référence de l'appareil figurant sur la plaque signalétique de ce dernier.

Élimination



Ne jetez pas la lampe dans les ordures ménagères !

Recyclez toujours les petits appareils électriques et les emballages dans le respect de l'environnement. Selon la directive européenne 2012/19/UE, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Batterie intégrée

Chargez entièrement l'appareil avant la première mise en service.

Risque d'incendie! Risque d'explosion!

- N'utilisez pas d'appareils dont la batterie ou les piles intégrées sont endommagées, défectueuses ou déformées. Ne jamais ouvrir, endommager ou laisser tomber l'appareil.
- Ne jamais charger l'appareil à proximité d'un milieu acide ou de matériaux facilement inflammables.
- En cas de charge incorrecte ou de charge en dehors de la plage de température autorisée, il y a un risque d'endommagement de la batterie ou des piles intégrées et un risque accru d'incendie.
- Protéger l'appareil de la chaleur et du feu. Ne jamais déposer sur un corps chauffant ou exposer au rayonnement solaire pendant une période prolongée.
- Laisser refroidir après une mise à contribution importante.

L'appareil ne peut pas prendre l'humidité. Veillez donc à le protéger de l'eau et de l'humidité !

En cas d'endommagement ou d'usage incorrect, des vapeurs et liquides toxiques peuvent se dégager de la pile ou de la batterie.

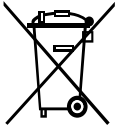
Les vapeurs se dégageant d'une pile ou d'une batterie sont susceptibles d'irriter les voies respiratoires. Aérer immédiatement et consulter un médecin si nécessaire ! En cas d'écoulement de liquide d'une pile ou batterie, veillez à éviter tout contact avec la peau et les yeux ! En cas de contact, rincez abondamment la zone concernée à l'eau et consultez un médecin !

Température de service: +5 °C ... +30 °C

N'utilisez pas les appareils à batterie ou piles intégrées par des températures situées en dehors de la plage de température définie.

Élimination

Pour les pays de l'Union européenne uniquement :



Éliminer les piles et batteries de façon respectueuse de l'environnement, conformément à la directive européenne relative aux batteries et accumulateurs.

Ne pas éliminer les piles et batteries avec les ordures ménagères non triées. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et batteries usagées dans un point de collecte des piles usagées, ou de les rapporter gratuitement au point de vente.

Si la pile ou la batterie est intégrée et ne peut pas être enlevée facilement, vous pouvez rapporter l'appareil complet auprès du point de vente. Il sera alors démonté et recyclé correctement.

Lorsque les piles et batteries sont éliminées de façon non contrôlée sans être soumises à un recyclage approprié, il y a un risque que des substances dangereuses se retrouvent dans la nappe phréatique, et ainsi dans la chaîne alimentaire, et représentent un risque toxique pour la faune et la flore.

En rapportant vos piles et batteries usagées, vous contribuez au recyclage des matières et à la protection de notre environnement. Les piles et batteries à éliminer doivent être déchargées.



Lorsque les piles et batteries sont éliminées de façon non contrôlée sans être soumises à un recyclage approprié, il y a un risque que des substances dangereuses se retrouvent dans la nappe phréatique, et ainsi dans la chaîne alimentaire, et représentent un risque toxique pour la faune et la flore.



N'exposez pas le bloc de batteries ou l'outil à une flamme nue ou à des températures très élevées.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Symboles

Éclairage



Lire les instructions d'emploi.



Indice de protection III

protection intégrale contre les contacts, la poussière pouvant pénétrer en faible quantité et une protection contre les projections d'eau étant assurée de tous les côtés.

IP54



Lampes à température de surface limitée



Approuvé pour des conditions difficiles



Marque de conformité européenne

Bloc d'alimentation



Indice de protection II

IP44

Protégé contre la pénétration de corps étrangers solides de plus de 1 mm et contre les projections d'eau de tous les côtés.



Transformateur isolant de sécurité anti-court-circuit



Affectation des contacts



Ballasts de lampes indépendants



Marque de conformité européenne



Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)

LÁMPARA DE TRABAJO PORTÁTIL
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Batería	ión-litio, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Tensión de alimentación de Fuente de alimentación	220-240 V AC
Frecuencia Fuente de alimentación	50/60 Hz
Potencia nominal	36 W
Flujo luminoso. Luminaria	4.000 lm
Flujo luminoso. Lámpara	5.300 lm
Temperatura de color	5.000 K
Tipo de protección/ Nivel de resistencia al impacto Luminaria	IP54 / IK08
Tipo de protección Fuente de alimentación	IP44
Clase de protección Luminaria	III
Clase de protección Fuente de alimentación	II
Línea Fuente de alimentación	H05RN-F2x1,0 mm ² Negro
Longitud de la línea	5 m
Contacto de protección o tapón de contorno	Tapones de contorno CEE 7/17 según las normas alemanas / austriacas y belgas / francesas. Norma
Rango de temperatura de carga	+5 °C ... +30 °C
Dimensiones (H x A x P)	320 x 300 x 125 mm
Peso	2.700 g

Para su seguridad


Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

**⚠ ¡Advertencia!
Peligro de lesión para los ojos**

- No mire a la luz cuando esté encendida.
- Asegúrese de no cegar a nadie.

Utilice únicamente el cargador recomendado por el fabricante para cargar la lámpara. El uso de un cargador NO recomendado puede provocar un incendio y destruir la lámpara.

¡Advertencia! ¡Asegúrese de leer las instrucciones de seguridad antes de usarlo por primera vez! En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

Aplicación de acuerdo a la finalidad

Este dispositivo/producto está diseñado para el uso profesional en la industria y el comercio. El aparato/producto se utiliza de la forma prevista si se emplea exclusivamente para iluminar zonas de trabajo ordinarias y si se respetan las especificaciones indicadas en los datos técnicos. Cualquier otro uso o utilización más allá de esto no está permitido.

Uso indebido previsible

La unidad no debe ser utilizada:

- en zonas con gases nocivos, aceites, ácidos, radiaciones, etc.
- en atmósferas potencialmente explosivas

Esta lámpara cumple con todas las normas y estándares pertinentes en relación con la conformidad CE. Si se modifica la lámpara, dejará de garantizarse el cumplimiento de estas normas.

Indicaciones de seguridad

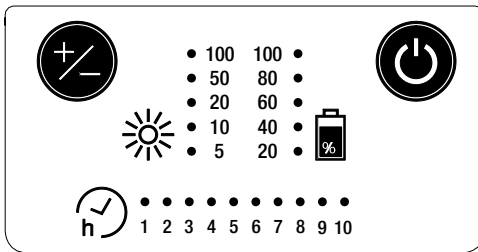
No abra la lámpara. Existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito.

Observación

Está prohibido realizar cambios en el dispositivo. Dichos cambios pueden provocar lesiones personales y fallas en el funcionamiento. Las reparaciones del aparato solo pueden ser realizadas por personas autorizadas y formadas para ello. Utilice siempre piezas de recambio originales de Würth. De este modo, se garantiza que la seguridad del dispositivo permanece inalterada.

Utilizar solamente accesorios y piezas de repuesto originales Würth.

Operación



El flujo luminoso se puede ajustar con el pulsador +/- . Para esto hay cinco niveles de luminosidad disponibles:

Nivel	Flujo luminoso.
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

El tiempo de funcionamiento restante en horas (h) se muestra automáticamente para el ajuste de luminosidad seleccionado

Indicaciones de uso

Modos de funcionamiento:

de pie, ángulo de hasta 90°
apoyado (Emisión de luz arriba)
colgado (Montaje con gancho o trípode)

⚠️ ¡Atención!

Conectar únicamente a tomas IPX4 en zonas de salpicaduras de agua

Montaje en trípode

Se pueden montar una o dos lámparas mediante un carril de montaje Art. 0981 180 591 sobre trípode Art. 0981 100 1/0981 101 1

Nota sobre el uso de lámparas con -Marcado según EN 60598-2-24

IP 4x	Entorno sin presencia de polvo
IP 5x	Entorno con depósito de polvo no conductor de electricidad
IP 6x	Entorno con depósitos de polvo eléctricamente conductores

Cargue la batería

- Cargar antes del primer uso. Tiempo de carga: 6-8 h
- Retirar la tapa protectora.
- Conectar el enchufe de la fuente de alimentación a la lámpara.
- La luz del indicador de tiempo restante se enciende durante el proceso de carga.
- La carga está completa en cuanto la capacidad de la batería aparece como „100 %“ y se encienden todos los ledes de la pantalla de tiempo restante.

Características especiales

- Al 10 % de la capacidad de la batería, la luz se atenúa automáticamente al nivel de brillo más bajo (5 %). El flujo luminoso se puede volver a ajustar hacia arriba con el botón +/-.

Observación

Con esta lámpara es posible cargar e iluminar simultáneamente. La lámpara cuenta con una protección integrada contra la sobrecarga y puede permanecer permanentemente conectada a la red eléctrica.

Observación

Cargar completamente la lámpara antes de guardarla durante un periodo de tiempo prolongado. Recargue la lámpara con regularidad si no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.

Observación

Mantener siempre el enchufe de carga de la lámpara limpio. Utilice la tapa de protección.

Mantenimiento y limpieza

Inspección visual antes de comenzar el trabajo

La lámpara no requiere mantenimiento. No obstante, la lámpara y los accesorios deben revisarse para detectar daños externos antes de cada uso.

- Si los daños son visibles, la lámpara no debe utilizarse. Debe ser reparado o eliminado por una persona autorizada y formada para ello. Póngase en contacto con su centro de Würth.
- Si el cable de conexión está dañado, el mismo debe sustituirse solamente por el fabricante o por una empresa especializada.

Limpieza

¡Atención!

Apague la lámpara y desconecte el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

Para limpiar la lámpara, pásele un paño limpio y suave. Elimine la suciedad persistente con un paño húmedo y un limpiador doméstico normal. No utilice nunca productos de limpieza que contengan alcohol, disolventes o productos abrasivos, ya que dañarán la carcasa.

No utilice disolventes técnicos, acetona, benceno, tetracloruro de carbono, etc.

Almacenamiento

Cargar completamente la lámpara antes de guardarla durante un periodo de tiempo prolongado. Recargue la lámpara con regularidad si no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.

Piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un WürthMASTER-SERVICE. Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto han de indicarse necesariamente los números de artículos reflejados en la placa de características del aparato.

Eliminación



No tire la lámpara a la basura doméstica.

Recicle siempre los pequeños aparatos eléctricos y los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Según la Directiva Europea 2012/19/UE, las herramientas eléctricas que ya no son utilizables deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Batería integrada

Cargue por completo el aparato antes de la primera puesta en funcionamiento.

Peligro de quemaduras! Peligro de explosión!

- No utilice nunca aparatos cuyas pilas o baterías integradas estén dañadas, defectuosas o deformadas. No abra, dañe ni deje caer nunca el aparato.
- No cargue nunca el aparato en la proximidad de ácidos ni de materiales fácilmente inflamables.
- Una carga incorrecta o una carga fuera del rango de temperatura permitido pueden destruir las baterías o las pilas integradas e incrementar el peligro de quemaduras.
- Proteja el aparato contra el calor y el fuego. No lo coloque nunca sobre radiadores ni lo exponga de forma prolongada a una radiación solar intensa.
- Déjelo enfriar después de un uso intenso.

El aparato no puede mojarse. Protéjalo contra la humedad.

En caso de daños y de un uso indebido puede producirse una fuga de vapores y líquidos nocivos de la batería o de la pila.

Si se produjera un escape de vapores de una batería o de una pila, estos pueden irritar las vías respiratorias. Salga de inmediato al aire fresco y acuda al médico en caso de molestias.

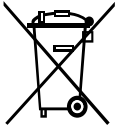
Si se produjera una fuga de líquido de una batería o de una pila, procure que no entre en contacto con la piel ni los ojos. En caso de contacto, aclare la zona afectada con agua y acuda al médico.

Temperatura de funcionamiento: +5 °C ... +30 °C

No utilice nunca aparatos con baterías y pilas integradas a temperaturas fuera del rango especificado.

Eliminación

Sólo para países de la UE:



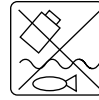
Elimine las baterías y las pilas de forma medioambientalmente compatible conforme a la Directiva de la UE sobre pilas y acumuladores.

No elimine las baterías ni las pilas como residuos municipales sin clasificar. Como usuario, usted está obligado por ley a entregar las baterías y las pilas usadas en un punto de recogida de pilas usadas o, gratuitamente, a su distribuidor o punto de venta.

Si las pilas o las baterías estuvieran integradas y no pudieran retirarse sin más, puede entregar de forma gratuita el aparato completo a su distribuidor o punto de venta. Así se desarmará debidamente y se reciclará de forma medioambientalmente compatible.

Si las baterías y las pilas no se reciclan debidamente, sino que se eliminan sin el debido control, existe el riesgo de que sustancias peligrosas accedan a las aguas subterráneas y, de este modo, a la cadena alimentaria y envenenen la flora y la fauna.

Devolviendo las baterías y las pilas usadas hace una importante contribución al reciclaje de sustancias y a la protección de nuestro medioambiente. Elimine las baterías y las pilas descargadas.



Si las baterías y las pilas no se reciclan debidamente, sino que se eliminan sin el debido control, existe el riesgo de que sustancias peligrosas accedan a las aguas subterráneas y, de este modo, a la cadena alimentaria y envenenen la flora y la fauna.



No exponga un juego de acumuladores o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.



Marcado de conformidad europeo



Residuos eléctricos (Directiva RAEE)



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.

Símbolos

Luminaria



Lea el manual de instrucciones.



Clase de protección III

Protección completa contra el contacto, por lo que el polvo puede penetrar en pequeñas cantidades, y protección contra las salpicaduras de agua por todos los lados.

IP54



Lámparas con temperatura superficial limitada



Aprobado para condiciones difíciles

Fuente de alimentación



Clase de protección II

IP44

Protegido contra la entrada de cuerpos extraños sólidos de más de 1 mm y contra salpicaduras de agua desde todos los lados.



Transformador aislante de seguridad a prueba de cortocircuitos



Asignación de contactos



Balastos de lámpara independientes



Marcado de conformidad europeo



Residuos eléctricos (Directiva RAEE)

PT
Dados técnicos
LÂMPADA DE TRABALHO MÓVEL
POWERQUAD M AC/R

Art.º	0827 981 501
Acumulador	lões de lítio, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Tensão de alimentação Adaptador de alimentação	220-240 V AC
Frequência Adaptador de alimentação	50/60 Hz
Poder de classificação	36 W
Fluxo luminoso Luminária	4.000 lm
Fluxo luminoso Lâmpada	5.300 lm
Temperatura da cor	5.000 K
Tipo de protecção/ Nível de resistência ao impacto Luminária	IP54 / IK08
Tipo de protecção Adaptador de alimentação	IP44
Classe de proteção Luminária	III
Classe de proteção Adaptador de alimentação	II
Linha Adaptador de alimentação	H05RN-F2x1,0 mm ² Preto
Comprimento da linha	5 m
Contacto de proteção e ficha de alimentação	Ficha de alimentação CEE 7/17 nos termos da norma alem. / austr. e belg. / franc .
Intervalo de temperatura de carga	+5 °C ... +30 °C
Dimensões (A x L x P)	320 x 300 x 125 mm
Peso	2.700 g

Para sua segurança


Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde o presente Manual de Instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

**⚠ Advertência!
Perigo de ferimentos para os olhos**

- Não olhar diretamente para a luz acesa.
- Certifique-se de que ninguém é ofuscado.

Utilizar apenas o carregador recomendado pelo fabricante para carregar a lanterna. A utilização de um carregador NÃO recomendado pode provocar incêndios e destruir a lanterna.

Advertência! Certifique-se de ler as instruções de segurança antes de usar pela primeira vez! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

Utilização autorizada

Este equipamento/produto foi concebido para a utilização profissional na indústria e artesanato. O equipamento/produto é utilizado conforme a finalidade prevista, se for usado exclusivamente para iluminar áreas de trabalho comuns e se as especificações descritas nos respetivos dados técnicos forem cumpridas. Não é permitida uma outra utilização, ou uma utilização que transcenda os âmbitos definidos.

Má utilização razoavelmente previsível

- equipamento não pode ser utilizado:
 - em áreas com gases nocivos, óleos, ácidos, radiação, etc.
 - em zonas potencialmente explosivas

Esta lanterna cumpre todas as normas e padrões relacionados com a conformidade CE. Caso a lanterna seja modificada, o cumprimento destas normas deixa de estar garantido.

Instruções segurança

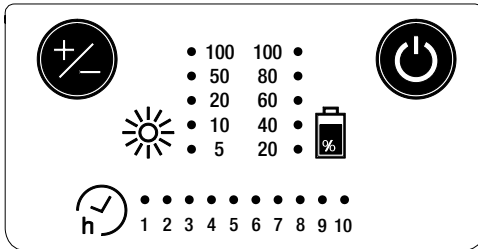
Não abra a lanterna. Existe o risco de curto-circuito.

Nota

É proibido fazer qualquer alteração no dispositivo. Essas alterações podem levar a danos pessoais e avarias. As reparações na unidade só podem ser efetuadas por pessoas autorizadas e formadas para o efeito. No processo, utilize sempre peças de reposição originais da Würth. Dessa forma, assegura que é mantida a segurança da unidade.

Utilizar somente acessórios e peças de reposição originais da Würth.

Funcionamento



O fluxo luminoso pode ser ajustado através das teclas +/- . Estão disponíveis os seguintes níveis de luminosidade:

Nível	Fluxo luminoso
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

O tempo residual em horas (h) é indicado automaticamente para o nível de luminosidade selecionado!

Indicações de uso

Modos de funcionamento:

na vertical, com ângulo de inclinação de até 90° na horizontal (Saída da luz em cima) suspenso (Montagem com gancho ou tripé)

⚠️ Atenção!

Em locais com salpicos de água, ligar apenas a tomadas IPX4

Montagem em tripé

Uma ou duas luminárias podem ser montadas com calha de montagem Art.° 0981 180 591 no tripé Art.° 0981 100 1/0981 101 1

Nota sobre a utilização de aparelhos com -Marcação conforme EN 60598-2-24

IP 4x		Ambiente sem deposição de poeiras
IP 5x		Ambiente com deposição de poeiras não condutoras de eletricidade
IP 6x		Ambiente com deposição de poeiras condutoras de eletricidade

Recarregar a bateria

- Carregue o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Tempo de carregamento: 6-8 h
- Remover invólucro.
- Ligar a ficha do adaptador ao aparelho.
- A luz de funcionamento da duração restante acende-se durante o processo de carga.
- O processo de carga está completo assim que a capacidade da bateria é mostrada a „100 %“ e todos os LED do tempo restante acenderem.

Características especiais

- Com 10 % de capacidade da bateria, a luz escurece automaticamente até ao nível de brilho mais baixo (5 %). Para voltar a aumentar o fluxo luminoso, use o botão +/-.

Nota

Este aparelho permite carregar e iluminar em simultâneo. O aparelho integra uma proteção contra sobrecargas e pode permanecer permanentemente ligado à rede elétrica.

Nota

Carregue totalmente o aparelho antes o guardar durante um período prolongado. Durante um período prolongado sem utilizar, recarregue regularmente o aparelho.

Nota

Mantenha a tomada de carga do aparelho livre de sujidade. Para esse efeito, utilize o invólucro.

Manutenção e Conservação

Inspecção visual antes do início dos trabalhos

O aparelho não requer manutenção. Ainda assim, deve inspecionar o aparelho e os acessórios quanto a danos externos, antes de cada utilização.

- Em caso de danos visíveis, não utilizar o aparelho. Deve ser reparada ou eliminada por uma pessoa destacada e treinada para o efeito. Contacte a sua filial de Würth.
- Um cabo danificado só pode ser substituído pelo fabricante ou revendedor autorizado.

Limpeza

Atenção!

Desligue o aparelho e desligue a ficha de alimentação à rede, antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.

Para limpar, passe um pano limpo e macio na lanterna. Retire a sujidade persistente com um pano húmido e um produto de limpeza doméstica de uso comum. Nunca utilize detergentes à base de álcool, solventes ou abrasivos, pois estes danificam a estrutura.

Não utilize solventes industriais, acetona, benzeno ou tetracloreto de carbono, etc.

Armazenamento

Carregue totalmente o aparelho antes o guardar durante um período prolongado. Durante um período prolongado sem utilizar, recarregue regularmente o aparelho.

Peças de substituição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth MASTERSERVICE. Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho.

Eliminação



Não elimine a lanterna no lixo doméstico!

Reciclar sempre os eletrodomésticos e respetivas embalagens de forma ambientalmente correta. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, as ferramentas elétricas em estado já não utilizável devem ser separadas recicladas de uma forma ambientalmente correta.

Bateria integrada

Carregue completamente o dispositivo antes da primeira utilização.

Perigo de incêndio! Perigo de explosão!

- Nunca utilize dispositivos cujas baterias integradas ou pilhas estejam danificadas, defeituosas ou deformadas. Nunca abra, danifique ou deixe cair o dispositivo.
- Nunca carregue o dispositivo na presença de ácidos ou de materiais inflamáveis.
- Um carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperaturas aprovado pode destruir a bateria integrada ou a pilha e aumentar o perigo de incêndio.
- Proteja o dispositivo do calor e do fogo. Nunca as coloque perto de aquecedores nem as exponha a luz solar forte durante longos períodos de tempo.
- Depois de uma carga intensa, deixe arrefecer primeiro.

O dispositivo não se pode molhar; proteja o dispositivo da humidade e de locais molhados!

Os danos e a utilização inadequada podem causar a fuga de vapores e líquidos nocivos da bateria ou da pilha. A fuga de vapores de uma bateria ou pilha pode causar irritação nas vias respiratórias. Procure imediatamente apanhar ar fresco e, em caso de sintomas, consulte um médico!

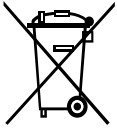
Em caso de fuga de líquido de uma bateria ou pilha, certifique-se que não existe qualquer contacto com a pele ou os olhos! Se ocorrer algum contacto, enxague a área afetada com água e consulte um médico!

Temperatura de funcionamento: +5 °C ... +30 °C

Nunca utilize dispositivos com baterias integradas ou pilhas a temperaturas fora do intervalo especificado.

Eliminação

Só para países da UE:



Elimine as baterias e pilhas de acordo com a diretiva da UE relativa a pilhas e acumuladores.

Não elimine baterias e pilhas como resíduos urbanos não triados. Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar baterias e pilhas usadas num ponto de recolha de baterias usadas ou ao seu revendedor ou ponto de venda de forma gratuita.

Se a bateria ou pilha estiver permanentemente integrada e não puder ser facilmente removida, tem a opção de devolver todo o dispositivo gratuitamente ao seu revendedor ou ponto de venda. Este será, então, profissionalmente desmontado e reciclado de forma segura para o ambiente. Se as baterias e pilhas não forem recicladas corretamente e forem eliminadas de forma descontrolada, existe o risco de substâncias perigosas entrarem nas águas subterrâneas e, conseqüentemente, na cadeia alimentar e contaminarem adicionalmente a flora e a fauna.

Ao devolver baterias e pilhas usadas ou defeituosas, está a contribuir significativamente para a reciclagem de substâncias e para a proteção do nosso ambiente. Elimine as baterias e pilhas quando estas estiverem descarregadas.



Se as baterias e pilhas não forem recicladas corretamente e forem eliminadas de forma descontrolada, existe o risco de substâncias perigosas entrarem nas águas subterrâneas e, conseqüentemente, na cadeia alimentar e contaminarem adicionalmente a flora e a fauna.



Não exponha o acumulador ao fogo ou à temperatura excessiva.



Resíduos eletrónicos e eléctricos (Diretiva REEE)



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.

Symbole

Luminária



Leia o manual de instruções.



Classe de proteção III

IP54

Proteção total contra contacto que permita a infiltração de poeira em pequenas quantidades e protegido contra jatos de água em todos os lados.



Aparelhos com temperatura de contacto limitada



Permitido para condições difíceis



Marca de Conformidade Europeia

Adaptador de alimentação



Classe de proteção II

IP44

Protegido contra a entrada de objetos estranhos sólidos maiores que 1 mm e contra respingos de água de todos os lados.



Transformador de isolamento de segurança à prova de curto-circuito



Ocupação de contactos



Dispositivo de alimentação independente para lâmpada



Marca de Conformidade Europeia



Resíduos eletrónicos e eléctricos (Diretiva REEE)

DRAAGBARE WERKLAMP
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Akku	Li-ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Voedingsspanning Voedingseenheid	220-240 V AC
Frequentie Voedingseenheid	50/60 Hz
Waardering vermogen	36 W
Lichtstroom Armatuur	4.000 lm
Lichtstroom Lamp	5.300 lm
Kleurtemperatuur	5.000 K
Veiligheidsaard/ Slagvastheid Armatuur	IP54 / IK08
Veiligheidsaard Voedingseenheid	IP44
Beschermingsklasse Armatuur	III
Beschermingsklasse Voedingseenheid	II
Leiding Voedingseenheid	H05RN-F2x1,0 mm ² Zwart
Lengte van leiding	5 m
Veiligheidscontact- of contourstekker	Contourstekker CEE 7/17 volgens Duitse/Oostenrijkse en Belgische/Franse standaard
Laadtemperatuurbereik	+5 °C ... +30 °C
Afmetingen (h x b x d)	320 x 300 x 125 mm
Gewicht	2.700 g

Voor uw veiligheid


Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.


Waarschuwing!
Gevaar op letsel voor de ogen

- Kijk niet in de ingeschakelde lamp.
- Zorg ervoor dat niemand verblind wordt.

Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader om de lamp op te laden. Gebruik van een oplader die NIET wordt aanbevolen kan brand veroorzaken en de lamp onherstelbaar beschadigen.

Waarschuwing! Lees voor het eerste gebruik zeker de veiligheidsinstructies! Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

Voorgeschreven gebruik van het systeem

Dit toestel/product is bedoeld voor professioneel gebruik in industrie en handel. Het toestel/product wordt overeenkomstig de bestemming gebruikt als het uitsluitend wordt gebruikt voor het verlichten van gewone werkruimtes en als de specificaties in de technische gegevens in acht worden genomen. Elk ander of verdergaand gebruik is niet toegestaan.

Voorzienbaar verkeerd gebruik

Het toestel mag niet worden gebruikt:

- in omgevingen met schadelijke gassen, oliën, zuren, straling, enz.
- in potentieel explosieve atmosferen

Deze lamp voldoet aan alle relevante normen en standaarden in verband met CE-conformiteit. Als de lamp wordt gewijzigd, is naleving van deze normen niet langer gegarandeerd.

Veiligheidsaanwijzingen

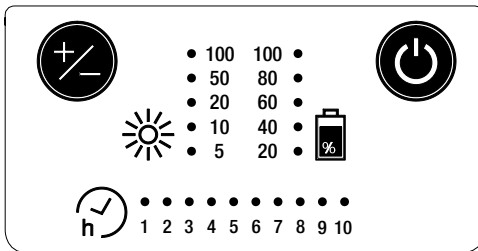
Open de lamp niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

Opmerking

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen. Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen. Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door personen die daartoe bevoegd en opgeleid zijn. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen van Würth. Zo wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Gebruik alleen origineel Würth-toebehoren en originele Würth-reserveonderdelen.

Bediening



De lichtstroom kan via de +/- drukknop worden aangepast. Hiertoe staan vijf helderheidsniveaus ter beschikking:

Stand	Lichtstroom
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

De resterende looptijd in uren (H) wordt automatisch voor de gekozen helderheidsinstelling weergegeven!

Gebruiksaanwijzingen

Bedrijfsmodi:

- staand, hellingshoek tot 90°
- liggend (Lichtbron boven)
- hangend (Montage op haak of statief)

Opgelet!

In de buurt van spatwater alleen aansluiten op IPX4-stopcontacten

Montage op statief

Een of twee lampen met behulp van houderrails
Art. 0981 180 591 op een statief te monteren
Art. 0981 100 1/0981 101 1

Instructie voor het gebruik van lampen met -Benaming volgens EN 60598-2-24

IP 4x	Omgeving zonder stofafzetting
IP 5x	Omgeving met niet-elektrisch geleidende stofafzetting
IP 6x	Omgeving met elektrisch geleidende stofafzetting

Accu laden

- Laad op voor de eerste ingebruikneming. Laadtijd: 6-8 h
- Verwijder de beschermkap.
- Verbind de stekker van de voedingseenheid met de lamp.
- Lopende knipperlichten van de weergave resterende werkingstijd branden tijdens het laadproces.
- Het laadproces is voltooid zodra de accucapaciteit „100%“ wordt aangegeven en alle leds van de weergave resterende werking branden.

Bijzonderheden

- Bij een accucapaciteit van 10% dimt de lamp automatisch tot het laagste helderheidsniveau (5%). De lichtstroom kan via de toets +/- weer naar boven aangepast worden.

Opmerking

Deze lamp kan gelijktijdig branden en opgeladen worden. De lamp beschikt over een geïntegreerde overbelastingsbeveiliging en kan permanent op het stroomnet aangesloten blijven.

Opmerking

Laad de lamp volledig op voordat deze voor langere tijd wordt opgeborgen. Laad de lamp regelmatig op als deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Opmerking

Houd de laadbuis van de lamp altijd vrij van verontreinigingen. Gebruik de beschermkap.

Onderhoud en verzorging

Visuele controle vóór aanvang van de werkzaamheden

De lamp heeft geen onderhoud nodig. Desondanks moeten de lamp en de accessoires voor elk gebruik worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen.

- Als er schade te zien is, mag de lamp niet worden gebruikt. Deze moet worden gerepareerd of verwijderd door een daartoe bevoegde en geschoolde persoon. Neem contact op met uw Würth-vestiging.
- Een beschadigde aansluitkabel mag alleen door de fabrikant of professioneel bedrijf vervangen worden.

Onderhoud

Opgelet!

Schakel de lamp uit en neem de stekker uit het stopcontact alvorens reinigingswerkzaamheden uit te voeren.

Om de lamp te reinigen, veegt u deze af met een schone, zachte doek. Verwijder hardnekkig vuil met een vochtige doek en een standaard huishoudelijk schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen die alcohol, oplosmiddelen of schuurmiddelen bevatten, aangezien deze de behuizing beschadigen.

Gebruik geen technische oplossingsmiddelen, aceton, benzeen, tetrachloorkoolstof enz.

Opslag

Laad de lamp volledig op voordat deze voor langere tijd wordt opgeborgen. Laad de lamp regelmatig op als deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth MASTERSERVICE. Vermeld bij alle vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat.

Afvoer



Gooi de lamp niet bij het huisvuil!

Recycle kleine elektrische apparaten en verpakkingen altijd op een milieuvriendelijke manier. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU moeten elektrische gereedschappen die niet meer bruikbaar zijn, gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Geïntegreerde accu

Het apparaat vóór de eerste ingebruikname volledig opladen.

Brandgevaar! Explosiegevaar!

- Nooit apparaten gebruiken waarvan de geïntegreerde accu's of batterijen beschadigd, defect of vervormd zijn. Het apparaat nooit openen of beschadigen en het niet laten vallen.
- Het apparaat nooit laden in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen.
- Verkeerd laden, of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de geïntegreerde accu of batterij vernietigen en het brandrisico verhogen.
- Het apparaat beschermen tegen hitte en vuur. Nooit op verwarmingen leggen of voor langere tijd aan zonlicht blootstellen.
- Na zware belasting eerst laten afkoelen.

Het apparaat mag niet nat worden. Bescherm het apparaat tegen vocht en natigheid!

Bij beschadiging en ondeskundig gebruik kunnen schadelijke dampen en vloeistoffen uit de accu of batterij ontsnappen.

Als er dampen uit een accu of batterij ontsnappen, kunnen deze irritatie en de luchtwegen veroorzaken. Direct frisse lucht toevoeren en bij aanhoudende klachten een arts raadplegen!

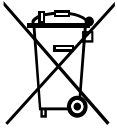
Als er vloeistof uit een accu of batterij ontsnapt, let er dan op, dat het niet met de huid of de ogen in contact komt! Als iemand er wel mee in contact komt, de betreffende plek met water afspoelen en een arts opzoeken!

Bedrijfstemperatuur: +5 °C ... +30 °C

Apparaten met geïntegreerde accu's nooit gebruiken bij temperaturen die buiten het opgegeven bereik vallen.

Afvoer

Alleen voor EU-landen:



Accu's en batterijen conform de EU-richtlijn inzake batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

Accu's en batterijen niet als ongesorteerd huisvuil afvoeren. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte accu's en batterijen, hetzij in te leveren bij een inzamelstation voor oude batterijen, of gratis bij uw dealer of verkooppunt af te geven.

Als de accu of batterij vast in het apparaat is geïntegreerd, en niet zonder meer hieruit kan worden gehaald, dan heeft u de optie het complete apparaat kosteloos bij uw handelaar of bij het verkooppunt in te leveren. Daar wordt het dan deskundig gedemonteerd en bij een milieuvriendelijke recycling aangeboden.

Als accu's en batterijen niet op de juiste wijze bij de recycling worden aangeboden, maar ongecontroleerd worden afgevoerd, bestaat het risico dat er gevaarlijke stoffen in het grondwater- en dus in de voedselketen-terecht komen, die bovendien de flora en fauna vergiften.

Door oude en defecte accu's en batterijen weer terug te geven, levert u een belangrijke bijdrage aan de recycling van stoffen en aan de bescherming van ons milieu. Accu's en batterijen a.u.b. in niet-geleden toestand afvoeren.



Als accu's en batterijen niet op de juiste wijze bij de recycling worden aangeboden, maar ongecontroleerd worden afgevoerd, bestaat het risico dat er gevaarlijke stoffen in het grondwater- en dus in de voedselketen-terecht komen, die bovendien de flora en fauna vergiften.



Bescherm accu's en gereedschappen tegen vuur of hoge temperaturen.



Europees symbool van overeenstemming



Elektronisch afval (WEEE-richtlijn)



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Symbolen

Armatuur



Lees de gebruiksaanwijzing.



Beschermingsklasse III

IP54

Volledige aanrakingsbescherming, waarbij stof in kleine hoeveelheden kan binnendringen en beschermd tegen spatwater uit alle richtingen.



Lampen met begrenste oppervlaktetemperatuur



Goedgekeurd voor moeilijke condities

Voedingseenheid



Beschermingsklasse II

IP44

Beschermd tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen groter dan 1 mm en tegen opspattend water van alle kanten.



Kortsluitvastheid beschermingstransformator



Contactbezetting



Onafhankelijke voorschakelapparatuur voor lampen



Europees symbool van overeenstemming



Elektronisch afval (WEEE-richtlijn)

DK
Tekniske data
ARBEJDSLAMPE TIL BRUG PÅ FORSKELLIGE STEDER
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Batteri	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Forsyningsspænding Strømforsyningsenhed	220-240 V AC
Frekvens Strømforsyningsenhed	50/60 Hz
Bedømmelse magt	36 W
Lysstrøm Lampe	4.000 lm
Lysstrøm Lampe	5.300 lm
Farvetemperatur	5.000 K
Beskyttelsesart/ Stødmodstandsgrad Lampe	IP54 / IK08
Beskyttelsesart Strømforsyningsenhed	IP44
Beskyttelsesklasse Lampe	III
Beskyttelsesklasse Strømforsyningsenhed	II
Ledning Strømforsyningsenhed	H05RN-F2x1,0 mm ² Sort
Ledningslængde	5 m
Beskyttelseskontakt eller konturstik	Konturstik CEE 7/17 iht. tysk / østrigsk og belgisk / fransk standard
Opladningstemperaturområde	+5 °C ... +30 °C
Mål (H x B x D)	320 x 300 x 125 mm
Vægt	2.700 g

Før din sikkerhed


Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

**⚠ Advarsel!
Risiko for øjenskader**

- Se ikke ind i den tændte lampe.
- Sørg for, at ingen er blindet.

Brug kun en oplader, som er anbefalet af producenten, til at oplade lampen. Brug af en oplader, der IKKE anbefales, kan forårsage brand og ødelægge lampen.

Advarsel! Sørg for at læse sikkerhedsinstruktionerne, før du bruger den første gang! Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.

Tiltænkt Formål

Dette apparat/produkt er beregnet til professionel brug i industri og håndværk. Apparatet/produktet anvendes efter hensigten, hvis den udelukkende anvendes til belysning af almindelige arbejdsområder, og hvis de specifikationer, der er angivet i de tekniske data, overholdes. Enhver anden brug eller brug ud over dette er ikke tilladt.

Forudseeligt misbrug

Enheden må ikke anvendes,

- i områder med skadelige gasser, olier, syrer, stråling osv.
- i potentielt eksplosive atmosfærer

Denne lampe opfylder alle relevante normer og standarder i forbindelse med CE-overensstemmelsen. Hvis der foretages ændringer på lampen, kan en overholdelse af disse standarder ikke længere garanteres.

Sikkerhedshenvisninger

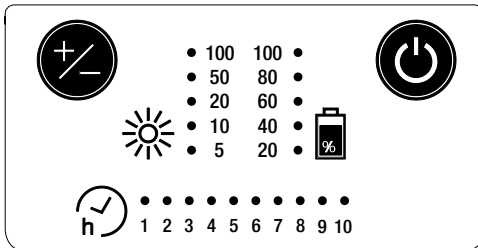
Åbn ikke lampen. Der er risiko for kortslutning.

Bemærk

Det er forbudt at foretage ændringer på enheden. Sådanne ændringer kan føre til personskade og funktionsfejl. Reparationer på apparatet må kun udføres af autoriserede og uddannede personer. Brug altid de originale reservedele fra Würth. Dermed sikres apparatets sikkerhed og holdbarhed.

Anvend kun originale Würth tilbehør og reservedele.

Betjening



Lysstrømmen kan tilpasses med +/- knapperne. Hertil står der fem lysstyrketrin til rådighed:

Trin	Lysstrøm
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Restdriftstiden i timer (h) vises automatisk for den pågældende valgte lysstyrkeindstilling!

Bemærkninger vedr. brugen

Driftstilstande:

stående, op til 90° opstillingsvinkel
liggende (Lysudgang for oven)
hængende (Krog- eller stativmontering)



OBS!
Tilslut kun til IPX4-stik i sprøjtevandsområdet

Stativmontage

En eller to lamper kan monteres ved hjælp af en monteringsskinne Art. 0981 180 591 på stativ Art. 0981 100 1/0981 101 1

Bemærk om brug af lamper med -mærkning iht. EN 60598-2-24

IP 4x		Omgivelser uden støvaflejring
IP 5x		Omgivelser med ikke-elektrisk ledende støvaflejring
IP 6x		Omgivelser med elektrisk ledende støvaflejring

Oplad batteriet

- Oplad før første brug. Ladetid: 6-8 h
- Fjern beskyttelseshætten.
- Tilslut strømforsyningsenhedens stik til lampen.
- Driftslyset for den resterende tid lyser under opladningen.
- Opladningen er afsluttet, så snart akkumulatorkapaciteten angives som „100 %“, og alle LED'er for den resterende tid lyser.

Særlige forhold

- Når akkumulatorkapaciteten er 10 %, dæmpes lampen automatisk til det laveste lysstyrkeniveau (5 %). Lysstrømmen kan igen justeres opad med +/- knappen.

Bemærk

Samtidig opladning og belysning er mulig med denne lampe. Lampen har en integreret overopladningsbeskyttelse og kan forblive permanent tilsluttet til strømforsyningen.

Bemærk

Oplad lampen helt, før den opbevares i længere tid. Hvis lampen ikke bruges i længere tid, skal den oplades regelmæssigt.

Bemærk

Hold altid lampens opladningsstik fri for snavs. Brug beskyttelseshætte.

Pleje og vedligeholdelse

Visuel inspektion før arbejdet påbegyndes

Lampen er vedligeholdelsesfri. Dog skal lampen og tilbehøret kontrolleres for udvendige skader før hver brug.

- Hvis der er synlige skader, må lampen ikke bruges. Den skal repareres eller bortskaffes af en autoriseret og uddannet person. Kontakt din Würth-afdeling.
- Et beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes af producenten eller af et specialfirma.

Rengøring



Sluk lampen og tag netstikket ud før rengøring.

For at rengøre skal du tørre lampen af med en ren, blød klud. Fjern genstridigt snavs med en fugtig klud og et almindeligt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, opløsningsmidler eller slibemidler, da disse vil beskadige kabinettet.

Ingen brug af tekniske opløsningsmidler, acetone, benzen, kulstoffetrachlorid osv.

Opbevaring

Oplad lampen helt, før den opbevares i længere tid. Hvis lampen ikke bruges i længere tid, skal den oplades regelmæssigt.

Reserve dele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth MASTERSERVICE. Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt.

Bortskaffelse



Bortskaf ikke lampen sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Genbrug altid små elektriske apparater og emballage på en miljøvenlig måde. I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/ EU skal elektrisk værktøj, der ikke længere

kan bruges, indsamles separat og genanvendes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Integreret akkumulator

Lad apparatet helt op, inden det tages i brug første gang.

⚠ Brandfare! Eksplosionsfare!

- Brug aldrig apparater, hvor de integrerede akkumulatører eller batterier er beskadigede, defekte eller deformerede. Apparatet må aldrig åbnes, beskadiges eller tages.
- Apparatet må aldrig lades op i omgivelser, hvor der forekommer syrer og letantændelige materialer.
- Forkert ladning eller ladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge den integrerede akkumulator eller det integrerede batteri og forøge brandfaren.
- Beskyt apparatet mod varme og åben ild. Læg dem aldrig på varmeapparater, og udsæt dem ikke for stærkt sollys i længere tid.
- Efter kraftig belastning skal produktet først have lov til at køle af.

Apparatet må ikke blive vådt. Beskyt apparatet mod fugt og våde omgivelser!

Ved beskadigelse og uheldig brug kan der trænge skadelige dampe og væsker ud af akkumulatoren eller batteriet.

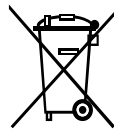
Hvis der trænger dampe ud af en akkumulator eller et batteri, kan disse dampe irritere luftvejene. Søg omgående ud i frisk luft, og søg lægehjælp i tilfælde af komplikationer!

Hvis der trænger væske ud af en akkumulator eller et batteri, skal det sikres, at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller øjnene! Hvis der alligevel opstår kontakt, skal det berørte sted skylles med vand, og der skal søges læge! Driftstemperatur: +5 °C ... +30 °C

Brug aldrig apparater med integrerede akkumulatører eller batterier ved temperaturer, som ligger uden for det anførte interval.

Bortskaffelse

Kun for EU-lande:



Akkumulatører og batterier skal bortskaffes miljømæssigt iht. EU-direktivet om batterier og akkumulatører.

Akkumulatører og batterier må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.

Du er som forbruger ved lov forpligtet til enten at aflevere brugte akkumulatører og batterier på en genbrugsplads eller gratis hos din forhandler hhv. på salgsstedet.

Hvis akkumulatoren eller batteriet er fast integreret og ikke uden videre kan tages ud, kan du gratis aflevere hele apparatet hos din forhandler hhv. på salgsstedet. Her adskilles produktet efterfølgende korrekt og tilføres en miljømæssigt genanvendelsesproces.

Hvis akkumulatore og batterier ikke afleveres til korrekt genanvendelse, men bortskaffes ukontrolleret, er der risiko for, at farlige stoffer trænger ned i grundvandet og dermed kommer ind fødekæden og derudover forgifter plante- og dyreliv.

Med aflevering af opbrugte og defekte akkumulatore og batterier yder du et vigtigt bidrag til genanvendelse af forskellige stoffer og til beskyttelse af vores miljø. Bortskaf akkumulatore og batterier i afladet tilstand.

Symboler

Lampe



Læs betjeningsvejledningen.



Beskyttelsesklasse III

IP54

Fuldstændig beskyttelse mod utilsigtet kontakt, hvorved små mængder støv kan trænge ind og beskyttet mod stænkvand fra alle sider.



Lamper med begrænset overfladetemperatur



Godkendt til svære forhold



Europæisk konformitetsmærke



Hvis akkumulatore og batterier ikke afleveres til korrekt genanvendelse, men bortskaffes ukontrolleret, er der risiko for, at farlige stoffer trænger ned i grundvandet og dermed kommer ind fødekæden og derudover forgifter plante- og dyreliv.



Undlad at udsætte batterierne eller værktøjet for ild eller høje temperaturer.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet)



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

Strømforsyningsenhed



Beskyttelsesklasse II

IP44

Beskyttet mod indtrængning af faste fremmedlegemer større end 1 mm og mod sprøjtende vand fra alle sider.



Sikkerheds-isolationstransformer sikret mod kortslutning



Kontaktbelysning



Uafhængige lampeforkoblingsapparater



Europæisk konformitetsmærke



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet)

NO
Tekniske data
BÆRBAR ARBEIDSLAMPE
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Batterier	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Forsyningsspenning Strømforsyning	220–240 V AC
Frekvens Strømforsyning	50/60 Hz
Rangeringskraft	36 W
Lysstrøm Lampe	4.000 lm
Lysstrøm Lampe	5.300 lm
Fargetemperatur	5.000 K
Beskyttelsestype/ Grad av støtfasthet Lampe	IP54 / IK08
Beskyttelsestype Strømforsyning	IP44
Verneklasse Lampe	III
Verneklasse Strømforsyning	II
Ledning Strømforsyning	H05RN-F2x1,0 mm ² Svart
Ledningslengde	5 m
Jordet stikkontakt eller konturplugg	CEE 7/17 konturplugg iht. tysk / østerriksk og belgisk / fransk standard
Temperaturområde for lading	+5 °C ... +30 °C
Mål (H x B x D)	320 x 300 x 125 mm
Vekt	2.700 g

Før din egen sikkerhet


Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

**⚠ Advarsel!
Risiko for skade på øynene**

- Ikke se inn i den påslåtte lampen.
- Kontroller at ingen blir blendet.

Bruk kun laderen anbefalt av produsenten for å lade lampen. Bruk av en lader som IKKE anbefales kan forårsake brann og ødelegge lampen.

Advarsel! Sørg for å lese sikkerhetsinstruksjonene før du bruker den for første gang! Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene, kan apparatet bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av apparatet og andre personer.

Formålmessig bruk

Denne enheten/produktet er utviklet til profesjonell bruk i industri og håndverk. Enheten/produktet brukes etter hensikten hvis det utelukkende brukes til å belyse normale arbeidsområder, og spesifikasjonene som er angitt i de tekniske dataene er overholdt. All annen bruk eller bruk som går utover det er ikke tillatt.

Forutsigbart misbruk

Enheten skal ikke brukes

- i områder med skadelige gasser, oljer, syrer, stråling, osv.
- i potensielt eksplosive områder

Denne lampen oppfyller alle relevante normer og standarder i forbindelse med CE-samsvar. Hvis lampen blir modifisert, kan samsvar med disse standardene ikke lenger garanteres.

Sikkerhetsinstrukser

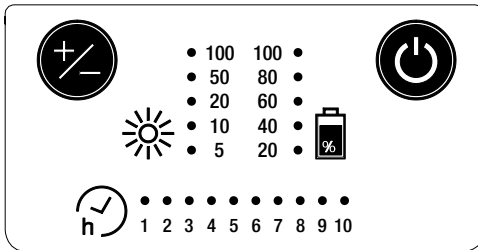
Du må ikke åpne lampen. Det er fare for kortslutning.

OBS

Det er forbudt å gjøre endringer på enheten. Slike endringer kan føre til personskade og funksjonsfeil. Reparasjoner på enheten må bare utføres av personer som er tildelt og opplært til oppgavene. Bruk alltid de originale Würth-reservedelene. Dette sikrer at sikkerheten til enheten er ivarettatt.

Bruk kun originalt Würth ilbehør og reservedeler.

Bruk



Lysstrømmen kan tilpasses med tastene +/- . Det finnes fem lysstyrketrinn:

Trinn	Lysstrøm
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Resttiden vises i timer (t) automatisk for den valgte lysstyrkeinnstillingen.

Instruksjoner for bruk

Driftsmodi:

stående, opptil 90° installasjonsvinkel
liggende (Lysutgang oppe)
hengende (Montering på krok eller stativ)

OBS!

I sprutvannområder må du bare koble til IPX4-kontakter

Montering på stativ

En eller to lamper kan monteres ved hjelp av en monteringsskinne Art. 0981 180 591 på stativ Art. 0981 100 1/0981 101 1

Merk om bruk av lamper med **-Merking i henhold til EN 60598-2-24**

IP 4x	Miljø uten støvavleiring
IP 5x	Miljø uten elektrisk ledende støvavleiring
IP 6x	Miljø med elektrisk ledende støvavleiring

Lade batteriet

- Må lades før første bruk. Ladetid: 6-8 h
- Fjern beskyttelseshetten.
- Koble strøpluggen til lampen.
- Løpelyset til indikatoren for gjenværende tid lyser under lading.
- Ladingen er fullført så snart batterikapasiteten vises som „100 %“, og alle LED på indikatoren for gjenværende tid lyser.

Spesielt

- Ved 10 % batterikapasitet vil lampen automatisk dimme til det laveste lysstyrkenivået (5 %). Lysstrømmen kan justeres oppover igjen ved hjelp av +/- knappen.

OBS

Denne lampen kan lade og lyse samtidig. Lampen har et integrert overbelastningsvern og kan være permanent tilkoblet strømmettet.

OBS

Lad lampen helt opp før du skal lagre den i en lengre periode. Lad lampen regelmessig når den ikke er i bruk i lang tid.

OBS

Hold ladekontakten til lampen alltid ren. Bruk beskyttelseshetten.

Vedlikehold og pleie

Visuell inspeksjon før arbeidet påbegynnes

Lampen er vedlikeholdsfri. Lampen og tilbehøret må likevel kontrolleres for ekstern skade før hver bruk.

- Hvis du ser skader, må du ikke bruke lampen. Den må repareres av en autorisert og opplært person eller avhendes. Kontakt din Würth-filial.
- En skadd tilkoblingsledning må bare skiftes av produsenten eller ved et verksted.

Rengjøring



Slå av lampen og dra ut strømkontakten før rengjøring.

For å rengjøre, tørk av lyset med en ren, myk klut. Fjern gjenstridig smuss med en fuktig klut og et vanlig rengjøringsmiddel. Bruk aldri rengjøringsmidler som inneholder alkohol, løse- eller slipemidler, da disse vil skade huset. Ingen bruk av tekniske løsemidler, aceton, benzen, karbon-tetraklorid osv.

Oppbevaring

Lad lampen helt opp før du skal lagre den i en lengre periode. Lad lampen regelmessig når den ikke er i bruk i lang tid.

Reservedeler

Dersom enheten slutter å virke, til tross for nøyaktige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth master-Service. For alle spørsmål og bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som står på apparatets typeskilt.

Avhending



Ikke kast lampen i husholdningsavfallet!

Små elektriske apparater og emballasjen skal resirkuleres på en miljøvennlig måte. I henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes samles separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

miljøvennlig måte.

Integrert oppladbart batteri

Lad apparatet helt opp før du tar det i bruk for første gang.

⚠ Brannfare! Eksplosjonsfare!

- Du må aldri bruke apparat med integrert batteri som er skadd, defekt eller deformert. Aldri åpne, skade eller la apparatet falle.
- Ikke lad apparatet i nærheten av syre eller lett antennelig materiale.
- Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperatrområdet kan ødelegge det integrerte batteriet og innebære større brannfare.
- Vern apparatet mot varme og ild. Du må aldri legge dem fra deg på varmekilder eller utsette dem for sterk solstråling over lengre tid.
- La dem avkjøles etter sterk belastning.

Ikke la apparatet bli vått. Beskytt det mot fukt og væte! Ved skader og feil bruk kan det komme farlig gass og væske fra batteriet.

Hvis det kommer gass fra batteriet, kan det irritere luftveiene. Sørg for umiddelbar tilførsel av frisk luft, og oppsøk lege ved smerter!

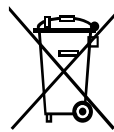
Hvis det skulle komme væske ut av batteriet, er det viktig at du sørger for å unngå at det kommer i kontakt med hud eller øyne! Hvis slik kontakt likevel skulle oppstå, må du skylle det utsatte stedet med vann og oppsøke lege!

Driftstemperatur: +5 °C ... +30 °C

Aldri bruk apparat med integrert batteri utenfor temperatrområdet som er angitt.

Avhending

Kun for EU-land:



Kast batteri på miljøvennlig måte i tråd med EUs batteridirektiv.

Ikke kast batteri som usortert husholdningsavfall. Som forbruker har du lovpålagt plikt til å levere inn brukte

batteri til gjenvinning. Du kan også levere dem inn gratis hos forhandleren eller utsalgsstedet.

Hvis batteriet er fast integrert og ikke uten videre kan tas ut, har du mulighet til å levere inn hele apparatet gratis hos forhandleren eller utsalgsstedet. Der blir det korrekt demontert og sendt videre til gjenvinning på miljøvennlig måte.

Hvis batteri ikke blir levert inn til korrekt gjenvinning, men kassert på ukontrollert måte, vil det være fare for at det havner farlige stoff i grunnvannet. Stoffene vil da havne i næringskjeden og forgifte flora og fauna.

Ved å levere inn brukte og defekte batteri bidrar du til gjenvinning av stoffene og til å ta vare på miljøet. Kasser batteri i utladd tilstand.

Symboler

Lampe



Les bruksanvisningen.



Verneklasse III

IP54

fullstendig berøringsbeskyttelse, der støv kan trenge inn i små mengder og er beskyttet mot sprutvann fra alle sider.



Lamper med begrenset overflatetemperatur



Godkjent for tunge forhold



Hvis batteri ikke blir levert inn til korrekt gjenvinning, men kassert på ukontrollert måte, vil det være fare for at det havner farlige stoff i grunnvannet. Stoffene vil da havne i næringskjeden og forgifte flora og fauna.



Ikke utsett batteriet for brann eller høye temperaturer.



Europeisk samsvarsmerke



Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE-direktiv)



Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.

Strømforsyning



Verneklasse II

IP44

Beskyttet mot inntrengning av faste fremmedlegemer større enn 1 mm og mot vannsprut fra alle sider.



Kortslutningsbeskyttet isolerende sikkerhetstransformator



Pinfordeling



Uavhengige lampeballaster



Europeisk samsvarsmerke



Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE-direktiv)

KANNETTAVA TYÖVALO
POWERQUAD M AC/R
Tuote
0827 981 501

Akku	Li-ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Syöttöjännite Virtalähde	220–240 V AC
Taajuus Virtalähde	50/60 Hz
Luokitusteho	36 W
Valovirta Valaisin	4.000 lm
Valovirta Lamppu	5.300 lm
Väriämpötila	5.000 K
Suojalaji/ Iskunkestoluokka Valaisin	IP54 / IK08
Suojalaji Virtalähde	IP44
Suojausluokka Valaisin	III
Suojausluokka Virtalähde	II
Johto Virtalähde	H05RN-F2x1,0 mm ² Musta
Johdon pituus	5 m
Suojakontakti tai muotopistoke	Muotopistoke CEE 7/17 Saksan / Itävallan ja Belgian / Ranskan standardin mukaan
Latauslämpötila-alue	+5 °C ... +30 °C
Mitat (K x L x S)	320 x 300 x 125 mm
Paino	2.700 g

Turvallisuutesi vuoksi


Leue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.


Varoitus!
Silmävamman vaara

- Älä katso sytytettyyn valaisimeen.
- Varmista, ettei kukaan tule häikäistyksi.

Käytä vain valmistajan suosittelemaa laturia valaisimen lataamiseen. El-suositellun laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon ja tuhota valaisimen.

Varoitus! Muista lukea turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite/tuote on tarkoitettu ammattikäyttöön teollisuudessa ja käsiteollisuudessa. Laitetta/tuotetta käytetään tarkoituksenmukaisesti, jos sitä käytetään yksinomaan tavanomaisten työalueiden valaisemiseen ja jos teknisissä tiedoissa mainittuja vaatimuksia noudatetaan. Kaikki muu tai tämän ylittävä käyttö ei ole sallittua.

Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

Laitetta ei saa käyttää

- tiloissa, joissa on haitallisia kaasuja, öljyjä, happoja, säteilyä jne.
- räjähdysvaarallisissa tiloissa

Tämä valaisin täyttää kaikki asianomaiset CE-vaatimusten mukaisuuteen liittyvät normit ja standardit. Jos valaisinta muunnetaan, näiden standardien noudattaminen ei enää ole taattu.

Turvallisuusohjeet

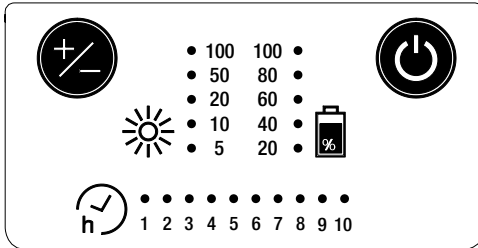
Älä avaa valaisinta. On olemassa oikosulun vaara.

Huomaa

Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia. Tällaiset muutokset voivat johtaa henkilövahinkoihin ja toimintahäiriöihin. Vain valtuutetut ja tehtävään koulutetut henkilöt saavat korjata laitteen. Käytä aina alkuperäisiä Würthin varaosia. Näin varmistetaan, että laite on jatkossakin turvallinen.

Käytä vain alkuperäisiä Würth -tarvikkeita ja -varaosia.

Käyttö



Valovirtaa voi säätää +/- näppäimellä Kirkkausasteita on viisi:

Taso	Valovirta
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Jäljellä oleva käyttöaika tunneissa (h) osoitetaan automaattisesti vastaavan kirkkausasteen mukaisesti!

Käyttöohjeet

Käytötavat:

pystysuorassa, enintään 90°:n kulmassa vaakasuorassa (Valopäästö ylhäällä) ripustettuna (Asennus koukkuun tai jalustaan)

⚠️ ⚡️ Huomio!

Liitä vain IPX4-pistorasioihin roiskevesialueella

Asennus jalustaan

Yksi tai kaksi valaisinta voidaan asentaa asennuskiskon avulla Tuote 0981 180 591 jalustaan Tuote 0981 100 1/0981 101 1

Ohje valaisimien käytöstä ▽ -tunnisteella EN 60598-2-24

IP 4x		Ympäristö, jossa ei ole pölykerrostumia
IP 5x		Ympäristö, jossa ei ole sähköä johtavia pölykerrostumia
IP 6x		Ympäristö, jossa on sähköä johtavia pölykerrostumia

Lataa akku

- Lataa ennen ensimmäistä käyttöä. Latausaika: 6-8 h
- Poista suojatulppa.
- Liitä virtalähteen pisteke valaisimeen.
- Jäljellä olevan käyttöajan näytön käyttövalo palaa latauksen aikana.
- Latausprosessi on valmis heti, kun akun kapasiteetti on „100 %“, ja kaikki jäljellä olevan käyttöajan näytön LED-valot palavat.

Erikoisuudet

- Kun akun kapasiteetti on 10 %, valo himmenee automaattisesti alimmalle kirkkaustasolle (5 %). Valovirtaa voidaan säätää taas ylöspäin +/- painikkeella.

Huomaa

Tällä valaisimella on mahdollista ladata ja valaista samanaikaisesti. Valaisimessa on integroitu yllälaatusuoja, ja se voi pysyä jatkuvasti kytkettynä virtalähteeseen.

Huomaa

Lataa valaisin täyteen ennen kuin säilytät sitä pidemmän aikaa. Lataa valaisin säännöllisesti, jos sitä ei käytetä pidempään.

Huomaa

Pida valaisimen latausliitin aina puhtaana liasta. Käytä suojatulpaa.

Huolto ja hoito

Silmämääräinen tarkastus ennen työn aloittamista

Valaisin ei vaadi huoltoa. Valaisin ja lisävarusteet on kuitenkin tarkistettava ulkoisten vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa.

- Jos vaurioita on havaittavissa, valaisinta ei saa käyttää. Se on korjattava tai hävitettävä valtuutetun ja koulutetun henkilön toimesta. Ota yhteyttä Würthin toimipisteeseen.
- Vahingoittuneen liitäntäjohdon saa vaihtaa vain valmistaja tai alan ammattiliike.

Puhdistus

Huomio!

Sammuta valaisin ja irrota verkkopistoke ennen puhdistustöitä.

Puhdista valaisin pyyhkimällä se puhtaalla, pehmeällä liinalla. Poista pintynyt lika kostealla liinalla ja tavallisella kotitalouspuhdistusaineella. Älä koskaan käytä alkoholia, liuottimia tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, koska ne vahingoittavat koteloä.

Ei teknisten liuottimien, asetonin, bentseenin, hiilitetrakloridin jne. käyttöä.

Varastointi

Lataa valaisin täyteen ennen kuin säilytät sitä pidemmän aikaa. Lataa valaisin säännöllisesti, jos sitä ei käytetä pidempään.

Varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth MASTERSERVICE-huoltoon. Ilmoita kaikissa tiedusteluissa ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilvestä löytyvä tuotenumero.

Hävittäminen



Älä heitä valaisinta talousjätteeseen!

Kierrätä pienet sähkölaitteet ja pakkaukset aina ympäristöystävällisesti. EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaan sähkötyökalut, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla.

säästävällä tavalla.

Kiinteä akku

Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Palovaara! Räjähdyksivaara!

- Älä koskaan käytä akkuja, joiden kiinteät akut tai paristot ovat vaurioituneita, viollisia tai muuttaneet muotoaan. Älä koskaan avaa tai vaurioita laitetta, äläkä päästä sitä putoamaan.
- Älä koskaan lataa laitetta happojen tai herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota kiinteän akun tai pariston ja suurentaa tulipalovaaraa.
- Suojaa laite kuumuudelta ja tulta. Älä koskaan aseta sitä lämpöpatterin päälle tai altista sitä pidemmäksi ajaksi voimakkaalle auringonpaisteelle.
- Anna sen ensin jäähtyä voimakkaan kuormituksen jälkeen.

Laite ei saa koskaan kastua, suojaa se kosteudelta ja kastumiselta.

Jos akku tai paristo on vaurioitunut tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, siitä voi tulla ulos haitallisia höyryjä ja nesteitä.

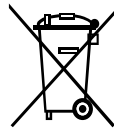
Akusta tai paristosta tulevat höyryt saattavat ärsyttää hengitysteitä. Niitä hengittänyt on vietävä välittömästi raikkaaseen ilmaan ja toimitettava lääkäriin, jos vaikeuksia ilmenee.

Jos akusta tai paristosta vuotaa nestettä, varmista, ettei se joudu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle tai silmiin, kyseinen kohta on huuhdeltava vedellä ja otettava yhteyttä lääkäriin! Käyttölämpötila: +5 °C ... +30 °C

Älä koskaan käytä kiinteillä akuilla ja paristoilla varustettuja laitteita ilmoitetusta alueesta poikkeavissa lämpötiloissa.

Hävittäminen

Vain EU-maat:



Hävitä akut ja paristot ympäristöystävällisesti paristoista ja akuista annetun EU-direktiivin mukaisesti.

Älä hävitä akkuja ja paristoja lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukossa.

Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt akut ja paristot joko niiden keräyspisteeseen tai maksutta kauppiaille tai myyntipaikkaan.

Jos akku tai paristo on laitteen kiinteä osa, jota ei saa helposti irrotettua, voit palauttaa koko laitteen maksutta kauppiaille tai myyntipaikkaan. Siellä se puretaan asianmukaisesti osiin ja toimitetaan ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Ellei akkuja ja paristoja toimiteta asianmukaiseen uusiokäyttöön vaan ne hävitetään ilman valvontaa, on vaarana, että vaarallisia aineita päätyy pohjaveteen ja sitä kautta ravintoketjuun aiheuttaen lisäksi myrkytyksiä kasvillisuudelle ja eläinkannalle.

Palauttaessasi käytetyt ja vialliset akut ja paristot osallistut tärkeällä tavalla materiaalien kierrätykseen ja ympäristömme suojeluun. Hävitä akut ja paristot tyhjinä.

Symbolit

Valaisin



Lue käyttöohje.



Suojausluokka III

IP54

täydellinen suojaus kosketusta vastaan, pölyn tunkeutuminen pieninä määrinä ja suojaus roiskevettä vastaan joka puolelta.



Valaisimet, joiden pintalämpötila on rajoitettu



Hyväksytty vaikeisiin olosuhteisiin



Ellei akkuja ja paristoja toimiteta asianmukaiseen uusiokäyttöön vaan ne hävitetään ilman valvontaa, on vaarana, että vaarallisia aineita päätyy pohjaveteen ja sitä kautta ravintoketjuun aiheuttaen lisäksi myrkytyksiä kasvillisuudelle ja eläinkannalle.



Älä altista akkumarjaa tai työkalua avotulle tai liialliselle kuumuudelle.



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE-direktiivi)



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.

Virtalähde



Suojausluokka II

IP44

Suojattu yli 1 mm:n kiinteiden vieraiden esineiden sisäänpääsylvä ja roiskevedeltä joka puolelta.



Oikosulun kestävä turvaerotusmuuntaja



Liittimen johdotus



Itsenäiset lampun liitäntälaitteet



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE-direktiivi)

BÄRBAR ARBETSLAMPA
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Batterier	Li-jon, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Försörjningsspänning Nätadapter	220–240 V AC
Frekvens Nätadapter	50/60 Hz
Betygsstyrka	36 W
Ljusström Armatur	4.000 lm
Ljusström Lampa	5.300 lm
Färgtemperatur	5.000 K
Kapslingsklass/ Slagtålighetsgrad Armatur	IP54 / IK08
Kapslingsklass Nätadapter	IP44
Skyddsklass Armatur	III
Skyddsklass Nätadapter	II
Ledning Nätadapter	H05RN-F2x1,0 mm ² Svart
Ledningslängd	5 m
Skyddskontakt respektive konturkontakt	Konturkontakt CEE 7/17 enligt tysk/österrikisk och belgisk/fransk Standard
Laddningstemperaturintervall	+5 °C ... +30 °C
Mått (H x B x D)	320 x 300 x 125 mm
Vikt	2.700 g

För din säkerhet


Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.

**⚠ Varning!
Risk för ögonskador**

- Titta inte in i den tända lampan.
- Se till att ingen bländas.

Använd endast den laddare som rekommenderas av tillverkaren för att ladda lampan. Att använda en laddare som INTE rekommenderas kan orsaka brand och förstöra lampan.

Varning! Se till att läsa säkerhetsinstruktionerna innan du använder den för första gången! Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan utrustningen skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.

Använd maskinen enligt anvisningarna

Den här utrustningen/produkten är avsedd för yrkesmässig användning inom industri och hantverk. Utrustningen/produkten används på avsett sätt om den uteslutande används för att belysa vanliga arbetsområden och de specifikationer som anges i de tekniska uppgifterna följs i det sammanhanget. All annan användning eller användning utöver detta är inte tillåten.

Förutsebar felaktig användning

Utrustningen får inte användas

- i områden med skadliga gaser, oljor, syror, strålning osv.
- i explosionsfarliga områden

Denna lampa uppfyller alla relevanta normer och standarder i samband med CE-överensstämmelsen. Om lampan modifieras kan överensstämmelse med dessa standarder inte längre garanteras.

Säkerhetsanvisningar

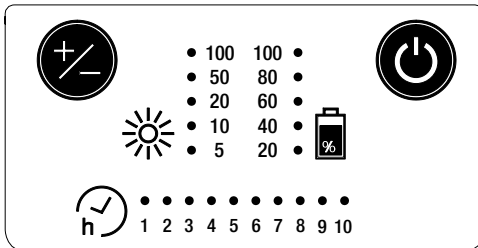
Öppna inte lampan. Det finns risk för kortslutning.

Observera

Det är förbjudet att göra några ändringar på enheten. Sådana förändringar kan leda till personsador och funktionsfel. Reparationer på enheten får endast utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid måste alltid originalreservdelar från Würth användas. Därmed säkerställs att utrustningens säkerhet upprätthålls.

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från Würth.

Drift



Ljusflödet kan anpassas med knappen +/- . Det finns fem olika ljusstyrkor att välja mellan.:

Nivå	Ljusström
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Batteriets återstående användningstid visas automatiskt i timmar (h) för den aktuellt valda inställningen av ljusstyrka!

Användningsinformation

Driftlägen:

stående, upp till 90° uppställningsvinkel
liggande (Ljösöppning uppe)
hängande (Krok- eller stativmontering)

Obs!

Får endast anslutas till IPX4-uttag i områden med stänkvatten

Stativmontering

En eller två lampor kan monteras med hjälp av en monteringskena Art. 0981 180 591 på stativ Art. 0981 100 1/0981 101 1

Upplysning om användning av lampor med -Märkning efter EN 60598-2-24

IP 4x	Omgivning utan dammavlagring
IP 5x	Omgivning med icke elektriskt ledande dammavlagring
IP 6x	Omgivning med elektriskt ledande dammavlagring

Ladda batteriet

- Ladda före första idrifttagningen. Laddningstid: 6-8 h
- Ta bort skyddslocket.
- Anslut nätadaptorns kontakt till lampan.
- Rinnande ljus för indikering av återstående tid lyser under laddningsprocessen.
- Laddningsprocessen är avslutad så snart batterikapaciteten "100 %" visas och alla lysdioder för indikering av återstående tid tänds.

Speciella egenskaper

- När batterikapaciteten är 10 % dimmas lampan automatiskt ner till den lägsta ljusstyrkan (5 %). Ljusflödet kan åter justeras uppåt via +/- knappen.

Observera

Denna lampa kan lysa medan den laddas. Lampan är utrustad med ett integrerat överladdningsskydd och kan vara permanent ansluten till elnätet.

Observera

Ladda lampan fullständigt innan du förvarar den under en längre tid. Om lampan inte används under en längre tid ska den laddas regelbundet.

Observera

Lampans laddningsuttag måste alltid vara fritt från föroreningar. Använd skyddslock.

Underhåll och skötsel

Visuell inspektion innan arbetet påbörjas

Lampan är underhållsfri. Trots allt måste lampan och tillbehören kontrolleras med avseende på yttre skador före varje användning.

- Lampan får inte användas om den har synliga skador. Den måste repareras eller kasseras av en auktoriserad och utbildad person. Kontakta din Würth-filial.
- En skadad anslutningsledning får bara bytas ut av tillverkaren eller ett specialföretag.

Tvättråd

Obs!

Stäng av lampan och dra ur nätkontakten innan du utför rengöringsarbeten.

För att rengöra, torka av lampan med en ren, mjuk trasa. Ta bort envis smuts med en fuktig trasa och ett vanligt hushållsrengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller alkohol, lösningsmedel eller slipmedel, eftersom dessa kommer att skada höljet.

Ingen användning av tekniska lösningsmedel, aceton, bensen, koltetraklorid, etc.

Lagring

Ladda lampan fullständigt innan du förvarar den under en längre tid. Om lampan inte används under en längre tid ska den laddas regelbundet.

Reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera skall reparationen utföras av en Würth MASTERSERVICE-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges.

Avfallshantering



Kasta inte lampan i hushållsoporna!

Lämna alltid mindre elektrisk utrustning och förpackningar till ett insamlingsställe för miljövänlig återvinning. Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg källsorteras och lämnas till

ett insamlingsställe för miljövänlig återvinning.

Inbyggt batteri

Ladda enheten helt innan den används första gången.

Brandrisk! Explosionsrisk!

- Använd aldrig enheter vars inbyggda batterier är skadade, defekta eller deformerade. Enheten får aldrig öppnas, skadas eller tappas.
- Ladda aldrig enheten i närheten av syror och lättantändliga material.
- Felaktig laddning eller laddning i otillåtna temperaturer kan förstöra enheten och öka brandrisken.
- Skydda enheten från värme och eld. Lägg aldrig batterier på radiatorer och utsätt dem inte för starkt solljus under längre tid.
- Låt dem svalna efter intensiv användning.

Enheten får inte bli våt, skydda enheten mot fukt och väta! I händelse av skada och felaktig användning kan skadliga ångor och vätskor läcka ut från batteriet.

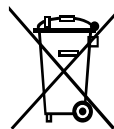
Ånga som läcker ut från ett batteri kan irritera luftvägarna. Se till att omedelbart andas frisk luft och uppsök läkare vid besvär!

Om vätska läcker ut ur ett batteri, undvik kontakt med hud eller ögon! Om vätskan trots allt skulle komma i kontakt med hud/ögon, spola med vatten och uppsök läkare!
Drifttemperatur: +5 °C ... +30 °C

Använd aldrig enheter med inbyggda batterier vid temperaturer utanför det specificerade intervallet.

Avfallshantering

Endast för EU-länder:



Kassera batterier på ett miljövänligt sätt i enlighet med EU:s direktiv om batterier och ackumulatörer.

Kassera inte batterier som sorterat hushållsavfall. Som konsument är du

enligt lag skyldig att lämna in använda batterier antingen till en återvinningsstation för batterier, alternativt till din återförsäljare utan kostnad.

Om batteriet är inbyggt och inte kan tas ut på ett enkelt sätt har du möjlighet att lämna in hela enheten till din återförsäljare. Där demonteras den fackmannamässigt och återvinns på ett miljövänligt sätt.

Om batterier inte återvinns på rätt sätt, utan kasseras på ett okontrollerat sätt, finns det en risk att farliga ämnen tar sig ut i grundvattnet och därmed i näringskedjan och dessutom förgiftar flora och fauna.

Genom att lämna tillbaka använda och defekta batterier bidrar du på ett viktigt sätt till att återvinna material och skydda vår miljö. Kassera batterier i ett urladdat tillstånd.

Symboler

Armatur



Läs bruksanvisningen.



Skyddsklass III

IP54

fullständigt beröringsskydd, varvid små mängder damm kan tränga in och skyddad mot stänkatten från alla håll.



Lampor med begränsad ytemperatur



Godkänd för försvärade omständigheter



Om batterier inte återvinns på rätt sätt, utan kasseras på ett okontrollerat sätt, finns det en risk att farliga ämnen tar sig ut i grundvattnet och därmed i näringskedjan och dessutom förgiftar flora och fauna.



Utsätt inte ett batteri eller ett verktyg för eld eller överdriven temperatur.



Europeiskt konformitetsmärke



Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktiv)



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Nätadapter



Skyddsklass II

IP44

Skyddad mot inträngning av fasta främmande föremål större än 1 mm och mot vattenstänk från alla håll.



Kortslutningssäker isolertransformator



Kontakttilldelning



Oberoende driftdon för lampor



Europeiskt konformitetsmärke



Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktiv)

GR
Τεχνικά χαρακτηριστικά
ΦΟΡΗΤΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
POWERQUAD M AC/R
Κωδ.
0827 981 501

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	Ιόντων λιθίου, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Τάση τροφοδοσίας 15 V Τροφοδοτικό	220-240 V AC
Συχνότητα Τροφοδοτικό	50/60 Hz
Βαθμολογία ισχύος	36 W
Φωτεινή ροή Λυχνία	4.000 lm
Φωτεινή ροή Φανός	5.300 lm
Χρωματική θερμοκρασία	5.000 K
Είδος προστασίας/ Βαθμός αντοχής στα χτυπήματα Λυχνία	IP54 / IK08
Είδος προστασίας Τροφοδοτικό	IP44
Κατηγορία προστασίας Λυχνία	III
Κατηγορία προστασίας Τροφοδοτικό	II
Αγωγός Τροφοδοτικό	H05RN-F2x1,0 mm ² Μαύρο
Μήκος αγωγού	5 m
Βύσμα με επαφή προστασίας και βύσμα σούκο	Βύσμα σούκο CEE 7/17 σύμφωνα με το γερμανικό/ αυστριακό και το βελγικό/γαλλικό πρότυπο
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης	+5 °C ... +30 °C
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	320 x 300 x 125 mm
Βάρος	2.700 g

Για την ασφάλειά σας


Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

**⚠ Προειδοποίηση!
Κίνδυνος τραυματισμού των
ματιών**

- Μην κοιτάτε στην αναμμένη λάμπα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τυφλωθεί κανείς.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής για να φορτίσετε τη λάμπα. Η χρήση ενός ΜΗ συνιστώμενου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και να καταστρέψει τη λάμπα.

Προειδοποίηση! Φροντίστε να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά! Εάν παραβλέψετε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή

και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.

**Χρήση σύμφωνα με το σκοπό
προορισμού**

Αυτή η συσκευή/το προϊόν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και βιοτεχνία. Η συσκευή/το προϊόν χρησιμοποιείται όπως προορίζεται, εάν χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το φωτισμό συνήθων χώρων εργασίας και τηρούνται οι προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Οποιαδήποτε άλλη ή επιπλέον χρήση δεν επιτρέπεται.

Προβλέψιμη κακή χρήση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται,

- σε χώρους με επιβλαβή αέρια, έλαια, οξέα, ακτινοβολία κ.λπ.
- σε δυναμικά εκρηκτικές περιοχές

Αυτή η λάμπα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές και τα σχετικά πρότυπα που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τη σήμανση CE. Σε περίπτωση τροποποίησης της λάμπας, δεν διασφαλίζεται πλέον η συμμόρφωση με τα εν λόγω πρότυπα.

Οδηγίες ασφαλείας

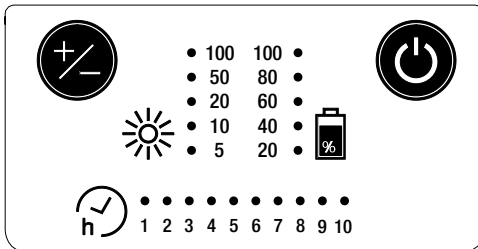
Μην ανοίγετε τη λάμπα. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Σημείωση

Απαγορεύεται η πραγματοποίηση αλλαγών στη συσκευή. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να οδηγήσουν σε προσωπικό τραυματισμό και δυσλειτουργίες. Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο για τον σκοπό αυτό. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά της Würth. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Würth.

Χειρισμός



Η φωτεινή ροή μπορεί να προσαρμοστεί με το πλήκτρο +/- . Για το σκοπό αυτό διατίθενται πέντε βαθμίδες φωτεινότητας:

Βαθμίδα	Φωτεινή ροή
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας σε ώρες (h) προβάλλεται αυτόματα για την εκάστοτε επιλεγμένη ρύθμιση φωτεινότητας!

Υποδείξεις χρήσης

Τρόποι λειτουργίας:

κατακόρυφα, Γωνία τοποθέτησης έως 90° οριζόντια (Εξόδος φωτός επάνω)
αναρτημένο (Συναρμολόγηση με γάντζο ή τρίποδο)

⚠ Προσοχή!

Σε περιοχές όπου υπάρχουν πισιλιίσματα νερού συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες IPX4

Συναρμολόγηση με τρίποδο

Δυνατότητα συναρμολόγησης ενός ή δύο φωτιστικών με τη βοήθεια ραγών στήριξης Κωδ. 0981 180 591 επάνω σε τρίποδο Κωδ. 0981 100 1/0981 101 1

Υπόδειξη για τη χρήση φωτιστικών με -Σήμανση σύμφωνα με EN 60598-2-24

IP 4x		Περιβάλλον χωρίς αποθέσεις σκόνης
IP 5x		Περιβάλλον με ηλεκτρικά μη αγώγιμες αποθέσεις σκόνης
IP 6x		Περιβάλλον με ηλεκτρικά αγώγιμες αποθέσεις σκόνης

Φορτίστε την μπαταρία

- Φορτίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία. Χρόνος φόρτισης: 6-8 h
- Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος.
- Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού με το φωτιστικό.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης παραμένει αναμμένη η λυχνία ένδειξης του υπολειπόμενου χρόνου λειτουργίας.
- Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί, μόλις εμφανιστεί ως ένδειξη της στάθμης συσσωρευτή «100%» και ανάψουν όλες οι λυχνίες LED της ένδειξης υπολειπόμενου χρόνου λειτουργίας.

Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά

- Όταν το επίπεδο του συσσωρευτή φτάσει το 10%, το φωτιστικό αλλάζει αυτόματα στη χαμηλότερη βαθμίδα φωτεινότητας (5%). Η ισχύς φωτισμού μπορεί να αυξηθεί ξανά πατώντας το πλήκτρο +/-.

Σημείωση

Με το συγκεκριμένο φωτιστικό είναι δυνατή η φόρτιση ταυτόχρονα με τον φωτισμό. Το φωτιστικό διαθέτει μια ενσωματωμένη προστασία από υπερφόρτιση και μπορεί να μείνει μόνιμα συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Σημείωση

Φορτίζετε το φωτιστικό πλήρως, προτού το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα χρονικά διαστήματα φορτίζετε το φωτιστικό τακτικά.

Σημείωση

Διατηρείτε πάντα την υποδοχή φόρτισης του φωτιστικού καθαρή. Χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα.

Συντήρηση και περιποίηση

Οπτικός έλεγχος πριν από την έναρξη της εργασίας

Το φωτιστικό δεν χρειάζεται συντήρηση. Παρ' όλα αυτά, πριν από κάθε χρήση, να ελέγχετε το φωτιστικό και τα αξεσουάρ για εξωτερικές ζημιές.

- Εάν υπάρχουν ορατές ζημιές, το φωτιστικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί. Πρέπει να επισκευάζεται ή να απορρίπτεται από αρμόδιο και εκπαιδευμένο άτομο. Επικοινωνήστε με το υποκατάστημα της Würth της περιοχής σας.
- Επιτρέπεται αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

Συντήρηση και καθαρισμός

Προσοχή!

Απενεργοποιήστε το φωτιστικό και τραβήξτε το βύσμα, προτού εκτελέσετε τις εργασίες καθαρισμού.

Για να καθαρίσετε τη λάμπα, σκουπίστε την με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Αφαιρέστε τις επίμονες ακαθαρσίες με ένα υγρό πανί και ένα κοινό οικιακό καθαριστικό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά που περιέχουν οινόπνευμα, διαλύτες ή είναι λειαντικά, καθώς αυτά θα καταστρέψουν το περίβλημα.

Μην χρησιμοποιείτε συνθετικά διαλυτικά μέσα, ακετόνη, βενζόλιο, τετραχλωράνθρακα κ.λπ.

Αποθήκευση

Φορτίζετε το φωτιστικό πλήρως, προτού το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα χρονικά διαστήματα φορτίζετε το φωτιστικό τακτικά.

Ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις MASTERSERVICE της Würth. Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τη λάμπα στα οικιακά απορρίμματα!

Ανακυκλώνετε πάντα μικρές ηλεκτρικές συσκευές και συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κίνδυνος έκρηξης!

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές, των οποίων οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μπαταρίες είναι κατεστραμμένες, ελαττωματικές ή παραμορφωμένες. Ποτέ μην ανοίγετε, καταστρέψετε ή ρίχνετε τη συσκευή.
- Μην φορτίζετε ποτέ τη συσκευή κοντά σε οξεία και εύφλεκτα υλικά.
- Η εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Προστατεύετε τη συσκευή από θερμότητα και φωτιά. Ποτέ μην τις τοποθετείτε κοντά σε καλοριφέρ και μην τις εκθέτετε σε ισχυρό ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μετά από μεγάλο φορτίο, αφήστε τις να κρυσώσουν.

Η συσκευή δεν πρέπει να βραχεί, προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία!

Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης, ενδέχεται να διαφύγουν επιβλαβείς ατμοί και υγρά από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία. Εάν διαφύγουν ατμοί από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μια μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στους αεραγωγούς. Παρέχετε αμέσως καθαρό αέρα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!

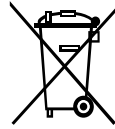
Σε περίπτωση διαρροής υγρού από επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μπαταρία, μην το αφήσετε να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια! Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!

Θερμοκρασία λειτουργίας: +5 °C ... +30 °C

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους.

Απόρριψη

Μόνο για τις χώρες ΕΕ:



Πρέπει να απορρίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ για τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Μην απορρίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Ως καταναλωτής, φέρετε νομική ευθύνη να παραδίσετε τις χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες είτε σε σημείο συλλογής απορριμμάτων μπαταριών είτε στον αντιπρόσωπό σας ή στο σημείο πώλησής σας δωρεάν.

Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή η μπαταρία είναι μόνιμα ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα, τότε έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε ολόκληρη τη συσκευή στον αντιπρόσωπό σας ή στο σημείο πώλησής σας δωρεάν. Σε αυτά τα σημεία αποσυναρμολογείται και ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον από επαγγελματίες.

Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν ανακυκλώνονται σωστά, αλλά απορριφθούν με μη ελεγχόμενο τρόπο, ενδέχεται οι επικίνδυνες ουσίες να καταλήξουν σε υπόγεια ύδατα και, επομένως, στην τροφική αλυσίδα και να δηλητηριάσουν τη χλωρίδα και την πανίδα.

Επιστρέφοντας χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες, συμβάλλετε σημαντικά στην ανακύκλωση υλικών και στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Απορρίψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες σε πλήρη αποφόρτιση.

Συμβολα

Λυχνία



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως.



Κατηγορία προστασίας III

IP54

με πλήρη προστασία επαφής, όπου η σκόνη μπορεί να διεισδύσει σε μικρές ποσότητες και προστασία από όλες τις πλευρές από νερό πισίλισματος.



Φωτιστικά με περιορισμένη θερμοκρασία επιφάνειας



Εγκεκριμένο για δύσκολες συνθήκες



Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν ανακυκλώνονται σωστά, αλλά απορριφθούν με μη ελεγχόμενο τρόπο, ενδέχεται οι επικίνδυνες ουσίες να καταλήξουν σε υπόγεια ύδατα και, επομένως, στην τροφική αλυσίδα και να δηλητηριάσουν τη χλωρίδα και την πανίδα.



Προστατέψτε μπαταρίες και εργαλεία από φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες.



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Ηλεκτρικό απόβλητο (Οδηγία περι ΑΗΗΕ)



Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

Τροφοδοτικό



Κατηγορία προστασίας II

IP44

Προστατεύεται από την είσοδο στερεών ξένων αντικειμένων μεγαλύτερων από 1 mm και από πισίλισμα νερού από όλες τις πλευρές.



Μετασχηματιστής με μόνωση ασφαλείας για την αποφυγή βραχυκυκλώματος



Διάταξη επαφών



Ανεξάρτητα στραγγαλιστικά πηνία λυχνίας



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Ηλεκτρικό απόβλητο (Οδηγία περι ΑΗΗΕ)

TR

Teknik Veriler

PORTATIF ÇALIŞMA LAMBASI

POWERQUAD M AC/R

Ürün

0827 981 501

Akü	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Besleme gerilimi Güç kaynağı	220-240 V AC
Frekans Güç kaynağı	50/60 Hz
Puanlama gücü	36 W
Işık akısı Lamba	4.000 lm
Işık akısı Işığı	5.300 lm
Renk sıcaklığı	5.000 K
Koruma türü/ Darbeye dayanıklılık derecesi Lamba	IP54 / IK08
Koruma türü Güç kaynağı	IP44
Koruma kategorisi Lamba	III
Koruma kategorisi Güç kaynağı	II
Kablo Güç kaynağı	H05RN-F2x1,0 mm ² Siyah
Kablo uzunluğu	5 m
Koruyucu kontak veya kontur konektörü	Kontur konektörü CEE 7/17 Alman / Avusturya ve Belçika / Fransız Standartlarına göre
Şarj sıcaklığı aralığı	+5 °C ... +30 °C
Ölçüler (Y x G x D)	320 x 300 x 125 mm
Ağırlık	2.700 g

Güvenliğiniz için



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.



Uyarı! Gözler için yaralanma tehlikesi

- Lamba açıkken ışığa doğrudan bakmayın.
- Hiç kimsenin kamaşma etkisine maruz kalmamasından emin olun.

Lambayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından önerilen şarj cihazını kullanın. Önerilmeyen şarj cihazlarının kullanılması yangına neden olabilir ve lambaya hasar verebilir.

Uyarı! İlk kez kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun! Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.

Amacına uygun kullanım

Bu cihaz/ürün, sanayide ve zanaat alanında profesyonel kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz/ürün sadece alışlagelmiş çalışma alanlarını aydınlatmak için ve teknik verilerde belirtilen direktiflere uygun kullanıldıysa amacına uygun olarak kullanılmış sayılır. Başka veya bu kapsamın dışında bir kullanıma izin verilmez.

Öngörülebilir hatalı kullanım

Cihaz şu durumlarda kullanılamaz:

- zararlı gaz, yağ, asit, radyasyon vs. olan alanlarda
- patlama riski olan alanlarda

Bu lamba, CE uygunluğu ile ilgili tüm norm ve standartları karşılamaktadır. Lamba üzerinde değişiklik yapılması durumunda bu standartlara uygunluk konusunda garanti verilemez.

Güvenlik Uyarıları

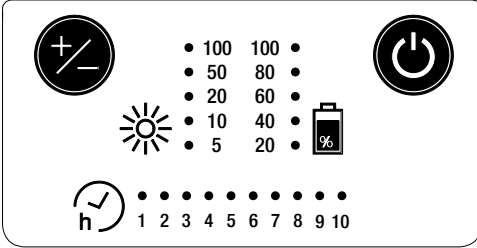
Işığı açmayın. Kısa devre riski vardır.

Not

Cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapılması yasaktır. Bu tür değişiklikler kişisel yaralanmalara ve arızalara neden olabilir. Cihaz onarımları yalnızca bu konuda görevlendirilmiş ve eğitilmiş kişiler tarafından gerçekleştirilebilir. Bunun için de daima Würth'ün orijinal yedek parçalarını kullanın. Böylelikle cihazın emniyetinin korunması sağlanmış olur.

Sadece orijinal Würth aksesuarı ve yedek parçaları kullanın.

Çalışma



Işık akısı +/- tuşları ile yukarıya doğru ayarlanabilir. Ayarlama işlemi için beş parlaklık kademesi mevcuttur:

Kademe	Işık akısı
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Her seçilen parlaklık ayarı için kalan süre, saat (h) cinsinden otomatik olarak görüntülenir!

Kullanım bilgileri

Çalışma modları:

dikey, 90°'ye kadar kurulum açısıyla yatay (Işığın yayılması yukarıda) askıda (Kanca veya ayaklı montaj)

⚠️ ⚠️ Duyuru!

Şıçranti suyu alanında sadece IPX4 prizlerine bağlayın

Ayaklı montaj

Bir veya iki armatür tutma rayı ile monte edilebilir Ürün 0981 180 591 Ayak üzerinde Ürün 0981 100 1/0981 101 1

Armatürlerin kullanımıyla ilgili uyarı ⚠️ -...ye göre etiket EN 60598-2-24

IP 4x Toz birikimsiz ortam

IP 5x Elektrik iletmeyen toz birikimli ortam

IP 6x Elektrik ileten toz birikimli ortam

Bataryayı şarj edin

- İlk devreye alma öncesinde şarj edin. Şarj süresi: 6-8 h
- Korumayı kapağı çıkarın.
- Güç kaynağının fişini armatüre takın.
- Şarj işlemi sırasında kalan çalışma süresi göstergesinin çalışma ışığı yanar.
- Pil kapasitesi «%100» olarak gösterildiği anda ve kalan çalışma süresi göstergesindeki bütün LED'ler yanınca şarj işlemi tamamlanmıştır.

Özellikler

- %10 pil kapasitesinde armatür otomatik olarak en düşük parlaklık kademesine düşürülür (%5). Işık akımı +/- tuşu ile tekrar yukarıya göre ayarlanabilir.

Not

Bu armatürde şarj ve aydınlatma aynı anda mümkündür. Armatürde yerleşik aşırı şarj koruması bulunur ve sürekli akım şebekesinde kalabilir.

Not

Uzun süre depolanacaksa, armatürü tam olarak şarj edin. Uzun süre kullanılmayacaksa armatürü düzenli aralıklarla şarj edin. **Not**

Armatürün şarj yuvasını her zaman kirleticilerden arındırılmış vaziyette tutun. Korumayı kapağı kullanın.

Bakım ve Koruma

Çalıştırmaya başlamadan önce görsel kontrolün yapılması

Armatür bakım gerektirmez. Yine de her kullanımdan önce armatür ve aksesuar dıştan hasarlar yönünden kontrol edilmelidir.

- Hasarlar tespit edilebiliyorsa, armatür daha fazla kullanılmamalıdır. Görevli ve eğitim almış personel tarafından onarılmalı veya bertaraf edilmelidir. Lütfen size en yakın Würth noktasıyla iletişime geçin.
- Hasarlı bağlantı kablosu yalnızca üretici veya uzman kişi tarafından değiştirilebilir.

Temizlenmesi

⚠️ ⚠️ Duyuru!

Armatürü kapatın ve temizlik çalışmalarından önce fişini çekin.

Temizlemek için lambayı temiz, yumuşak bir bezle silin. İnatçı kirleri nemli bez ve standart ev temizleyici maddeler ile temizleyebilirsiniz. Alkol, çözücü veya aşındırıcı içeren temizlik maddelerini kesinlikle kullanmayın, bu maddeler muhafazaya zarar verebilir.

Teknik çözeltiler, aseton, benzol, karbon tetraklorit vs. kullanmayın.

Muhafaza

Uzun süre depolanacaksa, armatürü tam olarak şarj edin. Uzun süre kullanılmayacaksa armatürü düzenli aralıklarla şarj edin.

Yedek Parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth MASTERSERVICE tarafından yapılmalıdır. Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Bertaraf etme



Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın!

Küçük elektrikli aletleri ve ambalajları her zaman çevre dostu bir şekilde geri dönüşüme sevk edin. 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifine göre artık kullanılmaz durumdaki elektrikli aletler ayrı olarak

toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüşüme sevk edilmelidir.

Entegre akü

İlk işleme almadan önce cihazı komple şarj edin.

⚠️ Yangın tehlikesi! Patlama tehlikesi!

- Entegre aküleri veya bataryaları zarar görmüş, bozuk veya deforme olmuş cihazları asla kullanmayın. Cihazı asla açmayın, düşürmeyin ve buna zarar vermeyin.
- Cihazı asla asitlerin ve kolay tutuşabilir malzemelerin olduğu ortamda şarj etmeyin.
- Yanlış şarj etmek veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek entegre aküye veya bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- Cihazı ısıdan ve ateşten koruyun. Asla kalorifer peteklerinin üzerine koymayın veya uzun süre güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aşırı yüklenme sonrasında soğumasını bekleyin.

Cihaz ıslanmamalıdır, cihazı nemden ve ıslaklıktan koruyun!

Hasar ve hatalı kullanım durumunda aküden veya bataryadan zararlı buharlar ve sıvılar çıkabilir.

Bir aküden veya bir bataryadan buharlar çıkarsa bunlar solunum yollarını tahriş edebilir. En kısa sürede temiz havaya çıkın ve şikayet durumunda bir doktora başvurun! Bir aküden veya bir bataryadan sıvı çıkarsa, sıvının cilde ve gözlere temas etmemesine dikkat edin! Buna rağmen bir temas söz konusu olursa, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun!

Çalışma sıcaklığı: +5 °C ... +30 °C

Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda entegre akülere ve bataryalara sahip cihazları kullanmayın.

Bertaraf etme

Sadece AB devletleri için:



Aküleri ve bataryaları, akü ve bataryalar hakkında olan AB direktifi doğrultusunda çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

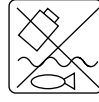
Aküleri ve bataryaları tasnif edilmemiş atık olarak asla bertaraf etmeyin.

Kullanılmış aküleri ve bataryaları ya bir eski batarya toplama merkezine vermekle ya da ücretsiz olarak satıcınıza veya satış mağazasına vermekle tüketici olarak yasal yükümlülüğünüz vardır.

Akü veya batarya komple entegre edilmişse ve çıkarılması mümkün değilse, o zaman cihazın tamamını ücretsiz olarak satıcınıza veya satış mağazasına verme imkanına sahipsiniz. Cihaz burada doğru biçimde dağıtılır ve çevreye saygılı şekilde geri dönüşüm zincirine dahil edilir.

Aküler ve bataryalar şayet geri dönüşüm zincirine verilmez ve kontrolsüz şekilde bertaraf edilirse, içme suyuna ve dolayısıyla beslenme zincirine tehlikeli maddelerin ulaşma riski söz konusudur; ayrıca bitkilerin ve hayvanların zehirlenme tehlikesi de söz konusudur.

Kullanılmış ve bozuk aküleri ve bataryaları iade ederek maddelerin geri dönüşümüne ve çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Aküleri ve bataryaları deşarj olmuş halde bertaraf edin.



Aküler ve bataryalar şayet geri dönüşüm zincirine verilmez ve kontrolsüz şekilde bertaraf edilirse, içme suyuna ve dolayısıyla beslenme zincirine tehlikeli maddelerin ulaşma riski söz konusudur; ayrıca bitkilerin ve hayvanların zehirlenme tehlikesi de söz konusudur.



Aküleri ve aletleri yangından veya yüksek sıcaklıklardan koruyun.



Avrupa uyumluluk işareti



Elektronik hurda (WEEE Yönetmeliği)



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

Semboller

Lamba



Kullanma kılavuzunu okuyunuz.



Koruma kategorisi III

IP54

tam temas koruması, toz düşük miktarda nüfuz edebilir ve her yönden sıçranta suyuna karşı koruma sağlar.



Sınırlı yüzey sıcaklığına sahip armatürler



Daha zor şartlar için izin verilmiştir

Güç kaynağı



Koruma kategorisi II

IP44

1 mm'den büyük katı yabancı cisimlerin girişine ve her taraftan sıçrayan suya karşı korumalı.



Kısa devreye dayanıklı emniyet izolasyon transformatorü



Kontakt yerleşimi



Bağımsız lamba durultucular



Avrupa uyumluluk işareti



Elektronik hurda (WEEE Yönetmeliği)

PL
Dane techniczne
**PRZENOŚNE ŚWIATŁO ROBOCZE
Art.**
**POWERQUAD M AC/R
0827 981 501**

Baterie akumulatorowe	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Napięcie zasilania Zasilacz	220–240 V AC
Częstotliwość Zasilacz	50/60 Hz
Ocena mocy	36 W
Strumień świetlny oprawy	4.000 lm
Strumień świetlny Źródło światła	5.300 lm
Temperatura barwowa	5.000 K
Rodzaj ochrony/ Klasa odporności na wstrząsy oprawy	IP54 / IK08
Rodzaj ochrony Zasilacz	IP44
Klasa ochronności oprawy	III
Klasa ochronności Zasilacz	II
Przewód Zasilacz	H05RN-F2x1,0 mm ² Czarna
Długość przewodu	5 m
Wtyczka styku ochronnego lub konturowa	Wtyczka konturowa CEE 7/17 zgodnie z normą niem. / austr. i belg. / franc.
Zakres temperatury ładowania	+5 °C ... +30 °C
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	320 x 300 x 125 mm
Waga	2.700 g

Dla własnego bezpieczeństwa


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.


**Ostrzeżenie!
Niebezpieczeństwo obrażeń oczu**

- Nie patrzeć na włączone światło.
- Należy się upewnić, że nikt nie jest oslepiany.

Do ładowania lampy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Używanie ładowarki, która nie jest zalecana, może spowodować pożar i zniszczyć lampę.

Ostrzeżenie! Przed pierwszym użyciem koniecznie przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.

Warunki użytkowania

To urządzenie/produkt jest przeznaczone do profesjonalnego użytku w przemyśle i rzemiośle. Urządzenie/produkt jest używane zgodnie z przeznaczeniem, jeżeli jest używane wyłącznie do oświetlania zwykłych miejsc pracy i jeżeli przestrzegane są specyfikacje podane w danych technicznych. Każde inne lub wykraczające poza ten zakres użycie jest niedozwolone.

Przewidywane niewłaściwe użycie

Urządzenie nie może być używane,

- w miejscach, gdzie występują szkodliwe gazy, oleje, kwasy, promieniowanie itp.
- w strefach zagrożonych wybuchem

Lampa ta spełnia wszystkie stosowne normy i standardy w związku z certyfikatem CE. Jeśli lampa zostanie zmodyfikowana, nie można dłużej zagwarantować zgodności z tymi normami.

Instrukcje bezpieczeństwa

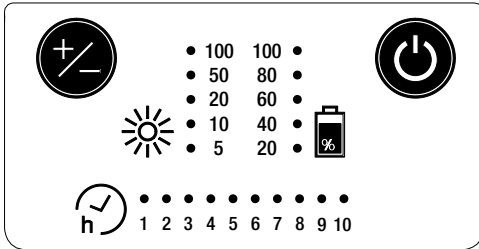
Nie otwierać lampy. Istnieje ryzyko zwarcia.

Uwaga

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w urządzeniu. Takie zmiany mogą prowadzić do obrażeń ciała i awarii. Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Würth. Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Würth.

Proces cięcia



Strumień światła można ustawić przyciskiem +/-.
Dostępnych jest pięć poziomów jasności:

Poziom	Strumień świetlny
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Pozostały czas w godzinach (h) jest wyświetlany automatycznie dla wybranego ustawienia jasności!

Wskazówki dotyczące użytkowania

Tryby pracy:

stojąco, kąt ustawienia do 90°
leżąco (Wylot światła u góry)
wisząco (Montaż na haku lub statywie)

Uwaga!

Podłączać tylko do gniazdek IPX4 w obszarze wody rozpryskowej

Montaż na statywie

Za pomocą szyny montażowej można zamontować jedno lub dwa światła Art. 0981 180 591 na statywie Art. 0981 100 1/0981 101 1

Wskazówka dotycząca użytkowania lamp Oznaczenie wg EN 60598-2-24

IP 4x	Środowisko bez gromadzenia się kurzu
IP 5x	Środowisko z nieprzewodzącymi elektrycznie osadami kurzu
IP 6x	Środowisko z osadami kurzu przewodzącego prąd

Naładować akumulator

- Naładować przed pierwszym uruchomieniem. Czas ładowania: 6-8 h
- Zdejmowanie pokrywki ochronnej.
- Połączyć wtyczkę zasilania ze światłem.
- Podczas procesu ładowania zapala się kontrolka wskazująca pozostały czas.
- Proces ładowania jest zakończony, gdy tylko pojemność akumulatora osiągnie „100%” i zapalą się wszystkie diody LED wskaźnika pozostałego czasu.

Cechy szczególne

- Gdy pojemność baterii wynosi 10%, lampa automatycznie przyciemnia się do najniższego poziomu jasności (5%). Strumień świetlny można ponownie dopasować w górę za pomocą przycisków +/-.

Uwaga

Dzięki tej lampie możliwe jest jednoczesne ładowanie i oświetlenie. Lampa ma zintegrowane zabezpieczenie przed przeładowaniem i może pozostać na stałe podłączona do zasilania.

Uwaga

Przed przechowywaniem lampy przez dłuższy czas należy ją kompletnie naładować. Jeśli lampa nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją regularnie ładować.

Uwaga

Gniazdo ładowania lampy należy zawsze utrzymywać w czystości. Używać pokrywki ochronnej.

Konserwacja i czyszczenie

Kontrola wzrokowa przed rozpoczęciem pracy
Lampa nie wymaga konserwacji. Niemniej jednak przed każdym użyciem należy sprawdzić lampę i akcesoria pod kątem uszkodzeń zewnętrznych.

- W przypadku rozpoznania uszkodzeń nie wolno używać lampy. Musi być naprawiana lub usuwana przez upoważnioną i przeszkoloną osobę. Skontaktować się z oddziałem w Würth.
- Uszkodzony przewód przyłączeniowy może być wymieniony tylko przez producenta lub specjalistyczny zakład.

Czyszczenie

Uwaga!

Przed podjęciem prac związanych z czyszczeniem należy wyłączyć lampę i odłączyć przewód zasilający.

Aby wyczyścić, przetrzeć lampę czystą, miękką ściereczką. Uporczywe zabrudzenia usuwać wilgotną szmatką i zwykłym domowym środkiem czyszczącym. Nigdy nie używać środków czyszczących zawierających alkohol, rozpuszczalniki lub materiały ścierne, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.

Nie używać rozpuszczalników technicznych, acetonu, benzenu, czterochlorku węgla itp.

Składowanie

Przed przechowywaniem lampy przez dłuższy czas należy ją kompletnie naładować. Jeśli lampa nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją regularnie ładować.

Części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth MASTERSERVICE. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia.

Usuwanie



Nie wyrzucać lampy z odpadami domowymi!

Zawsze poddawać recyklingowi małe urządzenia elektryczne i opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE elektronarzędzia, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Wbudowany akumulator

Przed pierwszym użyciem naładować w pełni urządzenie.

Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo eksplozji!

- Nigdy nie używać urządzenia, w którym wbudowane akumulatory lub baterie są uszkodzone, wadliwe lub zdeformowane. W żadnym wypadku nie można otwierać, uszkodzić ani upuścić urządzenia.
- Nie ładować urządzenia w pobliżu kwasów i wysoce łatwopalnych materiałów.
- Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatury może spowodować uszkodzenie wbudowanych akumulatorów lub baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą i ogniem. W żadnym wypadku nie kłaść na kaloryferach i nie wystawiać na długotrwałe działanie silnego promieniowania słonecznego.
- Przy większym obciążeniu należy najpierw pozostawić do schłodzenia.

Uważać, żeby urządzenie nie zamokło, należy je chronić przed wilgocią!

W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania może dojść do wydostania się szkodliwych oparów lub cieczy z akumulatora lub baterii.

Opary wydostające się z akumulatora lub baterii mogą podrażnić drogi oddechowe. Natychmiast zapewnić dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem!

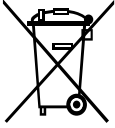
W razie wycieku cieczy z akumulatora lub baterii należy zwrócić uwagę na to, aby nie dopuścić do ich kontaktu ze skórą lub oczami! Jeśli jednak dojdzie do takiego kontaktu, należy przepłukać dane miejsce wodą i skonsultować się z lekarzem!

Temperatura pracy: +5 °C ... +30 °C

Nigdy nie używać urządzeń z wbudowanymi akumulatorami i bateriami w temperaturach niewzględzonych w podanym zakresie.

Usuwanie

Dotyczy tylko krajów UE:



Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie baterii i akumulatorów należy utylizować akumulatory i baterie w sposób przyjazny dla środowiska.

Nie można traktować akumulatorów i baterii jako niesortowane odpady komunalne. Konsument jest zobowiązany ustawowo do oddania zużytych akumulatorów i baterii do punktu zbiórki albo nieodpłatnie sprzedawcy lub do punktu sprzedaży.

W przypadku gdy akumulator lub bateria są wbudowane na stałe i nie można ich wyjąć, istnieje wówczas możliwość bezpłatnego oddania całego urządzenia sprzedawcy lub do punktu sprzedaży. Następnie zostaną one profesjonalnie zdemontowane i poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Jeżeli akumulatory i baterie nie zostaną poddane właściwemu recyklingowi oraz zostaną zutyliczowane w sposób niekontrolowany, istnieje ryzyko przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i tym samym do łańcucha pokarmowego oraz zniszczenia flory i fauny.

Zwracając zużyte oraz uszkodzone akumulatory i baterie, wnosi się istotny wkład w recykling materiałów i ochronę środowiska. Należy utylizować rozładowane akumulatory i baterie.



Jeżeli akumulatory i baterie nie zostaną poddane właściwemu recyklingowi oraz zostaną zutyliczowane w sposób niekontrolowany, istnieje ryzyko przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i tym samym do łańcucha pokarmowego oraz zniszczenia flory i fauny.



Akumulatory oraz narzędzia należy chronić przed ogniem lub wysokimi temperaturami.



Europejski Certyfikat Zgodności



Elektroodpady (dyrektywa WEEE)



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

Symbole

oprawy



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Klasa ochronności III

IP54

kompletna ochrona przed dotknięciem, przy czym mogą przeniknąć drobne ilości pyłu i bryzgoszczelność z każdej strony.



Lampy o ograniczonej temperaturze powierzchni



Dopuszczone do trudnych warunków

Zasilacz



Klasa ochronności II

IP44

Ochrona przed wnikaniem ciał stałych o wielkości powyżej 1 mm oraz przed bryzgami wody ze wszystkich stron.



Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcia



Obłożenie styków



Niezależne urządzenia przełączające lamp



Europejski Certyfikat Zgodności



Elektroodpady (dyrektywa WEEE)

HU
Műszaki adatok
HORDOZHATÓ MUNKALÁMPA
POWERQUAD M AC/R
Cikksz.
0827 981 501

Akkuk	Li-ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
os ellátófeszültség Hálózati tápegység	220–240 V AC
Frekvencia Hálózati tápegység	50/60 Hz
Értékelési teljesítmény	36 W
Fényáram Világítótest	4.000 lm
Fényáram Lámpa	5.300 lm
Színhőmérséklet	5.000 K
Védelmi fokozat/ Ütésállósági osztály Világítótest	IP54 / IK08
Védelmi fokozat Hálózati tápegység	IP44
Védelmi osztály Világítótest	III
Védelmi osztály Hálózati tápegység	II
Vezeték Hálózati tápegység	H05RN-F2x1,0 mm ² Fekete
Vezeték hossz	5 m
Védőérintkezős ill. kontúros csatlakozódugó	Kontúros csatlakozódugó CEE 7/17 német / osztrák és belga / francia szabvány szerint
Töltési hőmérséklet tartománya	+5 °C ... +30 °C
Méret (ma x szé x mé)	320 x 300 x 125 mm
Tömeg	2.700 g

Az Ön biztonsága érdekében


A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.


**Figyelmeztetés!
Szemsérülés veszélye**

- Ne nézzen a bekapcsolt lámpába.
- Gondoskodjon róla, hogy senki ne kerüljön elvakításra.

Csak a gyártó által javasolt töltőt használja a lámpa töltéséhez. A NEM javasolt töltő használata tüzet okozhat, és tönkretelheti a lámpát.

Figyelmeztetés! Az első használat előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági előírásokat! Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék/termék foglalkozásszerű, ipari és kereskedelmi használatra készült. A készülék/termék rendeltetésszerű használata akkor valósul meg, ha kizárólag normál munkaterületek megvilágítására használják, és a Műszaki adatok részben feltüntetett előírásokat betartják. Más vagy ezen túlmutató használat nem megengedett.

Előrelátható rendellenes használat

A készülék nem használható

- olyan területeken, ahol ártalmas gáz, olaj, sav, sugárzás stb. van jelen
- robbanásveszélyes területeken

Ez a lámpa megfelel a CE megfelelőséggel kapcsolatosan minden vonatkozó normának és szabványnak. A lámpatest módosítása esetén ezeknek a szabványoknak való megfelelés már nem garantálható.

Biztonsági tudnivalók

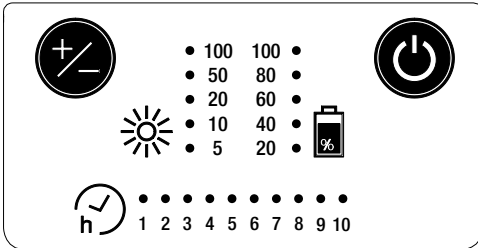
Ne nyissa fel a lámpát. Fennáll a rövidzárlat veszélye.

Megjegyzés

A készüléken bármilyen változtatást végrehajtani tilos. Az ilyen változások személyi sérülésekhez és meghibásodásokhoz vezethetnek. A készülék javítását csak felhatalmazott és képzett személyek végezhetik. Mindig az eredeti Würth alkatrészeket használja. Ezzel megőrizheti a készülék biztonságát.

Kizárólag eredeti Würth tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

Üzemeltetés



A fényáram a +/- gombokkal módosítható. Ehhez öt fényerőszint áll rendelkezésre:

Fokozat	Fényáram
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Az órában (h) hátralévő idő automatikusan megjelenik a mindenkor kiválasztott fényerő-beállításához!

Használati tanácsok

Üzem módok:

álló, 90°-os felállítási szögig fekvő (Fénykibocsátás felül) függesztett (Elhelyezés akasztón vagy állványon)

Figyelem!

A fröccsenő víz esetén csak IPX4 védettségű csatlakozójzatba csatlakoztassa

Elhelyezés állványon

Egy vagy két lámpa szerelhető fel tartósínnel Cikksz. 0981 180 591 állványra Cikksz. 0981 100 1/0981 101 1

Útmutató a lámpa alábbiával való használatához: -Megjelölés alábbi szerint: EN 60598-2-24

IP 4x	Porlerakódás nélküli környezet
IP 5x	Elektromosan vezetõ porlerakódás nélküli környezet
IP 6x	Elektromosan vezetõ porlerakódással rendelkező környezet

Akkumulátor töltése

- Az első üzembe helyezés előtt tölts fel. Töltési idő: 6-8 h
- Vegye le a védőkupakot.
- Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a lámpához.
- A töltési folyamat alatt a fennmaradó időt jelző futófény világít.
- A töltési folyamat akkor fejeződik be, amikor az akkumulátorkapacitás elérte a „100 %” értéket és a fennmaradó időt jelző összes LED világít.

Különleges jellemzők

- 10 %-os akkumulátorkapacitás esetén a lámpa automatikusan a legkisebb fényerősségi fokozatra (5 %) vált. A fényerősség a +/- gombbal ismét növelhető.

Megjegyzés

Ennél a lámpánál lehetséges az egyidejű töltés és világítás. A lámpa túltöltés elleni védelemmel rendelkezik, ezért állandóan az elektromos hálózatra csatlakozhat.

Megjegyzés

Teljesen tölts fel a lámpát, mielőtt hosszabb időre elteszi. Hosszabb használaton kívüli időszak esetén a lámpát rendszeresen tölts fel.

Megjegyzés

A lámpa töltőaljzatát mindig tartsa szennyeződésektől mentesen. Használjon védőkupakot.

Karbantartás és ápolás

Szemrevételezéses ellenőrzés a munka megkezdése előtt

A lámpa karbantartásmentes. A lámpa minden használata előtt azonban vizsgálja át a lámpa és a tartozék esetleges külső sérüléseit.

- A lámpa nem használható, ha sérülések láthatók rajta. A lámpát felhatalmazott és képzett személynek kell megjavítania vagy ártalmatlanítania. Forduljon a Würth kirendeltségéhez.
- A sérült csatlakozóvezetékét kizárólag a gyártó vagy szakvállalat cserélheti.

Tisztítás

Figyelem!

Tisztítás előtt kapcsolja ki a lámpát és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A tisztításhoz törölje le a lámpát egy tiszta, puha kendővel. A makacs szennyeződéseket nedves kendővel és kereskedelemben szokásos háztartási tisztítószerrel távolítsa el. Soha ne használjon alkoholt, oldószert vagy súrolószert tartalmazó tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a burkolatot.

Ne használjon technikai oldószereket, acetont, benzolt, szén-tetrakloridot stb.

Tárolás

Teljesen tölts fel a lámpát, mielőtt hosszabb időre elteszi. Hosszabb használaton kívüli időszak esetén a lámpát rendszeresen tölts fel.

Pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth MASTERSERVICE egyik műhelyével végeztesse el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

Ártalmatlanítás



Ne dobja a lámpát a háztartási szemétkébe!

A kis elektromos készülékeket és a csomagolást mindig környezetbarát módon kell újrahasznosítani. A 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a már nem használható elektromos működtetésű szerszámokat elkülönítve kell összegyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Beépített akkumulátor

Az első használat előtt tölts fel teljesen a készüléket.

Tűzveszély! Robbanásveszély!

- Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek beépített elemei vagy akkumulátorai sérültek, hibásak vagy deformálódtak. Soha ne nyissa fel, ne sértse meg vagy ejtse le a készüléket.
- Soha ne tölts a készüléket savak és enyhén gyúlékony anyagok közelében.
- A nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérséklettartományon kívüli töltés tönkretetheti a beépített akkumulátort vagy elemet, és fokozhatja a tűzveszélyt.
- Óvja a készüléket a tűztől. Soha ne tegye fűtőestre, illetve ne tegye ki hosszú ideig erős napfénynek.
- Erős terhelés után először hagyja kihűlni.

A készüléknek nem szabad nedvesnek lennie; óvja a készüléket a párától és a nedvességtől!

Sérülés és nem rendeltetésszerű használat esetén káros gőzök és folyadékok távoznak az elemből vagy az akkumulátorból.

Ha egy elemből vagy akkumulátorból gőzök távoznak, irritálhatják a légutakat. Azonnal biztosítson friss levegőt, és panasz esetén forduljon orvoshoz!

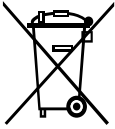
Ha folyadék szivárog egy elemből vagy akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bőrre vagy szembe! Érintkezés esetén öblítse le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz!

Üzemi hőmérséklet: +5 °C ... +30 °C

Soha ne használjon készüléket beépített elemekkel és akkumulátorokkal a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten.

Ártalmatlanítás

Csak EU-tagországok esetén:



Az elemeket és akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa az EU elemekről és akkumulátorokról szóló irányelveinek megfelelően.

Ne dobja ki az elemeket és akkumulátorokat a válogatatlan háztartási hulladékba. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége áll fenn, hogy a használt akkumulátorokat és elemeket díjmentesen leadja egy hulladékgyűjtőhelyen, a kereskedőnél, ill. az értékesítési helyen.

Ha az elem vagy az akkumulátor tartósan be van építve, és nem lehet könnyen eltávolítani, akkor az egész készüléket ingyenesen visszaküldheti a kereskedőnek vagy az értékesítési helynek. Ott szakszerűen szétszedik és környezetbarát módon újrahasznosítják.

Ha az elemeket és akkumulátorokat nem megfelelően hasznosítják újra, hanem azokat ellenőrizetlen módon ártalmatlanítják, fennáll annak a veszélye, hogy veszélyes anyagok kerülnek a talajvízbe, ezáltal a táplálékláncba, és ezenkívül mérgezik a növény- és állatvilágot.

A használt és hibás elemek és akkumulátorok visszajuttatásával Ön jelentősen hozzájárul az anyagok újrahasznosításához és környezetünk védelméhez. Az akkumulátorokat és elemeket lemerült állapotban ártalmatlanítsa.



Ha az elemeket és akkumulátorokat nem megfelelően hasznosítják újra, hanem azokat ellenőrizetlen módon ártalmatlanítják, fennáll annak a veszélye, hogy veszélyes anyagok kerülnek a talajvízbe, ezáltal a táplálékláncba, és ezenkívül mérgezik a növény- és állatvilágot.



Az akkumulátorokat és szerszámokat tűztől és magas hőmérséklettől óvni kell.



Európai megfelelőségi jelölés



Elektromos hulladék (WEEE-irányelv)



Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

Szimbólumok

Világítótest



Olvassa el az üzemeltetési útmutatót.



Védelmi osztály III

IP54

teljes körű érintésvédelem, míg por kisebb mennyiségben bejuthat, minden oldalról fröccsenő víz ellen védett.



Lámpák korlátozott felületi hőmérséklettel



Szélsőséges körülményekhez engedélyezett

Hálózati tápegység



Védelmi osztály II

IP44

Védett az 1 mm-nél nagyobb szilárd idegen tárgyak behatolása és minden oldalról fröccsenő víz ellen.



Rövidzárlat ellen védett leválasztó transzformátor



Érintézkiosztás



Független lámpavezérlő készülék



Európai megfelelőségi jelölés



Elektromos hulladék (WEEE-irányelv)

CZ

Technické údaje

PŘENOSNÉ PRACOVNÍ SVÍTIDLO
POWERQUAD M AC/R
Výr. č.
0827 981 501

Akumulátory	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Napájecí napětí Napájecí zdroj	220–240 V AC
Frekvence Napájecí zdroj	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	36 W
Světelný tok Svítidlo	4.000 lm
Světelný tok Svítlna	5.300 lm
Teplota barev	5.000 K
Druh ochrany/ Úroveň odolnosti proti nárazu Svítidlo	IP54 / IK08
Druh ochrany Napájecí zdroj	IP44
Stupeň ochrany Svítidlo	III
Stupeň ochrany Napájecí zdroj	II
Kabel Napájecí zdroj	H05RN-F2x1,0 mm ² Černá
Délka kabelu	5 m
Zástrčka s ochranným kontaktem nebo profilová zástrčka	Profilová zástrčka CEE 7/17 podle německých / rakouských a belgických / francouzských norem
Teplotní rozsah nabíjení	+5 °C ... +30 °C
Rozměry (v x š x h)	320 x 300 x 125 mm
Hmotnost	2.700 g

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte. Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.



Výstraha! **Nebezpečí poranění očí**

- Nedívejte se do rozsvíceného svítidla.
- Zajistěte, aby nikdo nebyl oslněn.

K nabíjení svítidla používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Použití NEDOPORUČENÉ nabíječky může způsobit požár a zničit svítidlo.

Výstraha! Před prvním použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny! Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj/výrobek je určen pro profesionální použití v průmyslu a řemesle. Přístroj/výrobek je používán v souladu se svým určením, pokud je používán výhradně k osvětlování běžných pracovních prostor a pokud jsou dodrženy specifikace uvedené v technických údajích. Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je nepřipustné.

Předvidatelné chybné použití

Přístroj se nesmí používat

- v prostředí se škodlivými plyny, oleji, kyselinami, zářením atd.
- v prostředí s nebezpečím výbuchu

Toto svítidlo splňuje všechny příslušné normy a standardy v souvislosti se shodou CE. Pokud dojde k úpravě svítidla, nelze již zaručit shodu s těmito normami.

Bezpečnostní pokyny

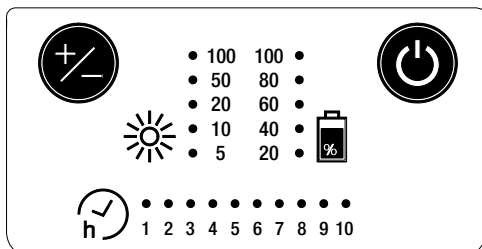
Svítilno neotevírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.

Poznámka

Na zařízení je zakázáno provádět jakékoli změny. Takové změny mohou vést ke zranění osob a poruchám. Opravy zařízení smí provádět pouze autorizované a proškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Würth. Tím je zajištěno zachování bezpečnosti zařízení.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly od společnosti Würth.

Provoz



Světelný tok lze změnit pomocí tlačítka +/- . K tomu je k dispozici pět stupňů jasu:

Stupeň	Světelný tok
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Pro zvolené nastavení jasu se automaticky zobrazí zbývající doba v hodinách (h)!

Pokyny k použití

Provozní režimy:

postavené, úhel postavení až 90°
 položené (Výstup světla nahore)
 zavěšené (Upevnění na hák nebo stojan)

Pozor!

V oblastech se střikající vodou připojení pouze k zásuvkám IPX4

Montáž na stojan

Pomocí montážní lišty lze namontovat jedno nebo dvě svítidla Výr. č. 0981 180 591 na stojan Výr. č. 0981 100 1/0981 101 1

Poznámka k použití svítidel s -označením podle EN 60598-2-24

IP 4x		Bezprašné prostředí
IP 5x		Prostředí s nevodivým prachem
IP 6x		Prostředí s vodivým prachem

Nabít akumulátor

- Před prvním použitím nabijte. Doba nabíjení: 6-8 h
- Odstraňte ochranný kryt.
- Zástrčku napájecího zdroje připojte ke svídlatu.
- Během nabíjení svítí indikátor zbývajících času.
- Nabíjení je dokončeno, jakmile se na displeji zobrazí kapacita baterie „100 %“ a všechny LED kontrolky indikátoru zbývajících času svítí.

Speciální vlastnosti

- Při 10% kapacitě baterie se svítidlo automaticky ztlumí na nejnižší úroveň jasu (5 %). Světelný tok lze opět zvýšit pomocí tlačítka +/-.

Poznámka

Toto svítidlo umožňuje současné nabíjení a svícení. Svítidlo má integrovanou ochranu proti přehřetí a může zůstat trvale připojeno k elektrické síti.

Poznámka

Před delším uskladněním svítidlo zcela nabijte. Pokud se svítidlo delší dobu nepoužívá, pravidelně jej dobíjejte.

Poznámka

Nabíjecí zásuvku svítidla vždy udržujte čistou. Používejte ochranný kryt.

Údržba a ošetření

Vizuální kontrola před zahájením práce

Svítilno nevyžaduje údržbu. Přesto před každým použitím zkontrolujte, zda svítilno ani příslušenství není viditelně poškozeno.

- V případě viditelného poškození svítilno nepoužívejte. Opravu nebo likvidaci smí provést pouze tím pověřená a vyškolená osoba. Kontaktujte svou pobočku Würth.
- Poškozený připojovací kabel smí vyměňovat pouze výrobce nebo specializovaná firma.

Čištění



Před čištěním svítilno vypněte a odpojte síťovou zástrčku.

Při čištění otřete svítilno čistým měkkým hadříkem. Odolné nečistoty odstraňte navlhčeným hadříkem a běžným čistícím prostředkem pro domácnost. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky obsahující alkohol, rozpouštědla nebo abrazivní látky, protože by mohly poškodit kryt. Nepoužívejte technická rozpouštědla, aceton, benzen, tetrachlormetan apod.

Skladování

Před delším uskladněním svítilno zcela nabijte. Pokud se svítilno delší dobu nepoužívá, pravidelně jej dobíjejte.

Náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně MASTERSERVICE společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uvedli výrobní číslo podle typového štítku na přístroji.

Likvidace



Nevyhazujte svítilno do domovního odpadu!

Malé elektropřístroje a obaly vždy recyklujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelné elektrické nářadí shromažďovat odděleně a recyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Integrovaný akumulátor

Před prvním použitím přístroj úplně nabijte.

⚠ Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!

- Nikdy nepoužívejte přístroje s poškozenými, vadnými nebo deformovanými integrovanými akumulátory nebo bateriemi. Přístroj nikdy neotevírejte, nepoškozujte ani ho nenechte spadnout.
- Přístroj nikdy nenabíjejte v prostředí s kyselinami a snadno hořlavými materiály.
- Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovolený rozsah teplot může způsobit zničení integrovaného akumulátoru nebo baterie a může zvýšit nebezpečí požáru.
- Přístroje chraňte před vysokými teplotami a ohněm. Nikdy je neodkládejte na topná tělesa ani je nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Po silném zatížení je nechte vychladnout.

Přístroj nesmíte nechat zmoknout, chraňte přístroj před vlhkostí a mokrem!

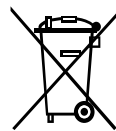
Při poškození a nesprávném použití mohou z akumulátoru nebo baterie unikat škodlivé výpary a kapaliny. Pokud z akumulátoru nebo baterie unikají výpary, mohou dráždit dýchací cesty. Neprodleně přiveďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře!

V případě úniku kapalin z akumulátoru nebo baterie pamatujte, že nesmí dojít ke kontaktu s očima nebo pokožkou! Pokud by k takovému kontaktu přesto došlo, omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře! Provozní teplota: +5 °C ... +30 °C

Nikdy nepoužívejte přístroj s integrovaným akumulátorem a baterií za teplot mimo uvedený rozsah.

Likvidace

Pouze pro státy EU:



Likvidujte akumulátory a baterie podle směrnice EU o bateriích a akumulátorech.

Nelikvidujte akumulátory a baterie jako neříděný komunální odpad. Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat použité akumulátory a baterie buď ve sběrně starých baterií nebo zdarma u prodejce nebo v prodejním místě.

Pokud jsou akumulátor nebo baterie pevně integrované do přístroje a nelze je bez dalšího vyjmout, můžete celý přístroj zdarma odevzdat prodejci nebo na prodejním místě. Zde je zajištěno odborné rozebrání a odevzdání k ekologické recyklaci.

Jestliže akumulátory a baterie neodevzdáte k odborné recyklaci, ale zlikvidujete je nekontrolovaně, hrozí

nebezpečí úniku nebezpečných látek do vody a tím i do potravního řetězce a následně k otravě flóry a fauny. Vrácením spotřebovaných a vadných akumulátorů a baterií výraznou měrou přispíváte k recyklaci surovin a k ochraně našeho životního prostředí. Likvidujte akumulátory a baterie vybité.

Symbols

Svítidlo



Přečtěte si návod k obsluze.



Stupeň ochrany III

IP54

Úplná ochrana proti náhodnému dotyku, prach však může v malém množství pronikat a ochrana proti tryskající vodě ze všech stran.



Svítidla s omezenou povrchovou teplotou



Schváleno pro náročné podmínky



Jestliže akumulátory a baterie neodevzdáte k odborné recyklaci, ale zlikvidujete je nekontrolovaně, hrozí nebezpečí úniku nebezpečných látek do vody a tím i do potravního řetězce a následně k otravě flóry a fauny.



Akumulátor ani nářadí nevystavujte ohni ani vysokým teplotám.



Značka shody v Evropě



Elektroodpad (směrnice o OEEZ)



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

Napájecí zdroj



Stupeň ochrany II

IP44

Chráněno proti vniknutí pevných cizích předmětů větších než 1 mm a proti stříkající vodě ze všech stran.



Bezpečnostní oddělovací transformátor s ochranou proti zkratu



Přiřazení kontaktů



Nezávislé předřadníky svítidla



Značka shody v Evropě



Elektroodpad (směrnice o OEEZ)

SK

Technické údaje

PRENOSNÉ PRACOVNÉ SVIETIDLO
POWERQUAD M AC/R
Výr.
0827 981 501

Akumulátory	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Napájanie napätím Sieťový diel	220–240 V AC
Frekvencia Sieťový diel	50/60 Hz
Menovitý výkon	36 W
Svetelný prúd Svetidlo	4.000 lm
Svetelný prúd Svetidlo	5.300 lm
Teplota farby	5.000 K
Druh ochrany/ Stupeň odolnosti proti nárazu Svetidlo	IP54 / IK08
Druh ochrany Sieťový diel	IP44
Trieda ochrany Svetidlo	III
Trieda ochrany Sieťový diel	II
Kábel Sieťový diel	H05RN-F2x1,0 mm ² Čierna
Dĺžka kábla	5 m
Zástrčka s ochranným kontaktom, resp. vidlica	Vidlica CEE 7/17 podľa nem./rak. a belg./franc. normy
Rozsah teploty pri nabíjaní	+5 °C ... +30 °C
Rozmery (V x Š x H)	320 x 300 x 125 mm
Hmotnosť	2.700 g

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.


Varovanie!
Nebezpečenstvo poranenia očí

- Nepozerajte sa do rozsvieteného svetidla.
- Uistite sa, že svetlo nikoho neoslepí.

Na nabíjanie svetidla používajte iba nabíjačku odporúčanú výrobcom. Použitie nabíjačky, ktorá sa NEODPORÚČA, môže spôsobiť požiar a zničenie svetidla.

Varovanie! Pred prvým použitím si určite prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na náradí a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.

Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie/výrobok je navrhnuté na profesionálne použitie v priemyselnej a remeselnej oblasti. Zariadenie/výrobok sa používa v súlade s určením, ak sa používa výlučne na osvetlenie bežných pracovných priestorov a sú pritom dodržané špecifikácie uvedené v technických údajoch. Akékoľvek iné použitie alebo použitie, ktoré presahuje tento rámec, nie je povolené.

Predvídateľné chybné použitie

Zariadenie sa nesmie používať

- v oblastiach so škodlivými plynmi, olejmi, kyselinami, žiarením a pod.
- v potenciálne výbušných oblastiach

Toto svetidlo spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s CE zhodou. V prípade úpravy svetidla už nie je možné zaručiť súlad s týmito normami.

Bezpečnostné pokyny

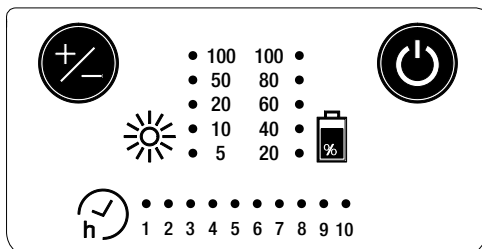
Svietidlo neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratu.

Poznámka

Na zariadení je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniu osôb a poruchám. Opravy zariadenia môžu vykonávať iba oprávnené a vyškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely od spoločnosti Würth. Tým sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť zariadenia.

Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Würth.

Prevádzka



Svetelný tok je možné prispôbiť tlačidlami +/- . Na tento účel je k dispozícii päť stupňov jasů:

Úroveň	Svetelný prúd
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Zvyšná doba prevádzky v hodinách (h) sa zobrazuje automaticky pre práve zvolené nastavenie jasů!

Pokyny na používanie

Prevádzkové režimy:

zvislo, nastavovací uhol do 90°
vodorovne (Výstup svetla hore)
visiac (Montáž na háčik alebo statív)

Pozor!

V prostredí so striekajúcou vodou zapájajte iba do zásuviek IPX4

Montáž na statív

Jedno alebo dve svietidlá namontovateľné pomocou pridržiavacej koľajnice Výr. 0981 180 591 na statív Výr. 0981 100 1/0981 101 1

Poznámka k používaniu svietidiel s -označením podľa EN 60598-2-24

IP 4x	Prostredie s nánosmi prachu
IP 5x	Prostredie s elektricky nevodivými nánosmi prachu
IP 6x	Prostredie s elektricky vodivými nánosmi prachu

Nabiť akumulátor

- Pred prvým uvedením do prevádzky nabíťte. Čas nabíjania: 6-8 h
- Odstráňte ochranný kryt.
- Zástrčku sieťového dielu pripojte k svietidlu.
- Počas nabíjania svietí cyklické svetlo indikátora zvyšnej doby chodu.
- Nabíjanie sa ukončí, len čo kapacita akumulátorovej batérie dosiahne hodnotu „100 %“ a všetky LED kontrolky indikátora zvyšnej doby chodu sa rozsvietia.

Osobitosti

- S kapacitou akumulátorovej batérie 10 % sa svietidlo automaticky stlmí na najnižšiu úroveň jasů (5 %). Svetelný tok je možné znova zintenzívniť pomocou tlačidla +/-.

Poznámka

Toto svietidlo možno súčasne nabíjať a používať. Súčasťou svietidla je integrovaná ochrana proti prebíjaniu. Svietidlo môže nepretržite zostať v elektrickej sieti.

Poznámka

Predtým, ako svietidlo na dlhšiu dobu uskladníte, úplne ho nabíťte. Pri dlhšom nepoužívaní svietidlo pravidelne dobíjajte.

Poznámka

Nabíjacíu zásuvku svetidla vždy udržiavajte čistú. Použite ochranný kryt.

Údržba a ošetrovanie

Vizuálna kontrola pred začatím práce

Svietidlo si nevyžaduje údržbu. Napriek tomu skontrolujte prípadné vonkajšie poškodenia svetidla a príslušenstva pred každým použitím.

- Ak rozpoznáte poškodenia, svetidlo nepoužívajte. Opravu alebo likvidáciu smie vykonať tým poverená a vyškolená osoba. Kontaktujte svoju pobočku Würth.
- Poškodené pripojovacie vedenie smie vymieňať iba výrobca alebo odborná prevádzka.

Čistenie

Pozor!

Pred zahájením čistiacej práce vypnite svetidlo a vyťahnite sieťovú zástrčku.

Pri čistení utrite svetidlo čistou mäkkou handričkou. Odolné nečistoty odstráňte navlhčenou handričkou a bežným domácim čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, rozpúšťadlá alebo abrazívne látky, pretože by poškodili kryt. Nepoužívajte technické rozpúšťadlá, acetón, benzén, tetrachlórmetán, atď.

Skladovanie

Predtým, ako svetidlo na dlhšiu dobu uskladníte, úplne ho nabíte. Pri dlhšom nepoužívaní svetidlo pravidelne dobíjajte.

Náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth MASTERSERVICE. Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku náradia.

Likvidácia



Svietidlo nevyhadzujte do domového odpadu!

Malé elektrické zariadenia a obaly vždy recyklujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ musia byť elektrické nástroje, ktoré už nie sú použiteľné, zbierané

oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Integrovaný akumulátor

Pred prvým použitím prístroj úplne nabíte.

Nebezpečenstvo požiaru! **Nebezpečenstvo explózie!**

- Nikdy nepoužívajte prístroje, ktorých integrované akumulátory alebo batérie sú poškodené, chybné alebo zdeformované. Prístroj nikdy neotvárajte, nepoškodzujte ani nenechajte padnúť.
- Nikdy nenabíjajte prístroj v prostredí s kyselinami alebo vysoko horľavými materiálmi.
- Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo schváleného teplotného rozsahu môže zničiť integrovaný akumulátor alebo batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Chráňte prístroj pred teplom a ohňom. Neodkladajte ho na radiátory ani ho dlhodobo nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.
- Po intenzívnom používaní ho nechajte vychladnúť.

Prístroj sa nesmú zamokriť, chráňte ho pred vlhkosťou a mokrom!

Poškodenie a nesprávne používanie môže spôsobiť únik škodlivých výparov a kvapalín z akumulátora alebo batérie.

Ak z akumulátora alebo batérie uniknú výpary, môžu podráždiť dýchacie cesty. Okamžite zabezpečte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára!

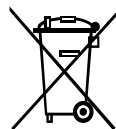
Ak by z akumulátora alebo batérie unikla kvapalina, dbajte na to, aby sa nedostala do kontaktu s pokožkou alebo očami! Ak dôjde ku kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou a vyhľadajte lekára!

Prevádzková teplota: +5 °C ... +30 °C

Nikdy nepoužívajte prístroje s integrovanými akumulátormi alebo batériami pri teplotách mimo uvedeného rozsahu.

Likvidácia

Len pre krajiny EÚ:



Akumulátory a batérie likvidujte ekologickým spôsobom v súlade so smernicou EÚ o batériách a akumulátoroch.

Akumulátory a batérie nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Ako

spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať použité akumulátory a batérie buď na zbernom mieste pre staré batérie alebo bezplatne u svojho predajcu či na predajnom mieste.

Ak je akumulátor alebo batéria trvalo integrovaná a nedá sa jednoducho vybrať, máte možnosť bezplatne vrátiť celý prístroj predajcovi alebo na predajnom mieste. Tam bude odborné demontované a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Ak sa akumulátory a batérie nerecyklujú správne, ale sa likvidujú nekontrolovaným spôsobom, vzniká nebezpečenstvo, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd, a tým do potravinového reťazca a navyše otrávia flóru a faunu.

Vrátením použitých a poškodených akumulátorov a batérií významne prispievate k recyklácii materiálov a ochrane nášho životného prostredia. Akumulátory a batérie po vybití zlikvidujte.

Symboly

Svietidlo



Prečítajte si návod na obsluhu.



Trieda ochrany III

IP54

úplnú ochranu pred dotykom, pričom prepúšťa prach v malej miere a s celkovou ochranou proti striekajúcej vode.



Svietidlá s obmedzenou povrchovou teplotou



Schválené pre používanie v sťažených podmienkach



Ak sa akumulátory a batérie nerecyklujú správne, ale sa likvidujú nekontrolovaným spôsobom, vzniká nebezpečenstvo, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd, a tým do potravinového reťazca a navyše otrávia flóru a faunu.



Akumulátor ani náradie nevystavujte ohňu ani vysokým teplotám.



Značka zhody v Európe



Elektrošrot (Smernica OEEZ)



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

Sieťový diel



Trieda ochrany II

IP44

Chránené proti vniknutiu pevných cudzích predmetov väčších ako 1 mm a proti striekajúcej vode zo všetkých strán.



Bezpečnostný oddelovací transformátor odolný voči skratu



Priradenie kontaktov



Nezávislé predradníky pre výbojky



Značka zhody v Európe



Elektrošrot (Smernica OEEZ)

RO
Date tehnice
LAMPĂ DE LUCRU PORTABILĂ
POWERQUAD M AC/R
Art.
0827 981 501

Acumulatori	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Tensiunea de alimentare Unitatea de alimentare	220-240 V AC
Frecvență Unitatea de alimentare	50/60 Hz
Putere de evaluare	36 W
Indice de redare cromatică Lampă	4.000 lm
Indice de redare cromatică Lampa	5.300 lm
Temperatură de culoare	5.000 K
Felul protecției/ Grad de rezistență la impact Lampă	IP54 / IK08
Felul protecției Unitatea de alimentare	IP44
Clasă de protecție Lampă	III
Clasă de protecție Unitatea de alimentare	II
Conductor Unitatea de alimentare	H05RN-F2x1,0 mm ² Negru
Lungimea conductorului	5 m
Contact de protecție, respectiv ștecher profilat	Ștecher profilat CEE 7/17 în conformitate cu standardul german / austriac și belgian / francez
Domeniul temperaturilor de încărcare	+5 °C ... +30 °C
Dimensiuni (î x l x a)	320 x 300 x 125 mm
Greutate	2.700 g

Pentru siguranța dumneavoastră


Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.


Avertizare!
Risc de vătămare a ochilor

- Nu priviți în corpul de iluminat aprins.
- Asigurați-te că nimeni nu este orbit.

Pentru a încălca corpul de iluminat, utilizați numai încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător care NU este recomandat poate duce la incendiu și poate distruge corpul de iluminat.

Avertizare! Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare! În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.

Utilizarea prevăzută

Acest dispozitiv/produs este proiectat pentru uzul profesional în sectorul industrial și meșteșugăresc. Dispozitivul/produsul se consideră a fi utilizat conform utilizării prevăzute, dacă este utilizat exclusiv pentru iluminarea zonelor obișnuite de lucru și dacă sunt respectate specificațiile menționate în datele tehnice. Nu este permisă nicio altă utilizare și nici o utilizare care depășește utilizarea prevăzută.

Utilizarea greșită previzibilă

Dispozitivul nu trebuie utilizat,

- în zonele cu gaze nocive, uleiuri, acizi, radiații etc.
- în zonele cu atmosfere potențial explozive

Acest corp de iluminat respectă toate normele și standardele relevante în ceea ce privește conformitatea CE. În cazul oricărei modificări a corpului de iluminat, respectarea acestor standarde nu mai este garantată.

Instrucțiuni privind siguranța

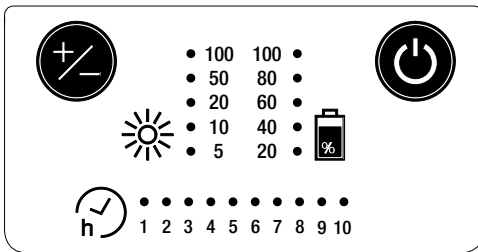
Nu deschideți corpul de iluminat. Există pericolul unui scurtcircuit.

Notă

Este interzisă efectuarea oricăror modificări la dispozitiv. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni. Reparațiile la dispozitiv pot fi executate doar de către persoane autorizate și instruite în acest scop. Pentru aceasta, utilizați întotdeauna piese de schimb originale de la Würth. Prin aceasta se asigură păstrarea securității dispozitivului.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Würth.

Operarea



Fluxul luminos poate fi adaptat cu butonul +/- . În acest scop, sunt disponibile cinci trepte de luminozitate:

Nivel	Indice de redare cromatică
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Timpul de funcționare rămas în ore (h) va fi afișat automat pentru setarea luminozității respective alese!

Indicație de utilizare

Moduri de funcționare:

poziție verticală, până la un unghi de amplasare de 90°
 poziție orizontală (Emisia de lumină sus)
 poziție agățată (Montare pe cârlig sau trepid)

⚠️ Atenție!

În zonele supuse riscului de stropire cu apă, conectați produsul numai la prize IPX4

Montare pe trepid

Una sau două lămpi pot fi montate cu ajutorul unei șine de suport Art. 0981 180 591 pe trepid Art. 0981 100 1/0981 101 1

Indicație privind utilizarea lămpilor cu ▽-Etichetare în conformitate cu EN 60598-2-24

IP 4x		Mediu fără depunere de praf
IP 5x		Mediu cu depuneri de praf neconductiv electric
IP 6x		Mediu cu depuneri de praf conductiv electric

Încărcați acumulatorul

- Încărcați înainte de prima utilizare. Timp de încărcare: 6-8 h
- Îndepărtați capacul de protecție.
- Conectați ștecherul unității de alimentare la lampă.
- În timpul procesului de încărcare se aprinde lumina de funcționare a indicatorului pentru timpul rămas.
- Procesul de încărcare este finalizată de îndată ce capacitatea bateriei este indicată ca fiind „100 %” și luminează toate ledurile afișajului pentru timpul rămas.

Particularități

- La 10 % din capacitatea bateriei, lumina se reduce automat la cel mai mic nivel de luminozitate (5 %). Fluxul luminos poate fi reglat din nou în sus cu ajutorul butonului +/-.

Notă

În cazul acestei lămpi este posibilă încărcarea și iluminarea simultană. Lampa are o protecție integrată împotriva supraîncălzirii și poate rămâne conectată permanent la rețeaua electrică.

Notă

Încărcați complet lampa înainte de a o depozita pentru o perioadă mai îndelungată de timp. Reîncărcați lampa în

mod regulat dacă nu este utilizată pentru o perioadă mai îndelungată de timp.

Notă

Păstrați întotdeauna curată mufa de încărcare a lămpii. Folosiți un capac de protecție.

Îngrijirea și întreținerea

Inspecție vizuală înainte de începerea lucrului

Lampa nu necesită întreținere. Cu toate acestea, lampa și accesoriile trebuie să fie verificate înainte de fiecare utilizare pentru a se constata dacă nu prezintă deteriorări externe.

- În cazul în care sunt vizibile deteriorări, nu este permisă utilizarea lămpii. Acesta trebuie reparat de către o persoană autorizată și instruită în acest scop sau trebuie eliminat ca deșeu. Adresați-vă filialei dvs. Würth.
- Schimbarea unui conductor de racord deteriorat este permisă numai producătorului sau atelierului de specialitate.

Curățare

Atenție!

Opriiți lampa și deconectați ștecherul de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de curățare.

Pentru curățare, ștergeți corpul de iluminat cu o cârpă curată și moale. Îndepărtați murdăria persistentă utilizând o cârpă umedă și un detergent standard de uz casnic. Nu folosiți niciodată detergenți care conțin alcool, pe bază de solvenți sau abrazivi, deoarece aceștia dăunează carcasei.

Nu utilizați solvenți tehnici, acetonă, benzen, tetraclorură de carbon etc.

Depozitare

Încărcați complet lampa înainte de a o depozita pentru o perioadă mai îndelungată de timp. Reîncărcați lampa în mod regulat dacă nu este utilizată pentru o perioadă mai îndelungată de timp.

Piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiințioase, reparația trebuie executată de un centru Würth MASTERSERVICE. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului.

Eliminarea



Nu aruncați corpul de iluminat împreună cu deșeurile menajere!

Reciclați întotdeauna într-un mod ecologic aparatele electrice mici și ambalajele.

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

Acumulator integrat

Încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.

Pericol de incendiu! Pericol de explozie!

- Nu folosiți niciodată aparate ale căror acumulatori sau baterii integrate sunt deteriorate, defecte sau deformatate. Niciodată nu deschideți, nu deteriorați și nu lăsați să cadă aparatul.
- Nu încărcați niciodată aparatul în mediu cu acizi sau materiale ușor inflamabile.
- Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi admisibil ar putea cauza deteriorarea acumulatorului sau a bateriei integrate și ar putea mări riscul de incendiu.
- Protejați aparatul împotriva căldurii și focului. Nu așezați niciodată pe calorifere sau nu expuneți radiației puternice solare pentru un timp mai îndelungat.
- După o încărcare mai puternică lăsați mai întâi să se răcească.

Aparatul nu trebuie să devină umed niciodată, protejați aparatul împotriva umezelii și a umidității!

În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare, din acumulator sau baterie pot să se scurgă vapori și lichide nocive.

Dacă dintr-un acumulator sau dintr-o baterie se scurg vapori, aceștia pot irita căile respiratorii. Mergeți imediat la aer curat și, în cazul simptomelor, consultați un medic!

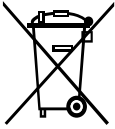
Dacă se scurg lichide dintr-un acumulator sau dintr-o baterie, atenție să nu ajungă în contact cu pielea sau cu ochii! Dacă totuși se produce un contact, clătiți cu apă locul afectat și consultați un medic!

Temperatură de funcționare: +5 °C ... +30 °C

Nu folosiți niciodată aparate cu acumulatori și baterii integrate la temperaturi în afara intervalului specificat.

Eliminarea

Numai pentru țări UE:



Eliminarea ecologică a acumulatorilor și a bateriilor în conformitate cu Directiva Europeană privind bateriile și acumulatorii.

Nu eliminați acumulatorii și bateriile ca deșeu municipal nesortat. În calitate de consumator sunteți obligat să predați acumulatorii și bateriile uzate fie la un centru de colectare pentru baterii uzate sau gratuit la distribuitorul dvs., respectiv la punctul de vânzare. Dacă acumulatorul sau bateria este integrat(ă) fix și astfel nu poate fi scos/scoasă pur și simplu, atunci aveți posibilitatea să predați gratuit întregul aparat distribuitorului dvs., respectiv punctului de vânzare. Acolo va fi atunci dezasamblat în mod corespunzător și va fi predat unui centru de reciclare ecologică.

Când acumulatorii și bateriile nu sunt predate pentru o reciclare ecologică, ci sunt eliminate necontrolat, există pericolul ca substanțe periculoase să ajungă în pânza freatică și astfel să ajungă în lanțul alimentar și, în plus, să contamineze flora și fauna.

Prin returnarea acumulatorilor și a bateriilor uzate și defecte aduceți o contribuție esențială la reciclarea substanțelor și la protejerea mediului nostru înconjurător. Eliminați acumulatorii și bateriile în stare descărcată.



Când acumulatorii și bateriile nu sunt predate pentru o reciclare ecologică, ci sunt eliminate necontrolat, există pericolul ca substanțe periculoase să ajungă în pânza freatică și astfel să ajungă în lanțul alimentar și, în plus, să contamineze flora și fauna.



A nu se expune acumulatorii sau uneltele focului sau temperaturilor excesive.



Marcă de conformitate europeană



Deșeu de echipament electric (Directiva DEEE)



Aruncarea aparatelor electrice la gunoii menajer este interzisă. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.

Simboluri

Lampă



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Clasă de protecție III

IP54

protecție integrală la atingere, praful putând pătrunde în cantități mici și protecție împotriva stropirii cu apă pe toate laturile.



Corpuri de iluminat cu suprafețe cu temperaturi limitate



Aprobat pentru condiții dificile

Unitatea de alimentare



Clasă de protecție II

IP44

Protejat împotriva pătrunderii obiectelor străine solide mai mari de 1 mm și împotriva stropirii cu apă din toate părțile.



Transformatoare de securitate rezistente la scurtcircuit



Alocarea contactelor



Balasturi independente pentru lămpi



Marcă de conformitate europeană



Deșeu de echipament electric (Directiva DEEE)

SI

Tehnični podatki

PRENOSNA DELOVNA LUČ Izdelek

POWERQUAD M AC/R 0827 981 501

Akumulatorji	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Oskrbovalna napetost Napajalnik	220-240 V AC
Frekvenca Napajalnik	50/60 Hz
Ocena moči	36 W
Indeks barvne reprodukcije Svetilka	4.000 lm
Indeks barvne reprodukcije Svetilka	5.300 lm
Temperatura barve	5.000 K
Način zaščite/ Stopnja odpornosti na udarce Svetilka	IP54 / IK08
Način zaščite Napajalnik	IP44
Zaščitni razred Svetilka	III
Zaščitni razred Napajalnik	II
Napeljava Napajalnik	H05RN-F2x1,0 mm ² Črna
Dolžina napeljave	5 m
Vtič z zaščito kontaktov oz. konturni vtič	Konturni vtič CEE 7/17 na nemško/avstrijsko in belgijsko/francosko Standard
Temperaturno območje polnjenja	+5 °C ... +30 °C
Mere (V x Š x G)	320 x 300 x 125 mm
Teža	2.700 g

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.



Opozorilo! **Nevarnost telesnih poškodb za oči**

- Ne glejte v prižgano svetilko.
- Zagotovite, da nihče ne bo zaslepljen.

Za polnjenje svetilke uporabljajte izključno polnilnik, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba NEPRIPOROČENEGA polnilnika lahko privede do požara in uniči svetilko.

Opozorilo! Pred prvo uporabo obvezno preberite varnostna navodila! Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.

Namenska uporaba

Ta naprava/izdelek je zasnovan za profesionalno uporabo v industriji in obrti. Naprava/izdelek se uporablja v skladu z namenom, če se uporablja izključno za osvetljevanje običajnih delovnih prostorov in če se ob tem upoštevajo specifikacije, navedene v tehničnih podatkih. Kakršna koli druga uporaba ali uporaba, ki presega to, ni dovoljena.

Predvidljiva napačna uporaba

Naprave ne smete uporabljati,

- v območjih s škodljivimi plini, olji, kislinami, sevanji itd.
- v potencialno eksplozivnih atmosferah.

Ta svetilka izpolnjuje vse bistvene norme in standarde v zvezi s skladnostjo CE. V primeru spremembe svetilke upoštevanje teh standardov ni več zagotovljeno.

Varnostna opozorila

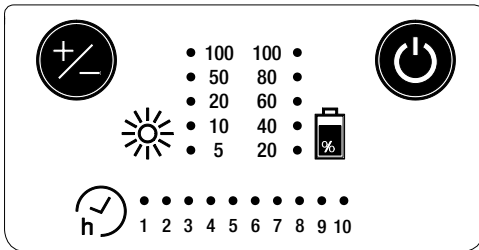
Ne odpirajte svetilke. Obstaja nevarnost kratkega stika.

Napotek

Prepovedano je spreminjati napravo. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe in okvare. Popravila naprave smejo izvajati samo za to pooblašene in usposobljene osebe. Pri tem je treba vedno uporabljati originalne nadomestne dele proizvajalca Würth. S tem se zagotovi, da se ohrani varnost naprave.

Uporabljajte samo originalno Würth-opremo in nadomestne dele.

Upravljanje



Svetlobni snop lahko nastavite s tipko +/- . Na voljo je pet stopenj svetlosti:

Stopnja	Indeks barvne reprodukcije
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Preostali čas v urah (h) se samodejno prikaže glede na izbrano svetlost!

Navodila za uporabo

Načini delovanja:

pokončno, do 90° kot postavite ležeče (Izhod svetlobe zgoraj) viseče (Montaža na kavelj ali stojalo)

Pozor!

V območju brizgane vode priključite samo na vtičnice IPX4.

Montaža na stojalo

Eno ali dve luči je mogoče namestiti z držalno tirnico. Izdelek 0981 180 591 na stojalo Izdelek 0981 100 1/0981 101 1

Napotek za uporabo svetilk z -Oznaka po EN 60598-2-24

IP 4x	Okolje brez prašnih oblog
IP 5x	Okolje z električno neprevodnimi prašnimi oblogami
IP 6x	Okolje z električno prevodnimi prašnimi oblogami

Polnjenje baterije

- Napolnite pred prvo uporabo. Čas polnjenja: 6-8 h
- Odstranjanje zaščitnega pokrovčka.
- Vtič napajalnika povežite s svetilko.
- Med postopkom polnjenja sveti lučka na prikazovalniku preostalega časa.
- Postopek polnjenja je končan, ko je zmogljivost baterije „100%“ in zasvetijo vse lučke LED na prikazu preostalega časa.

Posebnosti

- Ko je zmogljivost baterije 10 %, se svetilka samodejno zatemni na najnižjo stopnjo svetlosti (5 %). Svetlobni tok lahko ponovno nastavite navzgor s tipko +/- .

Napotek

Pri tej svetilki je mogoče hkratno polnjenje in svetenje. Svetilka ima vgrajeno zaščito pred prenapolnjenjem in lahko ostane trajno priključena na električno omrežje.

Napotek

Svetilko napolnite do konca, preden jo shranite za dalj časa. Pri daljši neuporabi svetilko redno polnite.

Napotek

Polnilno vtičnico svetilke vedno ohranjajte čisto. Uporabite zaščitni pokrovček.

Vzdrževanje in nega

Vizualni pregled pred pričetkom del

Svetilke ni treba vzdrževati. Kljub temu je treba svetilko in dodatke pred vsako uporabo preveriti glede zunanjih poškodb.

- Če je škoda vidna, svetilke ni dovoljeno uporabljati. Popraviti ali odstraniti jo mora za to pooblaščen in usposobljena oseba. Obrnite se na svojo podružnico Würth.
- Poškodovani priključni kabel sme zamenjati samo proizvajalec ali v pooblaščenem servisu.

Čiščenje

Pozor!

Izklopite svetilko in izvlecite električni vtič, preden izvedete čistilna dela.

Za čiščenje luč obrišite s čisto, mehko krpo. Trdovratno umazanijo odstranite z vlažno krpo in običajnim gospodinjskim čistilom. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, topila ali abrazivna sredstva, saj lahko ta poškodujejo ohišje.

Ne uporabljajte tehničnih topil, acetona, benzola, ogljikovega tetraklorida itd.

Skladiščenje

Svetilko napolnite do konca, preden jo shranite za dalj časa. Pri daljši neuporabi svetilko redno polnite.

Nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth MASTERSERVICE. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave.

Odlaganje med odpadke



Svetilke ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Majhne električne naprave in embalažo vedno reciklirajte na okolju prijazen način. V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.

Vgrajena baterija

Pred prvo uporabo napravo popolnoma napolnite.

Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!

- Nikoli ne uporabljajte naprav s poškodovanimi, okvarjenimi ali deformiranimi vgrajenimi akumulatorji ali baterijami. Naprave nikoli ne odpirajte, poškodujte ali spustite, da pade.
- Naprave nikoli ne polnite v bližini kislin in vnetljivih materialov.
- Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči vgrajeni akumulator ali baterijo in poveča nevarnost požara.
- Napravo zaščitite pred vročino in ognjem. Nikoli jih ne postavljajte na radiatorje ali jih izpostavljajte močni sončni svetlobi dalj časa.
- Po težki obremenitvi počakajte, da se ohladi.

Naprava se ne sme zmočiti, zato jo zaščitite pred vlago in tekočinami!

V primeru poškodb in nepravilne uporabe lahko iz akumulatorja ali baterije izhajajo škodljivi hlapi in tekočine.

Hlapi, ki izhajajo iz akumulatorja ali baterije, lahko dražijo dihala. Takoj omogočite svež zrak, v primeru težav pa se posvetujte z zdravnikom!

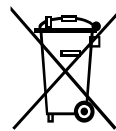
Če tekočina izteče iz baterije, pazite, da ne pride v stik s kožo ali očmi! V primeru stika prizadeto mesto sperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom!

Delovna temperatura: +5 °C ... +30 °C

Naprave z vgrajenimi akumulatorji in baterijami nikoli ne uporabljajte pri temperaturah izven navedenega območja.

Odlaganje med odpadke

Samo za države članice EU:



Akumulatorje in baterije zavrzite na okolju prijazen način v skladu z direktivo EU o akumulatorjih in baterijah.

Akumulatorjev ali baterij ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke.

Kot potrošnik ste zakonsko zavezani, da rabljene baterije in akumulatorje vrnete na zbirno mesto odpadnih baterij ali pri prodajalcu ali prodajnem mestu brez kakršnega koli nadomestila.

Če trajno nameščenega akumulatorja ali baterije ni mogoče enostavno odstraniti, lahko celotno napravo brezplačno vrnete prodajalcu ali prodajnemu mestu. Tam ga bodo strokovno razstavili in reciklirali na okolju prijazen način.

Če akumulatorjev in baterij ne recikliramo pravilno, temveč jih nenadzorovano odlagamo, obstaja nevarnost, da nevarne snovi vstopijo v podtalnico in s tem v prehranjevalno verigo ter povzročijo dodatno zastrupitev rastlinstva in živalstva.

Z vračilom rabljenih in pokvarjenih akumulatorjev in baterij pomembno prispevate k recikliranju materiala in varovanju okolja. Akumulatorje in baterije zavržite, ko so prazne.

Simboli

Svetilka



Preberite navodila za uporabo.



Zaščitni razred III

IP54

popolno zaščito pred stikom, pri čemer lahko prah prodre le v majhni količini in zaščiteno pred curkom vode z vseh strani.



Svetilke z omejeno temperaturo površine



Odobreno za otežene razmere



Če akumulatorjev in baterij ne recikliramo pravilno, temveč jih nenadzorovano odlagamo, obstaja nevarnost, da nevarne snovi vstopijo v podtalnico in s tem v prehranjevalno verigo ter povzročijo dodatno zastrupitev rastlinstva in živalstva.



Zaščitite akumulatorje in orodja pred ognjem ali visokimi temperaturami.



Evropska oznaka za združljivost



E-odpadki (direktiva o OEEO)



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

Napajalnik



Zaščitni razred II

IP44

Zaščiten pred vdorom trdnih tujih predmetov, večjih od 1 mm, in pred brizganjem vode z vseh strani.



Izolativni transformator za zaščito pred kratkim stikom



Zasedenost kontaktov



Neodvisne predstikalne naprave za sijalke



Evropska oznaka za združljivost



E-odpadki (direktiva o OEEO)

BG

Технически характеристики

ПРЕНОСИМА РАБОТНА ЛАМПА
POWERQUAD M AC/R
Арт.
0827 981 501

Акумулатори	литиевойонна, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Захранващо напрежение Зарядно устройство	220–240 V AC
Честота Зарядно устройство	50/60 Hz
Номинална мощност	36 W
Индекс на цветово възпроизвеждане Светлина	4.000 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане Лампа	5.300 lm
Цветна температура	5.000 K
Вид на защитата/ Степен на устойчивост на удар Светлина	IP54 / IK08
Вид на защитата Зарядно устройство	IP44
Клас на защита Светлина	III
Клас на защита Зарядно устройство	II
Кабел Зарядно устройство	H05RN-F2x1,0 mm ² Черен
Дължина на кабела	5 m
Защитен контакт или контурен щепсел	Контурен щепсел CEE 7/17 тип немски / австр. и белг. / фр. Стандарт
Диапазон на температура на зареждане	+5 °C ... +30 °C
Размери (В x Ш x Д)	320 x 300 x 125 mm
Телло	2.700 g

За Вашата безопасност



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Запазвайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.



Предупреждение! **Опасност от нараняване на очите**

- Не гледайте във включената лампа.
- Уверете се, че никой няма да бъде заслепен.

За зареждане на лампата използвайте само зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, което НЕ се препоръчва, може да причини пожар и да унищожи лампата.

Предупреждение! Не забравяйте да прочетете инструкциите за безопасност, преди да използвате за първи път! При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.

Употреба по предназначение

Това устройство/продукт е предназначен(о) за професионална употреба в промишлеността и занаятчийството. Устройството/продуктът се използва по предназначение, ако служи само за осветяване на нормални работни зони и се съблюдават спецификациите, посочени в техническите данни. Всяка друга употреба или употреба извън тези рамки не е разрешена.

Предвидима неправилна употреба

Устройството не бива да се използва

- в зони с вредни газове, масла, киселини, лъчения и др.
- в потенциално експлозивни зони

Тази лампа отговаря на всички норми и стандарти във връзка с СЕ съответствието. Ако лампата бъде модифицирана, съответствието с тези стандарти вече не може да бъде гарантирано.

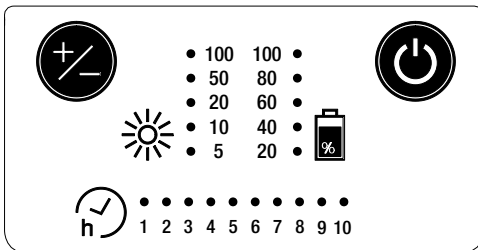
Указания за безопасност

Не отваряйте лампата. Съществува риск от късо съединение.

Забележка

Забранено е извършването на каквито и да е промени в устройството. Такива промени могат да доведат до телесни наранявания и неизправности. Ремонтните дейности по уреда могат да се извършват само от обучени лица и от такива, на които е възложена тази работа. За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Würth. С това се гарантира, че безопасността на уреда се поддържа. **Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на Würth.**

Операция



Светлинният поток може да се регулира чрез бутона +/- . За целта има на разположение пет степени на яркост:

Степен	Индекс на цветово възпроизвеждане
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Оставащото време в часове (h) се показва автоматично за съответно избраната настройка на яркостта!

Указания за приложение

Режими на работа:

свободно стоящо положение, монтажен ъгъл до 90° ъгъл

хоризонтално положение (Светлоизлъчваща част горе) във висящо положение (Монтаж на кука или статив)

⚠ ⚠ Внимание!

Включване само в IPX4 контакти за зона с пръскаща вода

Монтаж на статив

Една или две лампи могат да се монтират посредством придържаща релса Арт. 0981 180 591 на статив Арт. 0981 100 1/0981 101 1

Указания за приложение на лампи с -Маркировка съгласно EN 60598-2-24

IP 4x	Околна среда без прахови отлагания
IP 5x	Околна среда с неелектрически проводими прахови отлагания
IP 6x	Околна среда с електрически проводими прахови отлагания

Заредете акумулаторната батерия

- Преди първото пускане в експлоатация заредете. Време на зареждане: 6-8 h
- Отстранете защитната капачка.
- Свържете щепсела на зарядното устройство с лампата.
- Бягачата светлина на индикацията за оставащо време свети по време на процеса на зареждане.
- Процесът на зареждане е завършен, когато капацитетът на акумулаторната батерия показва „100 %“ и всички LED за оставащо време светят.

Особености

- При 10% капацитет на акумулаторната батерия светлината намалява автоматично до най-ниската степен на яркост (5 %). Светлинният поток може да се регулира отново нагоре чрез бутон +/-.

Забележка

При тази лампа е възможно едновременно зареждане и светене. Лампата притежава интегрирана защита срещу презареждане и може да остане постоянно включена към електрическата мрежа.

Забележка

Заредете лампата напълно, преди да я съхранявате за по-дълъг период. Зареждайте редовно лампата при по-дълъг период на неизползване.

Забележка

Поддържайте зарядното гнездо на лампата винаги чисто от замърсявания. Използвайте защитната капачка.

Техническо обслужване и поддръжане

Визуална проверка преди започване на работа

Лампата не се нуждае от поддръжка. Въпреки това преди всяка употреба проверявайте лампата и принадлежностите за външни повреди.

- Ако забелязвате повреди, лампата не бива да се използва. Тя трябва да бъде ремонтирана от оторизирано и обучено лице или отстранена като отпадък. Свържете се с Вашия клон на Würth.
- Повреденият съединителен кабел може да бъде сменен само от производителя или специализирана фирма.

Почистване

Внимание!

Изключете лампата и извадете мрежовия щепсел преди да предприемете почистващи дейности.

За почистване избършете лампата с чиста, мека кърпа. Отстранете упоритите замърсявания с влажна кърпа и обикновен домашински почистващ препарат. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол, разтворители или абразиви, тъй като те ще повредят корпуса.

Не използвайте технически разтворители, ацетон, бензол, тетрахлороводород и др.

Съхранение

Заредете лампата напълно, преди да я съхранявате за по-дълъг период. Зареждайте редовно лампата при по-дълъг период на неизползване.

Резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth MASTERSERVICE. При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типова табелка на уреда.

Отстраняване като отпадък



Не изхвърляйте лампата с битовите отпадъци!

Винаги предавайте малки електрически устройства и опаковки за екологично рециклиране. В съответствие с европейската директива 2012/19/EC

негодните за употреба електрически инструменти следва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

Интегрирана акумулаторна батерия

Зареждайте уреда изцяло преди първото въвеждане в експлоатация.

Опасност от пожар! Опасност от експлозия!

- Никога не използвайте уреди, чиито интегрирани акумулаторни или нормални батерии са повредени, дефектни или деформирани. Никога не отваряйте уреда, не го повреждайте и не го изпускате.
- Никога не зареждайте уреда в близост до киселини и леснозапалими материали.
- Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да разруши интегрираната акумулаторна или нормална батерия и да повиши опасността от пожар.
- Пазете уреда от горещина и огън. Никога не поставяйте върху радиатори и не излагайте за по-дълго време на силна слънчева светлина.
- След силно натоварване оставяйте да се охлади.

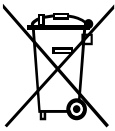
Уредът не трябва да се мокри; пазете го от влага и намокряне!

При повреда и неправилна употреба от акумулаторната или нормалната батерия може да се отделят опасни пари и течности. Ако от акумулаторна или нормална батерия се отделят пари, те може да предизвикат дразнене на дихателните пътища. Незабавно осигурете свеж въздух и при оплаквания потърсете лекар!

Ако от акумулаторна или нормална батерия се отдели течност, внимавайте да не влезе в контакт с кожата или очите! Ако все пак се стигне до контакт, промийте засегнатото място с вода и потърсете лекар!
 Работна температура: +5 °C ... +30 °C
 Никога не използвайте уреди с интегрирани акумулаторни и нормални батерии при температури извън посочения диапазон.

Отстраняване като отпадък

Само за държави от ЕС:



Съгласно Директивата на ЕС относно батерии и акумулаторни батерии трябва да се изхвърлят по щадящ околната среда начин.

Не изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии като несортиран битов отпадък. Вие като потребител носите законова отговорност да предавате използваните акумулаторни и нормални батерии в пункт за събиране на стари батерии или безплатно при вашия търговец, респ. мястото на продажба.

Ако акумулаторната или нормалната батерия е твърдо интегрирана и не може да се извади самостоятелно, то имате възможност да предадете целия уред безплатно при вашия търговец, респ. на мястото на продажба. Там той ще бъде професионално разглобен и предаден за екологично рециклиране.

Ако акумулаторните и нормалните батерии не се предават за правилно рециклиране, а се изхвърлят безконтролно, има опасност в почвените води и съответно в хранителната верига да попаднат отровни вещества и допълнително да отровят флората и фауната.

С връщането на използваните и дефектните акумулаторни и нормални батерии вие оказвате важен принос за рециклирането на веществата и защитата на околната среда. Изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии в разредено състояние.

Символи

Светлина



Прочетете ръководството за експлоатация.



КЛАС НА ЗАЩИТА III

IP54

пълна защита от контакт, при което може да проникне ограничено количество прах и защита от всички страни от водни пръски.



Лампи с ограничена повърхностна температура



Разрешена за по-тежки условия на работа



Ако акумулаторните и нормалните батерии не се предават за правилно рециклиране, а се изхвърлят безконтролно, има опасност в почвените води и съответно в хранителната верига да попаднат отровни вещества и допълнително да отровят флората и фауната.



Не излагайте акумулаторните батерии или инструмента на огън или прекалено високи температури.



Европейски знак за съответствие



Електрически отпадъци (Директива за OEEo)



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

Зарядно устройство



Клас на защита II

IP44

Защитен срещу проникване на твърди чужди тела по-големи от 1 мм и срещу пръскане на вода от всички страни.



Изолиращ трансформатор с подсигурана защита от късо съединение



Свързване на контакти



Независими пусково-регулационни уреди за лампите



Европейски знак за съответствие



Електрически отпадъци (Директива за ОЕЕО)

EE

Tehnilised andmed

TEISALDATAV TÖÖVALGUSTI Art

**POWERQUAD M AC/R
0827 981 501**

Akud	Liitumioon, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Toitepinge Võrguadapter	220–240 V AC
Sagedus Võrguadapter	50/60 Hz
Hinnanguline võimsus	36 W
Värviesitusindeks Valgusti	4.000 lm
Värviesitusindeks Lamp	5.300 lm
Värvustemperatuur	5.000 K
Kaitse liik/ IK aste Valgusti	IP54 / IK08
Kaitse liik Võrguadapter	IP44
Kaitseklass Valgusti	III
Kaitseklass Võrguadapter	II
Juhe Võrguadapter	H05RN-F2x1,0 mm ² Must
Juhtme pikkus	5 m
Kaitsekontakt või kontuurpistik	Kontuurpistik CEE 7/17 Saksamaa/Austria ja Belgia/ Prantsusmaa standardi järgi
Laadimistemperatuuri vahemik	+5 °C ... +30 °C
Mõõtmed (K × L × S)	320 x 300 x 125 mm
Mass	2.700 g

Teie ohutuse huvides



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhend läbi ja tegutsuge selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

Hoiatus! **Silmade vigastamise oht**

- Ärge vaadake sisselülitatud lampi.
- Veenduge, et kedagi ei pimestataks.

Kasutage lampi laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat. Laadija, mida EI OLE soovitatud, kasutamine võib põhjustada tulekahju ja hävitada lampi.

Hoiatus! Enne esmakordset kasutamist lugege kindlasti läbi ohutusjuhised! Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.

Otstarbekohane kasutamine

Seade/toode on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks tööstuses ja käsitöös. Seadet/toodet kasutatakse otstarbekohaselt, kui seda kasutatakse üksnes tavapäraste töökohtade valgustamiseks ja kui seejuures peetakse kinni tehnilistes andmetes kirjeldatud väärtustest. Muu või neid väärtusi ületav kasutamine ei ole lubatud.

Prognoositav väärkasutus

Seadet ei tohi kasutada

- kohtades, kus esineb ohtlikke gaase, õlisid, happeid, kiirgust jne
- plahvatusohtlikes kohtades

See lamp vastab kõikidele asjakohastele normidele ja standarditele, mis on seotud CE vastavusega. Kui lampi muudetakse, ei saa enam tagada nende standardite järgimist.

Ohutusjuhised

⚠️ Hoiatus kuumade pindade eest!

Valgusti võib valguse väljumiskohast kuumeneda. Hoidke seepärast vähemalt järgmist kaugust: $\approx 0,1\text{m}$

- Ärge katke valguse väljalaskeava.
- Ärge asetage valgustit nii, et valguse väljalaskeava jääb allapoole.

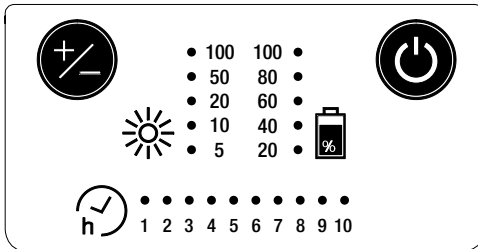
Ärge avage lampi. Esineb lühise oht.

Märkus

Seadmes on keelatud teha muudatusi. Sellised muutused võivad põhjustada kehavigastusi ja talitlushäireid. Seadet on lubatud parandada vaid selleks palgatud ja koolitatud isikutel. Kasutage selleks alati Würthi originaalvaruosi. Sellega tagatakse seadme ohutus.

Kasutage ainult Würthi originaalvarukuid ja -varuosi.

Kasutamine



Valgusvoogu saab +/- klahviga kohandada. Selleks on saadaval viis heledusastet:

Aste	Värviesitusindeks
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Vastavalt valitud heleduseastetuse kohta näidatakse automaatselt jääktööaega tundides (h)!

Kasutusjuhised

Töörežiimid:

püsti, paigaldusnurk kuni 90°
pikali (Valguse väljalaskeava üleväljal)
rippuv (Konksuga või statiivile paigaldus)

⚠️ Tähelepanu!

Veepritsmete esinemise võimalusega kohtades ühendage vaid IPX4 pistikupesadega

Statiivile paigaldus

Üks või kaks valgustit saab paigutada kinnitussiini abil Art 0981 180 591 statiivil Art 0981 100 1/0981 101 1

Juhis valgusti kasutamiseks koos ▽ -Vastavusmargis EN 60598-2-24

IP 4x Keskfond, kus ei ole tolmu

IP 5x Keskfond, kus ei ole elektrit juhtivat tolmu

IP 6x Keskfond, kus on elektrit juhtivat tolmu

Laadige akut

- Enne esmakordset kasutust. Laadimisaeg: 6-8 h
- Kaitsekatte eemaldamine.
- Ühendage võrguadapteri pistik valgustiga.
- Laadimise ajal põleb täitumist näitav lamp.
- Laadimine on lõppenud, kui aku täituvuseks kuvatakse „100%“ ja põlevad kõik ülejäänud tööaja LED-d.

Eripärad

- Kui aku täituvus on veel 10%, hämarub valgusti automaatselt madalamale heledusastmele (5%). Valgusvoogu saab liigutada üles nuppudega +/-.

Märkus

Seda valgustit saab laadida ja samal ajal kasutada valgustamiseks. Valgustil on sisseehitatud ülelaadimiskaitse ja see võib jääda püsivalt toitevõrguga ühendusse.

Märkus

Laadige valgusti täis enne, kui selle pikemaks ajaks hoiule panete. Kui valgustit pikemat aega ei kasutata, laadige valgustit regulaarselt.

Märkus

Hoidke valgusti laadimispesa alati puhtana. Kasutage kaitsekatet.

Hooldus ja hoolitsus

Visuaalne kontroll enne töö alustamist

Valgusti on hooldusvaba. Sellele vaatamata tuleb enne iga kasutamist valgustit ja lisavarustust kontrollida, et nendel ei oleks väliseid kahjustusi.

- Kui on näha kahjustusi, ei ole valgustit lubatud kasutada. Selle peab parandama või utiliseerima volitatud ja koolitatud isik. Võtke ühendust oma Würthi esindusega.
- Kahjustatud ühendusjuhet tohib vahetada ainult tootja või erialatöökoda.

Puhastamine

Tähelepanu!

Enne puhastustööde alustamist lülitage valgusti välja ja eemaldage võrgupistik toitevõrgust.

Puhastamiseks pühkige valgustit puhta, pehme lapiga. Eemaldage raskesti eemaldatav mustus niiske lapi ja tavalise olme puhastusvahendiga. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, lahusteid või abrasiivseid aineid, kuna need kahjustavad korpust. Ärge kasutage tehnilisi lahusteid, atsetooni, bensooli, tetrakloorsüsinikku jne.

Ladustamine

Laadige valgusti täis enne, kui selle pikemaks ajaks hoiule panete. Kui valgustit pikemat aega ei kasutata, laadige valgustit regulaarselt.

Varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth MASTERSERVICE'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Kasutuselt kõrvaldamine



Ärge visake lampi olmeprügi hulka!

Väikesed elektriseadmed ja pakendid tuleb alati võtta keskkonnasäästlikult ringlusse. Euroopa direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb kasutuskõlbmatud elektritööriistad sorteerida ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

võtta.

Integreeritud aku

Laadige seade enne esmast kasutuselevõttu täielikult täis.

Tuleoht! Plahvatusoht!

- Ärge kasutage kunagi seadmeid, mille integreeritud akud on kahjustatud, defektsed või deformeerunud. Ärge avage, kahjustage kunagi seadet ega laske sel maha kukkuda.
- Ärge laadige seadet kunagi hapete ja tuleohtlike materjalide lähedal.
- Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib integreeritud aku hävitada ning suurendab tuleohtu.
- Kaitske seadet kuumuse ja tule eest. Ärge asetage kunagi küttekehadele ega jätke neid pikaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte.
- Pärast tugevat koormust laske neil esmalt jahtuda.

Seade ei tohi märjaks saada, kaitske seadet niiskuse ja märja eest!

Kahjustuse ja vale kasutamise korral võivad ohtlikud aurud ja vedelikud akust või patareist välja tulla.

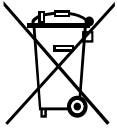
Kui akust või patareist peaksid aurud välja tungima, võivad need söövitada hingamisteid. Viige vigastatu viivitamata värske õhu kätte ja kaebuste korral pöörduge arsti poole! Kui akust või patareist peaks vedelik välja tungima, pidage silmas, et see ei puutuks kokku naha ega silmadega! Kui kokkupuude siiski toimub, tuleb kahjustatud kohta veega loputada ja pöörduda arsti poole!

Töötemperatuur: +5 °C ... +30 °C

Ärge kasutage integreeritud akudega seadet kunagi etteantud vahemikust muul temperatuuril.

Kasutuselt kõrvaldamine

Ainult ELI riikides:



Käideldge akusid ja patareisid vastavalt patareide ja akude ELI direktiivile keskkonnasõbralikult.

Ärge käideldge akusid ja patareisid sorteerimata olmejäätmetena. Tarbijana olete seadusega kohustatud kasutatud akud ja patareid viima kas vanade akude kogumispunkti või andma need tasuta oma edasimüüjale või ostukohta.

Kui aku või patarei on püsivalt integreeritud ja seda ei saa kergesti eemaldada, siis on teil võimalik kogu seade tasuta oma edasimüüjale või ostukohta tagastada. Seal võetakse see asjakohaselt lahti ja suunatakse keskkonnasõbralikku ümbertöötlusse.

Kui akusid ja patareisid ei suunata asjakohasesse ümbertöötlusse, vaid käideldakse neid vabalt, esineb oht, et ohtlikud ained satuvad põhjavette ja sealt toiduahelasse ning mürgitavad lisaks taimestikku ja loomastikku.

Kasutatud ja defektsete akude ja patareide tagastamisega aitate oluliselt kaasa materjalide ümbertöötlusele ja meie keskkonna kaitsmisele. Käideldge akusid ja patareisid laadimata olekus.

Sümbolid

Valgusti



Lugege kasutusjuhendit.



Kaitseklass III

IP54

täielik kaitse kokkupuute eest, kusjuures tolm võib väikestes kogustes sisse tungida ja igast küljest pritsmete eest kaitstud.



Piiratud pinnatemperatuuriga valgustid



Lubatud kasutada keerulistes tingimustes



Kui akusid ja patareisid ei suunata asjakohasesse ümbertöötlusse, vaid käideldakse neid vabalt, esineb oht, et ohtlikud ained satuvad põhjavette ja sealt toiduahelasse ning mürgitavad lisaks taimestikku ja loomastikku.



Ärge laske akul ega tööriistal sattuda tule lähedusse ega kõrge temperatuuri kätte.



Euroopa vastavusmärk



Elektronikaromud (WEEE direktiiv)



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikult utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.

Võrguadapter



Kaitseklass II

IP44

Kaitstud tahkete võrkehade sissetungimise eest, mis on suuremad kui 1 mm, ja pritsmevee eest igast küljest.



Lühisekindel turvaline isoleeriv trafo



Kontaktide paigutus



Sõltumatud lambi eellülitiseadmed



Euroopa vastavusmärk



Elektronikaromud (WEEE direktiiv)

LT
Techniniai duomenys
NEŠIOJAMAS DARBINIS ŠVIESTUVAS
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Akumulatoriai	Ličio jonų, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Maitinimo įtampa Maitinimo blokas	220–240 V AC
Dažnis Maitinimo blokas	50/60 Hz
Įvertinimo galia	36 W
Spalvų atvaizdavimo indeksas Šviestuvai	4.000 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas Lemputė	5.300 lm
Spalvų temperatūra	5.000 K
Apsaugos rūšis/ Atsparumo smūgiams lygis Šviestuvai	IP54 / IK08
Apsaugos rūšis Maitinimo blokas	IP44
Apsaugos klasė Šviestuvai	III
Apsaugos klasė Maitinimo blokas	II
Linija Maitinimo blokas	H05RN-F2x1,0 mm ² Juoda
Linijos ilgis	5 m
Apsauginis kontaktas arba kontaktinis kištukas	Kontaktinis kištukas CEE 7/17 pagal Vokietijos / Austrijos ir Belgijos / Prancūzijos standartus
Įkrovimo temperatūros diapazonas	+5 °C ... +30 °C
Matmenys (A x P x G)	320 x 300 x 125 mm
Svoris	2.700 g

Jūsų saugumui


Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

**⚠️ Įspėjimas!
Akių sužalojimo rizika**

- Nežiūrėkite į įjungtą lempą.
- Pasirūpinkite, kad šviestuvai nieko neapakintų.

Lempai įkrauti naudokite tik gamintojo rekomenduojamą įkroviklį. Naudojant NErekomenduojamą įkroviklį gali kilti gaisras ir sunaikinti lempą.

Įspėjimas! Prieš naudodami pirmą kartą, būtina perskaitykite saugos instrukcijas! Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas / gaminys skirtas profesionaliai naudoti pramonės ir amatų srityje. Prietaisas / gaminys naudojamas pagal paskirtį, kai jis naudojamas tik įprastoms darbo zonoms apšviesti ir tuo metu laikomasi techniniuose duomenyse pateiktų reikalavimų. Naudoti kitaip ar viršijant nurodytas ribas draudžiama.

Numatomas klaidingas naudojimas

Prietaiso negalima naudoti

- srityse, kuriose yra kenksmingų dujų, alyvų, rūgščių, spinduliuotės ir kt.,
- potencialiai sprogiose srityse.

Ši lempa atitinka visas susijusias normas ir standartus, susijusias su CE atitiktimi. Jei lempa modifikuojama, nebepali būti užtikrintas šių standartų laikymasis.

Saugos reikalavimai

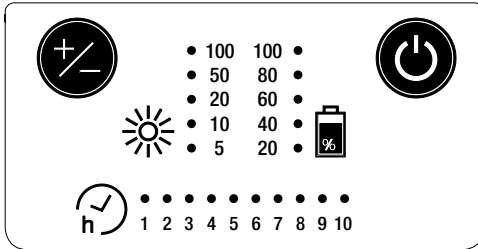
Neatidarykite lempos. Kyla trumpojo jungimo pavojus.

Pastaba

Draudžiama daryti bet kokius įrenginio pakeitimus. Tokie pokyčiai gali sukelti sužalojimą ir gedimus. Įrenginio remonto darbus gali atlikti tik tam įgalioti ir apmokyti asmenys. Visada naudokite tik originalias „Würth“ atsargines dalis. Tokiu būdu užtikrinamas įrenginio saugumas.

Naudokite tik originalius „Würth“ priedus ir atsargines dalis.

Naudojimas



Šviesos srautą galima pritaikyti +/- mygtuku. Galima pasirinkti iš penkių ryškumo lygių:

Lygis	Spalvų atvaizdavimo indeksas
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Likusi veikimo trukmė valandomis (h) automatiškai rodoma atitinkamai pasirinktam ryškumo lygiui!

Pritaikymo nuorodos

Darbo režimai:

stovintis, iki 90° montavimo kampu gulintis (Šviesos sklidimas viršuje) kabantis (Montavimas ant kablo arba trikojo)

⚠️ ⚠️ Dėmesio!

Vandens pusrū zonose įrenginį prijunkite tik prie IPX4 kištukinių lizdų

Trikojo montavimas

Vienas arba du šviestuvai gali būti montuojami naudojant montavimo bėgelius Art. 0981 180 591 ant trikojo Art. 0981 100 1/0981 101 1

Pastaba dėl šviestuvų su ▽-ženklinimas pagal EN 60598-2-24

IP 4x		Aplinka be dulkių nuosėdų
IP 5x		Aplinka su elektra nelaidžiomis dulkių nuosėdomis
IP 6x		Aplinka su elektra nelaidžiomis dulkių nuosėdomis

Įkraukite akumuliatorių

- Prieš naudodami pirmą kartą įkraukite. Įkrovimo laikas: 6-8 h
- Nuimkite apsauginį dangtelį.
- Prijunkite maitinimo bloko kištuką prie šviestuvo.
- Įkrovimo metu šviečia likusio laiko indikatorius lemputė.
- Įkrovimas baigiamas, kai akumulatoriaus talpa yra „100%“ ir šviečia visos likusio laiko indikatoriaus LED lemputės.

Specialiosios funkcijos

- Kai akumulatoriaus įkrovos lygis yra 10 %, šviesa automatiškai sumažėja iki mažiausio ryškumo lygio (5 %). Šviesos srautą vel galima reguliuoti viršuje mygtuku +/-.

Pastaba

Šį šviestuvą galima vienu metu įkrauti ir juo apšviesti aplinką. Šviestuvas turi integruotą apsaugą nuo perkrovos ir gali būti nuolat prijungtas prie elektros tinklo.

Pastaba

Prieš naudodami šviestuvą ilgesnį laiką, jį visiškai įkraukite. Reguliariai įkraukite šviestuvą, jei jis nenaudojamas ilgesnį laiką.

Pastaba

Visada saugokite šviestuvo įkrovimo lizdą nuo nešvarumų. Naudokite apsauginį dangtelį.

Techninė priežiūra ir einamoji priežiūra

Patikra apžiūrint prieš pradėdant darbą

Šviestuvus nereikalauja techninės priežiūros. Nepaisant to, prieš kiekvieną naudojimą šviestuvą ir priedus reikia patikrinti, ar nėra išorinių pažeidimų.

- Jei matomi pažeidimai, šviestuvo naudoti negalima. Ją taisyti arba išmesti turi įgaliotas ir apmokytas asmuo. Susisiekite su Würth padalinio.
- Apgadintą prijungimo liniją keisti leidžiama tik gamintojui arba specializuotai įmonei.

Valymas

Dėmesio!

Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, išjunkite šviestuvą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

Norėdami nuvalyti, valykite lempą švaria, minkšta šluoste. Įsisenėjusius nešvarumus valykite drėgna šluoste ir įprastu buitiniu valikliu. Niekada nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų, nes jie sugadins korpusą. Nenaudokite techninių tirpiklių, acetono, benzeno, tetrachlormetano ir kt.

Sandėliavimas

Prieš naudodami šviestuvą ilgesnį laiką, jį visiškai įkraukite. Reguliariai įkraukite šviestuvą, jei jis nenaudojamas ilgesnį laiką.

Pakaitinės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisais sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth MASTERSERVICE“. Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės.

Utilizavimas



Neišmeskite lempos su buitinėmis atliekomis!

Mažus elektrinius prietaisus ir pakuotes visada reikia panaudoti pakartotinai, tausojant aplinką. Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES nebetinkamus naudoti elektrinius įrankius reikia surinkti atskirai bei juos naudoti pakartotinai, tausojant aplinką.

Integruotas akumuliatorius

Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite įrenginį.

Gaisro pavojus! Sprogimo pavojus!

- Niekada nenaudokite įrenginių, kurių integruoti akumuliatoriai arba įkraunamosios baterijos yra pažeisti, sugedę ar deformuoti. Niekada nebandykite atidaryti, pažeisti ir numesti įrenginio.
- Niekada nekraukite įrenginio greta rūgščių ir lengvai užsidegančių medžiagų.
- Dėl netinkamo įkrovimo arba įkrovimo, kai nepaisoma leidžiamą temperatūros diapazono ribų, integruotas akumuliatorius arba įkraunamoji baterija gali sugesti, taip pat gali padidėti gaisro pavojus.
- Įrenginys turi būti apsaugotas nuo karščio ir ugnies. Niekada nedėkite jų ant radiatorio; taip pat ilgą laiką nelaikykite stiprioje saulės šviesoje.
- Po didelių apkrovų pirmiausia palaukite, kol jie atvės.

Įrenginio negalima drėkinti, todėl saugokite, kad jis nesudrėktų ir nesušlaptų!

Pažeidimo ir netinkamo naudojimo atveju iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos gali nutekėti kenksmingų garų ir skysčių.

Iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos nutekėję kenksmingi garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Nedelsdami pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas grynas oras; jei turite nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją!

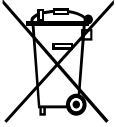
Jei iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos nuteka skysčio, pasirūpinkite, kad jo nepatektų ant odos arba į akis! Jei vis dėlto patenka, pažeistą vietą nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!

Darbinė temperatūra: +5 °C ... +30 °C

Niekada nenaudokite įrenginių su integruotais akumuliatoriais ir įkraunamosiomis baterijomis, kurių temperatūra nepatenka į nurodytą diapazoną.

Utilizavimas

Tik ES šalims



Akumulatorius ir įkraunamasias baterijas utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu pagal ES direktyvą dėl baterijų ir akumuliatorių.

Neutilizuokite akumuliatorių ir

įkraunamųjų baterijų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Jūs, kaip naudotojas, esate teisiškai įpareigotas nemokamai pristatyti panaudotus akumulatorius ir įkraunamasias baterijas į panaudotų baterijų surinkimo punktą ar savo prekybininkui arba pristatyti į pardavimo vietą.

Jei akumulatorius ar įkraunamoji baterija yra visiškai integruoti ir negali būti lengvai pašalinti, turite galimybę nemokamai grąžinti visą įrenginį prekybininkui arba pristatyti į pardavimo vietą. Ten jis bus profesionaliai išardytas ir atiduotas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Jei akumulatoriai ir įkraunamosios baterijos nebus tinkamai perdirbami, o bus šalinami nekontroliuojamai, kils pavojus, kad pavojingos medžiagos pateks į gruntinius vandenius, taigi ir į mitybos grandinę, ir papildomai apnuodys florą bei fauną.

Grąžindami panaudotus ir sugedusius akumulatorius bei įkraunamasias baterijas labai prisidedate prie antrinių žaliavų perdirbimo ir aplinkos apsaugos. Utilizuokite iškrautus akumulatorius ir įkraunamasias baterijas.



Jei akumulatoriai ir įkraunamosios baterijos nebus tinkamai perdirbami, o bus šalinami nekontroliuojamai, kils pavojus, kad pavojingos medžiagos pateks į gruntinius vandenius, taigi ir į mitybos grandinę, ir papildomai apnuodys florą bei fauną.



Nelaikykite akumuliatorių ar įrankio prie ugnies ar itin aukštos temperatūros.



Europos atitikties ženklas



Elektros atliekos (EE[A direktyva])



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteisiant aplinkos. Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.

Simboliai

Šviestuvas



Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Apsaugos klasė III

visiška apsauga nuo sąlyčio, kai dulkės patenka nedideliais kiekiais, be to, šviestuvas yra visapusiškai atsparus vandens purlams.

IP54



Šviestuvai su ribota paviršiaus temperatūra



Patvirtinta sudėtingomis sąlygomis

Maitinimo blokas



Apsaugos klasė II

IP44

Apsaugotas nuo kietų pašalinių objektų, didesnių nei 1 mm, patekimo ir nuo vandens purlų iš visų pusių.



Nuo trumpojo jungimo apsaugotas skiriamasis transformatorius



Kontaktų priskyrimas



Nepriklausomi lempų balastiniai įtaisai



Europos atitikties ženklas



Elektros atliekos (EE[A direktyva])

PĀRNĒSĀJAMA DARBA LAMPA
Prece
POWERQUAD M AC/R
0827 981 501

Akumulātori	Li-Ion, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Barošanas spriegums Tikla adapters	220–240 V AC
Frekvence Tikla adapters	50/60 Hz
Vērtēšanas jauda	36 W
Krāsas renderēšanas indekss Lukturis	4.000 lm
Krāsas renderēšanas indekss Gaismas	5.300 lm
Krāsu temperatūra	5.000 K
Aizsardzības veids/ Tricienizturības pakāpe Lukturis	IP54 / IK08
Aizsardzības veids Tikla adapters	IP44
Aizsardzības klase Lukturis	III
Aizsardzības klase Tikla adapters	II
Vads Tikla adapters	H05RN-F2x1,0 mm ² Melns
Vada garums	5 m
Drošības kontakta vai kontūras veida spraudnis	Kontūras veida spraudnis CEE 7/17 atbilstīgi Vācijas / Austrijas un Beļģijas / Francijas standartam
Uzlādes temperatūras diapazons	+5 °C ... +30 °C
Izmēri (A x P x D)	320 x 300 x 125 mm
Svars	2.700 g

Jūsu drošībai


Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

⚠ Brīdinājums!
Acu savainojuma risks

- Neskatieties ieslēgtā lampā.
- Pārlicinieties, ka nevienu nevar apzīlbināt.

Lampas uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteikto lādētāju. NEIETEIKTA lādētāja izmantošana var izraisīt ugunsgrēku un sabojāt lampu.

Brīdinājums! Pirms pirmās lietošanas noteikti izlasiet drošības norādījumus! Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.

Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Šī ierīce/ražojums ir paredzēta profesionālai lietošanai rūpniecībā un amatniecībā. Ierīce/ražojums tiek lietots atbilstoši paredzētajam mērķim, ja to izmanto tikai parasto darba zonu apgaismošanai un ja tiek ievērotas tehniskajos datos minētās prasības. Jebkāda citāda vai plašāka izmantošana nav atļauta.

Paredzamā kļūdaina izmantošana

Ierīci nedrīkst lietot

- zonās, kur ir kaitīgas gāzes, eļļas, skābes, radiācija utt.
- sprādzienbīstamā vidē

Šī lampa atbilst visām attiecīgajām normām un standartiem saistībā ar CE atbilstību. Ja lampa tiek pārveidota, vairs nevar garantēt atbilstību šiem standartiem.

Drošības norādījumi

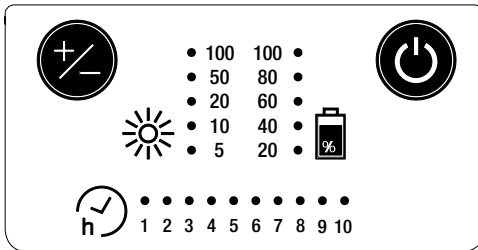
Neatveriet lampu. Pastāv īssavienojuma risks.

Piezīme

Ierīcē ir aizliegts veikt jebkādas izmaiņas. Šādas izmaiņas var izraisīt miesas bojājumus un darbības traucējumus. Ierīci drīkst remontēt tikai personas, kam šis uzdevums ir uzticēts un kas ir attiecīgi apmācītas. Vienmēr izmantojiet Würth oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiek nodrošināts, ka tiek saglabātas ierīces drošības funkcijas.

Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus un rezerves daļas.

Griešanas operācija



Gaismas plūsmu iespējams izmainīt ar taustiņu +/- . Lai to izdarītu, ir pieejamas piecas gaišuma pakāpes:

Pakāpe	Krāsas renderēšanas indekss
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Attiecīgi izvēlētajai gaišuma pakāpei tiek automātiski rādīts atlikušais darbības laiks stundās (h)!

Norādījumi par pielietojumu

Darbības režīmi:

stāvošs, līdz 90° uzstādīšanas leņķim
guļošs (Gaismas izplūde augšā)
pakārts (Montāža ar āķi vai statīvu)

Ievēribai!

Ūdens šļakatu zonā pieslēdziet tikai ar IPX4 kontaktligzdām

Montāža ar statīvu

Ar atbalsta sliedi var uzstādīt vienu vai divas lampas Prece 0981 180 591 uz statīva Prece 0981 100 1/0981 101 1

Norādījums, lietojot lampas kopā ar turpmāko: -Markējums atbilstīgi EN 60598-2-24

IP 4x	Vide bez uzkrātiem putekļiem
IP 5x	Vide ar uzkrātiem putekļiem, kas nevada elektrību
IP 6x	Vide ar uzkrātiem putekļiem, kas vada elektrību

Uzlādējiet akumulatoru.

- Uzlādējiet pirms pirmreizējās lietošanas sākšanas. Uzlādes laiks: 6-8 h
- Noņemiet aizsargvāciņu.
- Savienojiet tikla adaptera spraudni ar lampu.
- Atlikušā darbības laika rādītuma darbības gaisma uzlādes laikā deg.
- Uzlāde ir beigusies, tiklīdz tiek uzrādīta akumulatora kapacitāte „100 %” un deg visas atlikušā darbības laika rādītuma gaismas diodes.

Īpašas iezīmes

- Pie 10 % akumulatora kapacitātes lampa automātiski samazina gaišumu uz zemāko pakāpi (5 %). Gaismas plūsmu ar +/- taustiņu var pielāgot atpakaļ uz augšu.

Piezīme

Šī lampa var vienlaikus lādēties un degt. Lampā ir integrēta aizsardzība par pārlietu ilgu uzlādi, tāpēc tā var būt pastāvīgi pieslēgta strāvas tīklam. **Piezīme** Uzlādējiet lampu pilnībā, pirms to novietot glabāšanai uz ilgāku laiku. Ja lampu ilgāku laiku neizmantojat, regulāri to uzlādējiet.

Piezīme

Lampas uzlādes līgzdņu vienmēr turiet brīvu no netīrumiem. Izmantojiet aizsargvāciņu.

Apkope un kopšana

Vizuāla pārbaude pirms darba uzsākšanas

Lampai nav nepieciešama tehniskā apkope. Tomēr pirms katras izmantošanas reizes ir jāpārbauda, vai lampai un piederumiem nav ārēju bojājumu.

- Ja var atpazīt zaudējumus, lampu nedrīkst izmantot. Tas ir jāremontē vai jāutilizē pilnvarotai un apmācītai personai. Sazinieties ar savu Würth filiāli.
- Bojātu savienošanas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai specializēts uzņēmums.

Tīrīšana

Ievēribai!

Pirms veikt tīrīšanas darbus, izslēdziet lampu un atvienojiet kontaktdakšņu.

Lai lampu notīrītu, noslaukiet to ar tīru, mikstu drāniņu. Notīriet noturīgus netīrumus ar mitru drānu un standartu sadzīves tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus, jo tie sabojās korpusu.

Neizmantojiet tehniskos šķīdinātājus, acetonu, benzolu, tetrahloroglekli utt.

Uzglabāšana

Uzlādējiet lampu pilnībā, pirms to novietot glabāšanai uz ilgāku laiku. Ja lampu ilgāku laiku neizmantojat, regulāri to uzlādējiet.

Rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth MASTERSERVICE. Nosūtiet vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei.

Likvidācija



Neatbrīvojoties no lampas sadzīves atkritumos!

Vienmēr pārstrādājiet mazās elektroierīces un iepakojumu videi nekaitīgā veidā.

Saskaņā ar ES Direktīvu 2012/19/ES elektriski instrumenti, kas vairs nav derīgi lietošanai, ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā.

Iebūvēts akumulators

Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet ierīci.

Ugunsgrēka draudi! Eksplozijas risks!

- Nekad neizmantojiet ierīces, kuru iebūvētie uzlādējamie akumulatori vai baterijas ir bojāti, defektīvi vai deformēti. Nekad neatveriet, nesabojājiet vai nenometiet ierīci.
- Nekad neuzlādējiet ierīci skābju un viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus atļautā temperatūras diapazona var sabojāt iebūvēto uzlādējamo akumulatoru vai bateriju un palielināt aizdegšanās risku.
- Sargājiet ierīci no karstuma un uguns. Nekad nenovietojiet uz radiatoriem un ilgstoši nepakļaujiet spēcīgu saules staru iedarbībai.
- Pēc smagas slodzes vispirms ļaujiet tai atdzist.

Ierīce nedrīkst samirkēt, sargājiet ierīci no mitruma un slapjuma!

Bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā no uzlādējamā akumulatora vai baterijas var izplūst kaitīgi tvaiki un šķidrums.

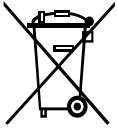
Ja tvaiki izplūst no uzlādējama akumulatora vai baterijas, tie var kairināt elpceļus. Nekavējoties parūpējieties par svaigu gaisu un sūdzību gadījumā konsultējieties ar ārstu! Ja šķidrums izplūst no uzlādējama akumulatora vai baterijas, pārliecinieties, ka tas nenokļūst uz ādas vai acis! Ja notikusi saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni un konsultējieties ar ārstu!

Darba temperatūra: +5 °C ... +30 °C

Nekad neizmantojiet ierīces ar iebūvētiem uzlādējamiem akumulatoriem un baterijām temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona.

Likvidācija

Tikai ES valstīm:



Atbrīvošanās no uzlādējamām baterijām un baterijām videi draudzīgā veidā saskaņā ar ES direktīvu par baterijām un akumulatoriem.

Neizmetiet uzlādējamus akumulatorus un baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Kā patērētājam jums ir juridisks pienākums nolietotās uzlādējamus akumulatorus un baterijas bez maksas nodot atpakaļ izlietoto bateriju savākšanas punktā vai izplatītājam, vai tirdzniecības vietā.

Ja uzlādējamais akumulators vai baterija ir cieši iebūvēta un to nevar viegli noņemt, jums ir iespēja bez maksas atgriezt visu ierīci izplatītājam vai tirdzniecības vietā. Tur tas tiek profesionāli demontēts un videi draudzīgā veidā pārstrādāts.

Ja uzlādējamie akumulatori un baterijas netiek atbilstoši pārstrādāti, bet nekontrolēti utilizēti, pastāv risks, ka gruntsūdeņos un līdz ar to barības ķēdē nokļūs bīstamas vielas un turklāt saindēs floru un faunu.

Atgriežot izlietos un bojātos uzlādējamus akumulatorus un baterijas, jūs sniežat nozīmīgu ieguldījumu materiālu otrreizējā pārstrādē un mūsu vides aizsardzībā. Atbrīvojieties no uzlādējamiem akumulatoriem un baterijām, kad tie ir izlādējušies.



Ja uzlādējamie akumulatori un baterijas netiek atbilstoši pārstrādāti, bet nekontrolēti utilizēti, pastāv risks, ka gruntsūdeņos un līdz ar to barības ķēdē nokļūs bīstamas vielas un turklāt saindēs floru un faunu.



Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgai temperatūrai.



Eiropas atbilstības zīme



E-atkritumi (EEIA direktīva)



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet otrreizējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.

Simboli

Lukturis



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Aizsardzības klase III

IP54

pilnīga aizsardzība pret pieskaršanos, lai gan putekli mazos daudzumos tomēr var iekļūt, kā arī aizsardzība pret ūdens šļakatām no visām pusēm.



Lampas ar ierobežotu virsmas temperatūru



Atļauts izmantot apgūtinātos apstākļos

Tikla adapters



Aizsardzības klase II

IP44

Aizsargāts pret cietu svešķermeņu iekļūšanu, kas lielāki par 1 mm, un pret ūdens šļakatām no visām pusēm.



Pret īslēgumiem aizsargāts izolējošais transformators



Kontaktu izvietojums



Neatkarīgas lampai iepriekš pieslēgtas ierīces



Eiropas atbilstības zīme



E-atkritumi (EEIA direktīva)

ПЕРЕНОСНОЙ РАБОЧИЙ СВЕТИЛЬНИК

POWERQUAD M AC/R

Арт.	0827 981 501
Аккумулятор	Литий-ионный, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Питающее напряжение Блок питания	220–240 V AC
Частота Блок питания	50/60 Hz
Мощность рейтинга	36 W
Коэффициент цветопередачи светильника	4.000 lm
Коэффициент цветопередачи фонарь	5.300 lm
Цветовая температура	5.000 K
Вид защиты (брызгозащищенность)/ Степень ударопрочности светильника	IP54 / IK08
Вид защиты (брызгозащищенность) Блок питания	IP44
Класс защиты светильника	III
Класс защиты Блок питания	II
Провод Блок питания	H05RN-F2x1,0 mm ² Черный
Длина провода	5 m
Вилка с защитным контактом или контурная вилка	Контурная вилка CEE 7/17 по нем. / австр. и бельг. / франц. стандарту
Диапазон температур зарядки	+5 °C ... +30 °C
Габариты (В x Ш x Г)	320 x 300 x 125 mm
Масса	2.700 g

Для Вашей безопасности



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

Предупреждение! Риск повреждения глаз

- Не смотрите непосредственно на свет включенного фонаря.
- Убедитесь, что оно не ослепляет присутствующих.

Для зарядки фонаря используйте только зарядное устройство, рекомендованное изготовителем. Использование нерекондуемого зарядного устройства может привести к возгоранию и разрушению фонаря.

Предупреждение! Перед первым использованием обязательно прочтите инструкции по технике безопасности! При невыполнении требований

инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

Целевое использование

Это устройство/изделие предназначено для профессионального использования в сфере промышленности и торговли. Целевым использованием данного устройства/изделия считается его применение исключительно с целью освещения обычных рабочих зон с учетом указанных технических характеристик. Любое другое использование, а также нецелевое использование запрещены.

Предсказуемое нецелевое использование

Запрещено использовать устройство:

- в зонах с вредными газами, маслами, кислотами, излучением и т. д.;
- во взрывоопасных зонах.

Этот фонарь соответствует всем нормам и стандартам Евросоюза. В случае внесения изменений в

конструкцию фонаря соблюдение этих стандартов более не гарантируется.

Указания по технике безопасности

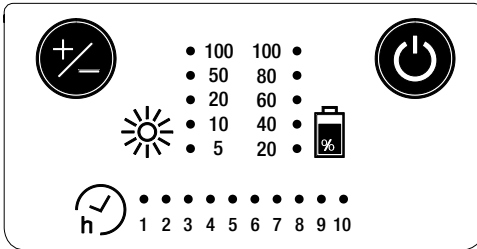
Не вскрывайте корпус фонаря. Существует риск короткого замыкания.

Примечание

Запрещено вносить какие-либо изменения в устройство. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям. Ремонт устройства может выполняться только уполномоченным квалифицированным персоналом. При этом допускается использовать только оригинальные запасные части от Würth. Это обеспечит безопасность устройства.

Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти компании Würth.

Эксплуатация



Световой поток можно скорректировать с помощью кнопки «+/-». Доступны пять степеней яркости:

Уровень	Коэффициент цветопередачи
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Оставшееся время работы в часах (h) автоматически отображается для выбранной степени яркости!

Инструкции по использованию

Режимы эксплуатации:

вертикально, с углом установки до 90°
горизонтально (Световое отверстие вверху)

в подвешенном состоянии (Монтаж на крюк или штатив)

⚠️ ⚡ Внимание!

В зонах, где возможны брызги воды, допускается только подключение к розеткам IPX4

Монтаж на штатив

С помощью опорной направляющей можно установить один или два осветительных прибора Арт. 0981 180 591 на штатив Арт. 0981 100 1/0981 101 1

Инструкция по использованию осветительного прибора с Маркировка согласно EN 60598-2-24

IP 4x		Условия без скоплений пыли
IP 5x		Условия с отложениями токопроводящей пыли
IP 6x		Условия с отложениями токопроводящей пыли

Зарядите аккумулятор.

- Зарядите устройство перед первым использованием. Время зарядки: 6-8 h
- Снимите защитную крышку.
- Подключите вилку блока питания к осветительному прибору.
- Во время зарядки будет гореть бегущая лампочка индикатора оставшегося времени.
- Процесс зарядки завершен, если уровень заряда аккумулятора составляет 100 % и горят все светодиоды индикатора оставшегося времени.

Особенности

- При уровне заряда аккумулятора 10 % яркость осветительного прибора автоматически снижается до минимальной (5 %). При помощи кнопки +/- световой поток можно снова повысить.

Примечание

Этот осветительный прибор может светить во время процесса зарядки. Осветительный прибор имеет встроенную защиту от перезаряда и может быть постоянно подключен к сети электропитания.

Примечание

Перед тем как отправить осветительный прибор на длительное хранение, полностью зарядите его. Если осветительный прибор не используется в течение длительного времени, регулярно подзаряжайте его.

Примечание

Не допускайте загрязнения разъема для зарядки осветительного прибора. Используйте защитную крышку.

Техническое обслуживание и уход

Визуальный осмотр до начала работы

Осветительный прибор не требует технического обслуживания. Тем не менее каждый раз перед использованием осветительный прибор и его аксессуар необходимо осмотреть на отсутствие внешних повреждений.

- Осветительный прибор нельзя использовать при наличии видимых повреждений. Ремонт или утилизация могут быть проведены только специально уполномоченным и обученным для этой цели лицом. Свяжитесь со своим филиалом в Вюрте.
- Замену поврежденного соединительного провода должен выполнять только изготовитель или специализированная компания.

Стирка

Внимание!

Перед проведением очистки выключите осветительный прибор и извлеките вилку из розетки.

Чтобы очистить фонарь, протрите его чистой мягкой тканью. Удалите стойкую грязь с помощью увлажненной ткани и коммерчески доступных средств бытовой химии. Запрещается использовать моющие средства, содержащие спирт, растворители или абразивные вещества, поскольку они повреждают корпус.

Не используйте технические растворители, ацетон, бензол, тетрахлорметан и т.п.

Хранение

Перед тем как отправить осветительный прибор на длительное хранение, полностью зарядите его. Если осветительный прибор не используется в течение длительного времени, регулярно подзаряжайте его.

Запасные детали

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth MASTERSERVICE. При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке аппарата.

Утилизация



Не утилизируйте фонарь вместе с бытовыми отходами!

Малогабаритные электроприборы и их упаковку необходимо всегда утилизировать экологически безопасным способом. Согласно Европейской директиве 2012/19/EU

непригодные к использованию электроинструменты должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.

Встроенный аккумулятор

Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите прибор.

Опасность возникновения пожара!! Опасность взрыва!!

- Запрещается использовать приборы, встроенные аккумуляторы или батарейки которых имеют повреждения, дефекты или деформации. Запрещается открывать, повреждать или ронять прибор.
- Запрещается заряжать прибор вблизи кислот и легковоспламеняемых веществ.
- Неправильная зарядка или зарядка за пределами диапазона допустимых температур могут повредить прибор и повысить опасность возникновения пожара.
- Защищайте прибор от влияния высоких температур и открытого огня. Запрещается оставлять на нагревательных элементах или подвергать долгому воздействию солнечных лучей.
- После большой нагрузки дайте остыть.

Прибор не должен быть влажным; избегайте попадания на него влаги и воды!

При повреждении и ненадлежащем использовании из аккумуляторов или батареек могут выделяться вредные испарения или жидкости.

Выделяющиеся из аккумулятора или батарейки вредные испарения могут вызвать раздражение дыхательных путей. Проветрите помещение и при возникновении жалоб обратитесь к врачу!

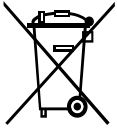
Если из аккумулятора или батарейки выделяется жидкость, следует избегать ее контакта с кожей или глазами! Если контакт все же произошел, промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу!

Рабочая температура: +5 °C ... +30 °C

Не используйте приборы со встроенным аккумулятором за пределами утвержденного температурного диапазона.

Утилизация

Только для стран ЕС:



Аккумуляторы и батарейки следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС о батарейках и аккумуляторах и отходах

батареек и аккумуляторов.

Не утилизируйте аккумуляторы и батарейки как несортированные бытовые отходы. Как потребитель, вы по закону обязаны сдавать использованные аккумуляторы и батарейки или в пункт сбора использованных аккумуляторов, или бесплатно вашему дилеру или торговой точке. Если аккумулятор или батарейка встроены в прибор и являются несъемными, то вы можете бесплатно сдать весь прибор своему дилеру или торговой точке. Там он будет технически правильно разобран и переработан экологически безопасным способом. Если аккумуляторы и батарейки не будут технически правильно переработаны, а будут утилизированы неконтролируемым образом, возникает опасность попадания вредных веществ в грунтовые воды и, следовательно, в пищевую цепочку, отравляя таким образом флору и фауну. Сдавая использованные или дефектные аккумуляторы и батарейки на переработку, вы делаете весомый вклад во вторичное использование ресурсов и защиту окружающей среды. Утилизируйте аккумуляторы и батарейки в разряженном состоянии.



Если аккумуляторы и батарейки не будут технически правильно переработаны, а будут утилизированы неконтролируемым образом, возникает опасность попадания вредных веществ в грунтовые воды и, следовательно, в пищевую цепочку, отравляя таким образом флору и фауну.



Не подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или чрезвычайных температур.



Европейский знак соответствия



Электронные отходы (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, WEEE)



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

Символы

светильника



Прочтите инструкцию по эксплуатации.



Класс защиты III

IP54

Полная защита от прикосновений, при этом возможно попадание небольшого количества пыли, и защита от брызг воды со всех сторон.



Осветительные приборы с ограниченной температурой поверхности



Разрешено для применения в тяжелых условиях эксплуатации

Блок питания



Класс защиты II

IP44

Защищен от попадания твердых посторонних предметов размером более 1 мм и от брызг воды со всех сторон.



Защитный разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания



Разводка контактов



Независимые пускорегулирующие аппараты



Европейский знак соответствия



Электронные отходы (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, WEEE)

PRENOSNA RADNA LAMPA
POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
	Litijum-jonski, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Dovod napona Mrežni deo	220-240 V AC
Frekvencija Mrežni deo	50/60 Hz
Nominalni kapacitet	36 W
Svetlosni fluks Svetiljka	4.000 lm
Svetlosni fluks Lampa	5.300 lm
Temperatura boje	5.000 K
Vrsta zaštite/ Stepen otpornosti na udarce Svetiljka	IP54 / IK08
Vrsta zaštite Mrežni deo	IP44
Zaštitna kategorija Svetiljka	III
Zaštitna kategorija Mrežni deo	II
Provodnik Mrežni deo	H05RN-F2x1,0 mm ² Crna
Dužina provodnika	5 m
Utikač sa zaštitnim kontaktom odn. konturni utikač	Konturni utikač CEE 7/17 prema nemačkom / austrijskom i belgijskom / francuskom standardu
Područje temperature punjenja	+5 °C ... +30 °C
Dimenzije (V x Š x D)	320 x 300 x 125 mm
Težina	2.700 g

Za Vašu bezbednost


Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

**⚠ Upozorenje!
Rizik od povrede očiju**

- Ne gledajte u upaljeno svetlo.
- Uverite se da niko nije zaslepljen.

Za punjenje lampe koristite samo punjač koji preporučuje proizvođač. Upotreba punjača koji se NE preporučuje može izazvati požar i uništiti lampu.

Upozorenje! Obavezno pročitajte bezbednosna uputstva pre prve upotrebe! Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj / proizvod je konstruisan za profesionalnu upotrebu u industriji i trgovini. Uređaj / proizvod se koristi namenski ako se koristi isključivo za osvetljavanje normalnih radnih zona i ako se poštuju specifikacije navedene u tehničkim podacima. Nije dozvoljena neka druga upotreba ili upotreba koja prevazilazi ovde navedenu.

Predvidljiva zloupotreba

Uređaj se ne sme koristiti:

- u područjima sa štetnim gasovima, uljima, kiselinama, zračenjem itd,
- u potencijalno eksplozivnim područjima.

Ova lampa ispunjava sve relevantne norme i standarde u vezi sa CE usklađenošću. Ako se lampa modifikuje, više nije obezbeđena usklađenost sa ovim standardima.

Sigurnosna uputstva

Ne otvarajte lampu. Postoji opasnost od kratkog spoja.

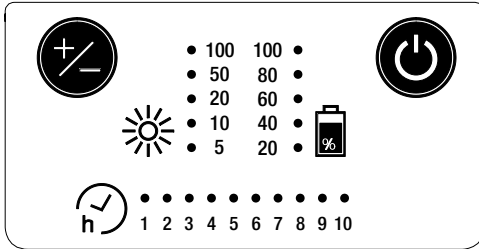
Obaveštenje !

Zabranjeno je vršiti bilo kakve promene na uređaju. Takve promene mogu dovesti do ličnih povreda i kvarova.

Popravke uređaja smeju da vrše samo ovlašćene i obučene osobe. Uvek koristite originalne rezervne delove iz Würtha. Ovo obezbeđuje očuvanje bezbednosti uređaja.

Koristite samo originalni Würth dodatni pribor i rezervne delove.

usluga



Svetlosni fluks može da se prilagodi tasterom +/- . Na raspolaganju su pet stepena osvetljenosti:

Stepen	Svetlosni fluks
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Preostalo vreme se prikazuje automatski u satima (h) za odgovarajući stepen osvetljenosti!

Uputstvo za upotrebu

Režimi rada:

u stojećem položaju, ugao postavljanja do 90° ležu ležećem položaju (Emisija svetlosti gore) u visećem položaju (Montaža na kuku ili tronožac)

Pažnja!

U oblasti prskanja vode povezivati samo na IPX4 utičnice

Montaža na tronožac

Jedna ili dve lampe se mogu montirati pomoću montažne šine Art. 0981 180 591 na tronožac Art. 0981 100 1/0981 101 1

Napomena o upotrebi svetiljke sa -Označavanje prema EN 60598-2-24

IP 4x	Okrugljenje bez naslaga prašine
IP 5x	Okrugljenje sa neelektrično provodljivim naslagama prašine
IP 6x	Okrugljenje sa električno provodljivim naslagama prašine

Napunite bateriju

- Napunite pre prvog puštanja u rad. Vreme punjenja: 6-8 h
- Skinite zaštitni poklopac.
- Povežite utikač mrežnog dela sa lampom.
- Radna lampica displeja preostalog vremena svetli tokom procesa punjenja.
- Proces punjenja je završen čim kapacitet baterije bude „100%“ i zasvetle sve LED diode na displeju preostalog vremena.

Posebnosti

- Kada je kapacitet baterije 10%, lampa se automatski zatamnjuje na najniži nivo osvetljenosti (5%). Svetlosni tok se može ponovo podesiti više pomoću +/- dugmeta.

Obaveštenje !

Ova lampa može istovremeno da se puni i da svetli. Lampa ima integrisanu zaštitu od prepunjavanja i može ostati trajno priključena na napajanje.

Obaveštenje !

Potpuno napunite lampu pre nego što je odložite na duži vremenski period. Ako se lampa ne koristi duže vreme, redovno je puniti.

Obaveštenje !

Uvek držite čistom utičnicu za punjenje na lampi. Koristite zaštitni poklopac.

Održavanje i nega

Vizuelni pregled pre početka rada

Svetiljka ne zahteva održavanje. Bez obzira na to, svetiljka i pribor moraju biti provereni na spoljna oštećenja pre svake upotrebe.

- Ako su oštećenja vidljiva, lampa se ne sme koristiti. Mora je popraviti ovlašćena i obučena osoba ili se mora odložiti na otpad. Obratite se vašoj Würth poslovnici.

- Oštećeni priključni provodnik sme da zameni samo proizvođač ili stručni servis.

Čišćenje

Pažnja!

Isključite svetiljku i izvucite kabl za napajanje pre čišćenja.

Za čišćenje, obrišite svetlo čistom, mekom krpom. Uklonite tvrdokornu prljavštinu vlažnom krpom i standardnim sredstvom za čišćenje u domaćinstvu. Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer mogu oštetiti kućište. Ne koristite tehničke rastvarače, aceton, benzol, ugljen-tetrahlid itd.

Skladištenje

Potpuno napunite lampu pre nego što je odložite na duži vremenski period. Ako se lampa ne koristi duže vreme, redovno je puniti.

rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis. U slučaju pitanja i poručivanja rezervnih delova molimo Vas uvek navedite broj artikla koji se nalazi na tablici sa oznakom tipa uređaja.

Odlaganje otpada



Ne bacajte lampu u kućni otpad!

Uvek reciklirajte male električne uređaje i ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Prema Evropskoj direktivi 2012/19/EU, električni alati koji se više ne mogu koristiti, moraju se sakupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Ugrađeni akumulator

Pre prve upotrebe u potpunosti napunite uređaj.

Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada ne koristite uređaje čiji su ugrađeni akumulatori ili baterije oštećeni, neispravni ili deformisani. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ili ispuštiti uređaj.
- Nikada ne puniti uređaj u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može uništiti uređaj i povećati opasnost od požara.
- Zaštitite uređaj od toplote i vatre. Nikada ih ne stavljajte na radijatore i ne izlažite ih jakoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Pustite da se prvo ohlade nakon teškog opterećenja.

Uređaj se ne sme kvasiti, zaštitite uređaj od vlage i mokre sredine!

U slučaju oštećenja i nepravilne upotrebe, iz akumulatora ili baterije mogu da izađu štetne pare i tečnosti.

Ako pare izađu iz akumulatora ili baterije, one mogu nadražiti disajne puteve. Odmah dovedite svež vazduh i potražite lekara u slučaju tegoba!

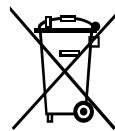
Ako iz akumulatora ili baterije curi tečnost, pazite da ne dođe u kontakt sa kožom ili očima! Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno mesto vodom i potražite lekara!

Radna temperatura: +5 °C ... +30 °C

Nikada ne koristite uređaje na temperaturama izvan navedenog opsega.

Odlaganje otpada

Samo za države EU:



Odložite akumulatore i baterije na ekološki prihvatljiv način, u skladu sa direktivom EU o baterijama i akumulatorima.

Nemojte odlagati akumulatore i baterije kao nesortirani komunalni otpad. Kao potrošač, zakonski ste obavezani da istrošene akumulatore i baterije predate besplatno na sabirno mesto otpadnih baterija ili svom prodavcu, odnosno prodajnom mestu. Ako su akumulator ili baterija trajno ugrađeni i ne mogu se lako ukloniti, onda imate mogućnost da besplatno vratite ceo uređaj svom prodavcu, odnosno prodajnom mestu. Tamo se zatim stručno demontira i reciklira na ekološki prihvatljiv način.

Ukoliko se akumulatori i baterije ne recikliraju na odgovarajući način, već se nekontrolisano odlažu, postoji opasnost da opasne materije dospeju u podzemne vode, a samim tim i u lanac ishrane i dodatno zatroju floru i faunu.

Vraćanjem korišćenih i neispravnih akumulatora i baterija, dajete važan doprinos reciklaži materijala i zaštiti naše životne sredine. Odložite akumulatore i baterije u praznom stanju.

Simboli

Svetiljka



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Zaštitna kategorija III

IP54

Potpuna zaštita od slučajnog kontakta, pri čemu male količine prašine mogu da prođu, a zaštićena je od prskanja vode sa svih strana.



Svetiljke sa ograničenom temperaturom površine



Odobrena za otežane uslove



Ukoliko se akumulatori i baterije ne recikliraju na odgovarajući način, već se nekontrolisano odlažu, postoji opasnost da opasne materije dospeju u podzemne vode, a samim tim i u lanac ishrane i dodatno zatruju floru i faunu.



Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.



Evropska oznaka usaglašenosti



E-otpad (WEEE direktiva)



Ne odlažite električne alate zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Električni alati i elektronska oprema koji su dostigli kraj radnog veka moraju se odvojeno sakupljati i odlagati na ekološki prihvatljiva mesta za reciklažu. Za savete o recikliranju i sakupljanju obratite se lokalnim komunalnim službama ili prodavcu.

Mrežni deo



Zaštitna kategorija II

IP44

Zaštićen od prodora čvrstih stranih tela većih od 1 mm i od prskanja vode sa svih strana.



Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj



Zauzetost kontakata



Nezavisne prigušnice za lampe



Evropska oznaka usaglašenosti



E-otpad (WEEE direktiva)

RADNA SVJETILJKA S MOGUĆNOŠĆU PROMJENE LOKACIJE

POWERQUAD M AC/R

Art.	0827 981 501
Baterije	Litij-ionska, 14,8 V DC, 38,48 Wh
Napon napajanja Mrežni adapter	220–240 V AC
Frekvencija Mrežni adapter	50/60 Hz
Snaga ocjene	36 W
Indeks reprodukcije boja Svjetiljka	4.000 lm
Indeks reprodukcije boja Svjetiljka	5.300 lm
Temperatura boje	5.000 K
Vrsta zaštite/ Stupanj otpornosti na udarce Svjetiljka	IP54 / IK08
Vrsta zaštite Mrežni adapter	IP44
Razred zaštite Svjetiljka	III
Razred zaštite Mrežni adapter	II
Vod Mrežni adapter	H05RN-F2x1,0 mm ² Crna
Duljina voda	5 m
Prekidač sa zaštitnim kontaktom, odnosno konturni utikač	Konturni utikač CEE 7/17 u skladu s njemačkom/austrijskom i belgijskom/francuskom normom
Temperaturni raspon punjenja	+5 °C ... +30 °C
Dimenzije (V × Š × D)	320 x 300 x 125 mm
Težina	2.700 g

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

Upozorenje! **Opasnost od ozljede očiju**

- Ne gledajte u uključenu svjetiljku.
- Osigurajte da se nitko ne zasljepi.

Za punjenje svjetiljke upotrebljavajte isključivo punjač koji preporučuje proizvođač. Upotreba NEPREPORUČENOG punjača može uzrokovati požar i uništiti svjetiljku.

Upozorenje! Prije prve uporabe svakako pročitajte sigurnosne upute! U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

Namjenska upotreba

Ovaj uređaj/proizvod namijenjen je profesionalnoj upotrebi u industrijskom i obrtničkom području. Smatra se da se uređaj/proizvod namjenski upotrebljava kada se upotrebljava isključivo za osvjetljavanje običnih radnih područja te kada se pri tome uvažavaju propisi navedeni među tehničkim podatcima. Drukčija upotreba ili upotreba koja premašuje namjensku upotrebu nije dopuštena.

Predvidiva nenamjenska upotreba

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati:

- u područjima sa štetnim plinovima, uljima, kiselinama, zračenjem itd.
- u eksplozivnim područjima.

Ova svjetiljka zadovoljava sve relevantne norme i standarde u vezi sa sukladnošću CE. Ako se svjetiljka modifikira, usklađenost s ovim normama više se ne može jamčiti.

Sigurnosne napomene

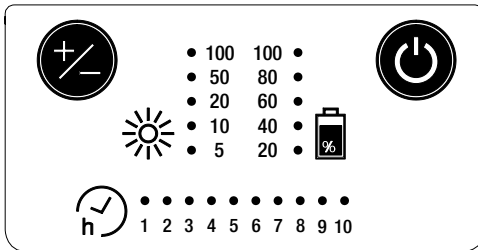
Ne otvarajte svjetiljku. Postoji opasnost od kratkog spoja.

Napomena

Zabranjeno je bilo kakve promjene na uređaju. Takve promjene mogu dovesti do osobnih ozljeda i kvarova. Popravke na uređaju smiju provoditi samo osobe koje su ovlaštene i educirane za to. Pri tome je uvijek potrebno upotrebljavati originalne zamjenske dijelove društva Würth. Time se jamči da će sigurnost uređaja ostati održana.

Koristite samo originalan pribor i rezervne dijelove proizvođača Würth.

Rukovanje



Svjetlosni tok može se prilagoditi putem tipke +/- . U tu svrhu na raspolaganju je pet stupnjeva svjetline:

Stupanj	Indeks reprodukcije boja
5	~ 200 lm
10	~ 400 lm
20	~ 800 lm
50	~ 2.000 lm
100	~ 4.000 lm

Preostalo vrijeme u satima (h) automatski se prikazuje za pojedinu odabranu postavku svjetline!

Napomene za upotrebu

Načini rada:

uspravan položaj, do kuta postavljanja od 90°
polegnut položaj (Izvor svjetljenja gore)
viseći položaj (Montaža na kuku ili stativ)

Pozor!

U području s prskanjem vode priključiti samo na utičnice IPX4

Montaža na stativ

Jedna ili dvije svjetiljke mogu se montirati s pomoću pričvršne vodilice Art. 0981 180 591 na stativu Art. 0981 100 1/0981 101 1

Napomena o upotrebi svjetiljki s -Označavanje u skladu s EN 60598-2-24

IP 4x	Okolina bez naslaga prašine
IP 5x	Okolina s naslagama prašine koje nisu električno vodljive
IP 6x	Okolina s električno vodljivim naslagama prašine

Napunite bateriju

- Napunite prije prvog puštanja u rad. Vrijeme punjenja: 6-8 h
- Uklanjanje zaštitne kapice.
- Povežite utikač mrežnog adaptera sa svjetiljkom.
- Radno svjetlo prikaza preostalog vremena rada svijetli tijekom postupka punjenja.
- Postupak punjenja čim se prikazuje kapacitet punjive baterije „100 %“ i kada svijetle sve LED žaruljice prikaza preostalog vremena rada.

Posebnosti

- Pri 10 % kapaciteta punjive baterije svjetiljka će automatski prijeći na najniži stupanj svjetlosti (5 %). Svjetlosna struja ponovno se može povećati putem tipke +/- .

Napomena

Kod ove svjetiljke moguće je istovremeno punjenje i svjetljenje. Svjetiljka posjeduje integriranu zaštitu od prekomjernog punjenja i može trajno biti priključena na strujnu mrežu.

Napomena

U cijelosti napunite svjetiljku prije no što je namjeravate uskladištiti i ne upotrebljavati dulje vrijeme. Pri duljoj neupotrebi redovito punite svjetiljku.

Napomena

Na priključku za punjenje svjetiljke nikad se ne smiju nalaziti onečišćenja. Upotrebljavajte zaštitnu kapicu.

Održavanje i njega

Vizualni pregled prije početka rada

Svjetiljku nije potrebno održavati. Unatoč tome, prije svake upotrebe svjetiljke potrebno je njezin pribor provjeriti na postojanje vanjskih oštećenja.

- Ako su vidljiva oštećenja, svjetiljka se ne smije nastaviti upotrebljavati. Svjetiljku mora popraviti ili zbrinuti ovlaštena i educirana osoba. Obratite se svojoj podružnici društva Würth.
- Oštećeni priključni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili specijalizirano poduzeće.

Čišćenje

Pozor!

Isključite svjetiljku i izvucite mrežni utikač prije provedbe radova čišćenja.

Za čišćenje obrišite svjetiljku čistom, mekom krpom. Uklonite tvrdokornu prljavštinu vlažnom krpom i standardnim sredstvom za čišćenje za kućanstvo. Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, otapala ili abrazivna sredstva, jer mogu oštetiti kućište. Nemojte upotrebljavati tehnička otapala, aceton, benzol, tetraklorugljik itd.

Skladištenje

U cijelosti napunite svjetiljku prije no što je namjeravate uskladištiti i ne upotrebljavati dulje vrijeme. Pri duljoj neupotrebi redovito punite svjetiljku.

Zamjenski dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth MASTERSERVICE. Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja.

Zbrinjavanje



Ne bacajte svjetiljku u kućni otpad!

Mali elektronički uređaji i ambalaža uvijek se moraju reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU električni alat koji se više ne može upotrebljavati mora se odvojeno prikupiti i reciklirati na ekološki prihvatljiv

način.

Ugrađeni akumulator

Prije prve uporabe potpuno napunite uređaj.

Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada nemojte koristiti uređaje s oštećenim, neispravnim ili deformiranim ugrađenim akumulatorima ili baterijama. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ni ispuštati uređaj.
- Nikada ne punite uređaj u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti ugrađeni akumulator ili bateriju i povećati opasnost od požara.
- Uređaj zaštitite od vrućine i vatre. Nikada nemojte stavljati na radijatore ni dulje vrijeme izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Nakon jakog opterećenja, pričekajte da se ohlade.

Uređaj se ne smije smočiti te stoga zaštitite uređaj od vlage i tekućina!

U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe, štetne pare i tekućine mogu izaći iz akumulatora ili baterije.

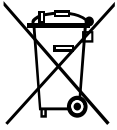
Pare koje izađu iz akumulatora ili baterije mogu iritirati dišne putove. Odmah omogućite dovod svježeg zraka, a u slučaju tegoba posavjetujte se s liječnikom!

Ako tekućina curi iz akumulatora ili baterije, pazite da ne dođe u dodir s kožom ili očima! Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno područje vodom i obratite se liječniku! Radna temperatura: +5 °C ... +30 °C

Nikada nemojte koristiti uređaj s ugrađenim akumulatorima i baterijama na temperaturama izvan navedenog raspona.

Zbrinjavanje

Samo za zemlje EU:



Akumulatore i baterije zbrinite u otpad na ekološki prihvatljiv način u skladu s EU direktivom o akumulatorima i baterijama.

Nemojte zbrinjavati akumulatore ni baterije kao nerazvrstani komunalni otpad.

Kao potrošač, zakonski ste obvezni vratiti rabljene akumulatore i baterije na mjesto za prikupljanje otpadnih baterija ili prodavaču ili prodajnom mjestu bez ikakve naknade. Ako se trajno ugrađen akumulator ili baterija ne može lako ukloniti, možete izvršiti besplatni povrat cjelokupnog uređaja prodavaču ili prodajnom mjestu. Tamo će se na stručan način rastaviti i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Ako se akumulatore i baterije ne reciklira na odgovarajući način, već se nekontrolirano odlažu, postoji opasnost od toga da opasne tvari dospiju u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac te uzrokuju dodatno trovanje biljnog i životinjskog svijeta.

Vraćanjem rabljenih i neispravnih akumulatora i baterija dajete važan doprinos recikliranju materijala i zaštiti okoliša. Akumulatore i baterije zbrinite u otpad kada se isprazne.



Ako se akumulatore i baterije ne reciklira na odgovarajući način, već se nekontrolirano odlažu, postoji opasnost od toga da opasne tvari dospiju u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac te uzrokuju dodatno trovanje biljnog i životinjskog svijeta.



Štitite akumulatore i alate od vatre i visokih temperatura.



Europski znak suglasnosti



Elektronički otpad (Direktiva OEE0)



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

Simboli

Svjetiljka



Pročitajte uputu za posluživanje.



Razred zaštite III

IP54

potpunom zaštitom od dodira, pri čemu mogu prodrijeti manje količine prašine, i sa zaštitom od prskanja vode sa svih strana.



Svjetiljke s ograničenom temperaturom površine



Dopušteno za otežane uvjete

Mrežni adapter



Razred zaštite II

IP44

Zaštićen od prodora čvrstih stranih tijela većih od 1 mm i od prskanja vode sa svih strana.



Zaštitni transformator otporan na kratki spoj



Raspored kontakata



Neovisne predspojne naprave svjetiljke



Europski znak suglasnosti



Elektronički otpad (Direktiva OEE0)

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
7000 Chur, SWITZERLAND
info@wurth-international.com
www.wurth-international.com

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. MCPH/
Frank Stepper

Redaktion: Abt. MCVP/Jana Lerch

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MCVP-TN-11/22

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

DE Betriebsanleitung

Technische Daten



Netzteil für Akku-LED-Arbeitsleuchte POWERQUAD M AC/R & BASIC AC/R

Art. **0827 981 521**

Eingangsspannung	100 - 240 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Eingangsstrom	0,8 A
Ausgangsspannung	18 V DC
Ausgangsstrom	2 A
Schutzart	IP44

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Einsatzhinweise

Das Gerät dient zum Aufladen der Akku-LED-Arbeitsleuchten POWERQUAD M AC/R & BASIC AC/R

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es Anzeichen von Schäden am Gehäuse, Stecker oder Kabel aufweist!
- Das Netzteil ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt; bewahren Sie es in einer trockenen Umgebung auf!
- Trennen Sie das Netzteil vom Netz, wenn es nicht benutzt wird, sowie bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten!
- Versuchen Sie niemals, das Netzteil zu öffnen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Bevor Sie das Netzteil an das zu versorgende Gerät oder an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Ausgangsspannung (V), der Ausgangsstrom (mA) und die Polarität mit dem Gerät übereinstimmen.

Achtung!

Falsche Polarität kann das zu versorgende Gerät zerstören, daher darf die falsche Polarität nicht verwendet werden, auch nicht für eine kurze Zeit zur Kontrolle!

Wartung und Pflege

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder für längere Zeit nicht benutzen. Reinigen Sie das Ladegerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Symbole



Bedienungsanleitung lesen



Schutzklasse II



Sicherheitstransformator - kurzschlussfest



Unabhängige Lampenvorschaltgeräte



Kontaktbelegung



Europäisches Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

GB Operating manual

Technical Data



Power supply unit for rechargeable LED work lamp POWERQUAD M AC/R & Basic AC/R

Art. **0827 981 521**

Input voltage	100 - 240 V AC
Rated input voltage	50 / 60 Hz
Input current	0,8 A
Output voltage	18 V DC
Output current	2 A
Type of protection	IP44

For Your Safety



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

Application notes

The device is used to charge the rechargeable LED work lamps POWERQUAD M AC/R & BASIC AC/R

Safety instructions

- Please read the operating instructions carefully before use!
- Do not use the power supply unit if it shows signs of damage to the housing, plug or cable!
- The power supply unit is intended for indoor use only; keep it in a dry environment!
- Disconnect the power supply unit from the mains when it is not in use and during cleaning and maintenance work!
- Never try to open the power supply unit!
- Keep out of the reach of children!
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply unit must be scrapped.

Specified Conditions of Use

- Before connecting the power supply unit to the device to be supplied or to the mains, make sure that the output voltage (V), output current (mA) and polarity match the device.

⚠ Attention!

Wrong polarity can destroy the device to be supplied, therefore the wrong polarity must not be used, not even for a short time for checking!

Maintenance and care

Disconnect the device from the mains before cleaning or not using it for a long time. Only clean the charger with a dry, soft cloth.

Disposal



Do not throw the device away with normal household waste. Dispose of the device via an approved waste disposal company or via your local authority waste disposal facility. Observe the currently valid regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility. Dispose of all packaging in an environmentally sound manner.

Symbols



Read operating instructions



Protection class II



Safety transformer - short circuit proof



Independent lamp ballasts



Contact assignment



European Conformity Mark



Defective electrical or electronic appliances and/or electrical or electronic appliances which are to be disposed of must be handed over to the designated recycling points.